

Universidad Autónoma de Coahuila



Sistema de Infotecas Centrales

Boletín Científico y Cultural de la Infoteca

CONTENIDOS

Venecia se ahoga	3
Observan científicos efecto de <i>gato cuántico</i>	4
Falla juez en EU contra teoría anti-evolucionista	6
Preparan regreso de mamuts a la Tierra	8
Imposturas científicas	10
EE.UU.: la sociedad de los tecnoadictos	11
Nueva esperanza para enfermos de Parkinson	12
Qué buscan ellas, qué buscan ellos	13
Hitos científicos del 2005	14
Alerta por ciberadictos	16
La avanzada de los colegios alternativos	18
La NASA reportó una explosión en la Luna	20
ADN de los perros ayudará a combatir enfermedades humanas	21
Hombres que bailan bien atraen más a las mujeres	22
Sólo humo negro en Montreal	23
Nueva oferta de carreras truchas con una universidad argentina	25
Nélida Piñón: "La idea de que no hay sangre 'limpia' es una maravilla"	27
Hallan otro factor que aumenta el daño en el glaucoma	28
Proponen rediseñar los calefactores para ahorrar energía	30
El control del azúcar en la sangre evita el infarto	31
Hombres y mujeres son cada vez más parecidos a la hora de dormir	32
Los límites de la ciencia	34
Nuevo tratamiento para la incontinencia urinaria femenina	35
Obesidad: cada vez se hacen más cirugías	36
Terapia <i>on line</i> , el paso del diván al ciberespacio	38
Hay más infartos en menores de 40 años	40
El robot Spirit cumple dos años en el estudio de la superficie de Marte	42
Koestler, el lobo solitario	43
Los editores también van al paraíso	46
Los riesgos de enseñar y dar de comer	50
Barbara Göbel: "El patrimonio cultural tiene valor económico"	52
Internet pone a los escritores a disposición de sus lectores	55
España tiene cada vez menos estudiantes	56
El más allá bajo reforma	57
La buena literatura nace de los conflictos	59
En guerra por la información mundial	61
El próximo paso en los servicios digitales	65
Volver de la droga	66
Los retos de 2006	68



Identifican pirámides similares a las mayas en Pekín	71
Arrancó Austria año de festejos a Mozart	72
Crearán centro de las artes indígenas	74
El brazo de Perseo, más cerca de lo pensado	75
Radiografía la NASA a las auroras boreales	76
Hallan origen de "electrones asesinos" en el espacio	77
Crean fuente de energía para ir al espacio	79
Descubren "ecos" de supernovas antiguas	80
Nueva droga evita recurrencia de cáncer de seno	82
Encuentra el <i>Hubble</i> más lunas y anillos en Urano	83
Descubren "plaga del Apocalipsis" en la prehistoria	84
Riesgos de automedicarse en la vejez	85
El trastorno obsesivo compulsivo genera problemas laborales	86
Podría influir peso en cáncer de próstata	87
Publicidad y comida chatarra, causantes de obesidad en México	88
Leche entera no es causa de hipertensión	89
Aumenta el cáncer de próstata por ignorancia	90
La amenaza de las dietas extremas	91
Estudian si geranio puede mitigar diarrea en niños	92
Año nuevo, vida más sana	93
Fallece George Gerbner, investigador y teórico de la violencia en la televisión	95
El llanto de los olivos	96
Cartas de amor y de guerra	97
El Louvre rinde homenaje a la pintura subversiva y romántica de Girodet	99
MP3 contra el imperio del plástico	100
Arte, verdad y política	101
Agotando la fotografía	109
La librería de los horrores	111
¿Qué es el 'Gernika' de Picasso?	113
Las palabras y los gestos	116
Mapa del universo	118
El arte del 'copyleft'	119
La elegancia de las formas	120
La ordenanza	121
Prostitutas maternas	122
El suspense secreto de Hitchcock	123
La China que ya no existe	125
Mujeres olvidadas	127
Parejas en crisis: risa y llanto	128
Crean un sensor para detectar minerales	129
Otras Siete Maravillas	130
El dragón despierta al arte	131



Venecia se ahoga

La Nación, Miércoles 21 de Diciembre de 2005

Moisés es un colosal proyecto de diques que augura proteger -paradójicamente- a Venecia del agua, que año a año soporta las crecidas del mar que socavan sus cimientos. Pero el faraónico costo de su construcción -4 mil 300 millones de euros- suma críticas, incluida la del propio alcalde y sus ciudadanos.

Jean-Jacques Bozonnet

Una barrera ha surgido en la entrada norte de la laguna. Palas mecánicas depositan incansablemente las miles de toneladas de rocas que viejos y fatigados barcos cargueros traen en convoy desde la costa croata. Esta gran masa de piedras pronto servirá como punto de anclaje del inmenso dique móvil destinado a proteger a Venecia de las grandes mareas.

Moisés, este faraónico proyecto que recurre a una tecnología todavía inédita, es cuestionado por los ecologistas, pero los venecianos temen sobre todo que absorba todo el financiamiento de la ciudad de los Dogos. "Ignoro si Moisés es peligroso, pero sé que es costoso e inútil", exclama el alcalde de Venecia, Massimo Cacciari. Bajo su impulso, Venecia adoptó otro método para precaverse de las aguas que la agreden.

Desde 1997 han sido limpiados y restaurados dos tercios de los 47 kms. de canales de los que se extrajeron 313.000 m3 de lodos acumulados en ellos. En menos de ocho años se instalaron 95 pequeñas centros de excavación en los cuatro puntos de la ciudad. Este trabajo de hormigas, que no se efectuaba hacía 50 años, permite reforzar los muros carcomidos por la sal marina y consolidar las fundaciones. Sirve a la vez para modernizar la evacuación y la purificación de las aguas servidas y para instalar nuevas redes de gas, electricidad y telecomunicaciones, sobre todo, antes de volver a poner en su lugar los adoquines del pavimento, numerados y cuidadosamente guardados. "Por un costo ridículamente bajo, estamos poniendo la ciudad al abrigo del 90% de las mareas", explica Ivano Turlan, director técnico de Insula, la sociedad mixta encargada de este proyecto.

Sin hacer olas, Venecia está en vías de recuperar su nivel de antes de la década de 1950, cuando se hundió 12 cms. en 12 años, vale decir, tanto como en los tres siglos anteriores. Paolo Canastrelli, director del Centro de Prevención de Mareas, señala que "esta situación fue creada por la intervención del hombre y la reanudación de la actividad industrial, que succiona las napas subterráneas. Pero desde hace 40 años Venecia está relativamente estable".

Una ciudad robada al mar

En la actualidad, Venecia debería estar a salvo de mareas inferiores a 1,20 m., exceptuando los lugares más bajos, como la Plaza San Marcos, que se inunda cuando el agua sube más de 90 cm. Instalado en un palacio del Gran Canal, el servicio dirigido por Canastrelli es una mina estadística: en un siglo ha habido 185 mareas de más de 1,20 m. y solamente 11 de 1,40 m., entre ellas la famosa inundación del 4 de noviembre de 1966 que llegó a 1,94 m. "La tendencia es más bien al alza", según analiza este especialista. "Antes de 1976 sólo hubo dos episodios de mareas superiores a 1,40m. Desde entonces se han registrado dos, muy próximas entre sí, en 2000 y 2002".

Los adversarios del proyecto Moisés denuncian un gasto desmesurado en un equipamiento que sólo servirá dos o tres veces por año. El eventual recalentamiento climático, al reforzar el viento que empuja las aguas hacia el norte del Adriático, podría acrecentar los niveles, pero los científicos se muestran muy divididos, planteando una gama de alza potencial que va de los 9 a los 88 cm. "En ese caso extremo, no es un dique móvil sino un dique fijo lo que se necesitaría para cerrar definitivamente la laguna", ironiza el alcalde Cacciari. "Se preocupan por la subida de las aguas olvidando que Venecia tiene los pies en el agua 365 días sobre 365. Es una ciudad robada al mar que necesita un enfoque global y un mantenimiento constante".

© Le Monde

(The New York Times Syndicate)



Observan científicos efecto de gato cuántico

Andrés Eloy Martínez Rojas
El Universal
Miércoles 21 de diciembre del 2005

Hacen girar a seis átomos en direcciones opuestas al mismo tiempo, en un estado que obedece leyes inusuales de la física cuántica

Científicos del Instituto Nacional de Medidas y Tecnología, del Departamento Nacional de Comercio de Estados Unidos (NIST, por sus iniciales en inglés), lograron hacer girar a seis átomos en direcciones opuestas al mismo tiempo, en un estado superpuesto conocido como "el gato de Schrödinger", que obedece leyes inusuales de la física cuántica de acuerdo al propio instituto de medidas.

La ambiciosa coreografía podría ser utilizada en computación cuántica y criptografía, así como en técnicas ultrasensibles de medidas, que dependen del control exquisito de las partículas más pequeñas de la naturaleza.

El experimento fue un inusual desafío incluso para los científicos acostumbrados a cruzar el límite entre el mundo macroscópico y cuántico, en donde se entrelazaron seis iones de berilio (átomos cargados) de modo que sus núcleos giraran colectivamente a la derecha y a la izquierda al mismo tiempo.

El entrelazamiento, que Albert Einstein llamó "acción fantasma a distancia," ocurre cuando las características cuánticas de dos o más partículas se correlacionan.

"Es muy difícil controlar seis iones de manera precisa por un tiempo suficientemente largo para un experimento como éste," dijo el físico Dietrich Leibfried, uno de los autores del artículo que fue publicado en la revista *Nature*. La capacidad de existir en dos estados al mismo tiempo es una propiedad peculiar de la física cuántica conocida como "superposición". Los iones del NIST fueron colocados en la más extrema superposición de posibles estados de giro o espines con seis iones. Los seis núcleos giraron en una dirección y la dirección opuesta simultáneamente, lo que los físicos llaman estados del gato de Schrödinger.

El nombre fue acuñado en un ensayo famoso de 1935 en el cual el físico alemán Erwin Schrödinger describió un caso teórico extremo de dos estados simultáneos; a saber un gato que está muerto y vivo al mismo tiempo.

El punto de Schrödinger era que gatos dentro de cajas y nunca observados en tales estados en el "mundo verdadero" o macroscópico," se encuentran en el límite donde las características extrañas de la mecánica cuántica, el libro de la regla para las partículas más pequeñas de la naturaleza, son llevadas a la experiencia diaria.

La sonrisa del gato de Schrödinger

El experimento mental fue propuesto por el físico alemán para explicar la naturaleza de las observaciones y predicciones de la teoría cuántica. Schrödinger propuso una caja que contenía un gato, una partícula radiactiva y un frasco de veneno.

La partícula radiactiva tenía un 50% de probabilidades de desintegrarse en un plazo de una hora; si lo hacía, el veneno se liberaba y el gato moría. La partícula y el gato constituían por lo tanto un sistema sometido a las leyes de la mecánica cuántica, ya que la suerte del gato dependía de la suerte de la partícula.

Como para cualquier otro sistema cuántico, el gato y la partícula estaban descritos por una función de onda.

La pregunta de Schrödinger era: ¿Está el gato vivo o muerto? Schrödinger afirmaba, siguiendo la interpretación clásica de la cuántica conocida como interpretación de Copenhague, que sólo el hecho de observar el interior de la caja permitía que el gato viviese o muriese. Hasta la intervención de un observador externo, el gato estaba en un extraño estado vivo-muerto. Al abrir la caja y mirar, el observador colapsaba la



función de onda a un estado u otro.

El trabajo del NIST, se encuentra aun lejos de entrelazar los átomos completos de un gato verdadero, pero amplía el dominio donde los estados del gato de Schrödinger pueden existir con por lo menos seis átomos. El equipo austriaco utilizó un acercamiento distinto para entrelazar más iones (ocho) pero en un estado menos sensible.

En el experimento del NIST, los iones se sostienen apartados algunos micrómetros en una trampa electromagnética. Láseres ultravioletas se utilizan para enfriar los iones cerca del cero absoluto manipulándolos en tres pasos.

Para crear y para mantener los estados del gato cuántico, los investigadores templaron finamente las condiciones de la trampa para reducir el calor indeseado de los iones, improvisando cámaras de enfriamiento mejoradas, y automatizado algunos de las calibraciones y otros procesos antes manuales.

El tiempo del experimento toma cerca de 1 milisegundo; mientras que el estado del gato cuántico cerca de 50 microsegundos.

El equipo realizó el experimento con éxito miles de veces, incluyendo numerosos entrelazamientos entre cuatro, cinco, o seis iones.

Futuro cuantico

El entrelazamiento y la superposición se están explotando en laboratorios alrededor del mundo en el desarrollo de nuevas tecnologías tales como computadoras cuánticas. Si pudieran ser construidas, podrían solucionar ciertos problemas en un tiempo exponencialmente más corto que las computadoras convencionales de tamaño similar.

Por ejemplo, las supercomputadoras actuales requerirían años para romper los mejores códigos cifrados, (que se utilizan para guardar las transacciones de bancos e información importante secreta) mientras que las computadoras cuánticas podrían descifrar rápidamente los códigos.

Las computadoras cuánticas también pueden ser útiles para optimizar sistemas complejos tales como los horarios de líneas aéreas y la base de datos de firmas digitales de "fraude-prueba", búsqueda en base de datos, o simulando sistemas biológicos complejos, así como en el diseño de fármacos. Los estados del gato cuántico, como son superposiciones de características totalmente opuestas son relativamente fáciles de verificar, y podrían ser útiles en un diseño propuesto por el NIST para computadoras cuánticas a prueba de fallos.

Además, los estados del gato cuántico son más sensibles al disturbio que otros tipos de superposiciones, una característica potencialmente útil en ciertas formas de cifrado cuántico, un nuevo método para proteger la información haciendo virtualmente imposible escuchar detrás de las puertas.

Los estados entrelazados creados por los investigadores del NIST también se pudieran utilizar para mejorar los instrumentos de precisión, tales como relojes o interferómetros atómicos que miden distancias microscópicas.

Seis iones enredados en un estado de gato cuantico son $2\frac{1}{2}$ veces más sensibles a los campos magnéticos externos que seis iones sin entrelazar, ofreciendo la posibilidad de mejores sensores del campo magnético, o (para los campos magnéticos externos fijos) de mejores sensores de frecuencia, que son componentes de relojes atómicos.

Además, las correlaciones entre los iones entrelazados podrían mejorar la precisión de las medidas, porque una medida del giro de uno de los iones entrelazados permite predecir con certeza la vuelta de todos los iones restantes.



Falla juez en EU contra teoría anti-evolucionista

EFE

El Universal

Martes 20 de diciembre del 2005

Eliminan la incorporación a programas académicos del llamado “diseño inteligente”, según el cual la vida en la Tierra es de tal complejidad que sólo puede ser resultado del diseño de una inteligencia

Harrisburg, EU.- Los adversarios de la teoría de la evolución sufrieron hoy un revés cuando un juez dictaminó que no puede enseñarse como ciencia en las escuelas públicas de Pensilvania el concepto de “diseño inteligente” que proponen como alternativa.

Los proponentes del “diseño inteligente” sólo han tratado de disfrazar bajo una supuesta teoría científica sus creencias religiosas de que Dios creó la vida, señaló en su fallo, en términos severos, el juez John E. Jones.

En octubre de 2004, la Junta Escolar del Area de Dover, en Pensilvania, aprobó la incorporación en los cursos de biología de las escuelas públicas el concepto de “diseño inteligente”.

Según éste, las formas de vida en la Tierra son de tal complejidad que deben ser resultado del diseño de una inteligencia a la cual no se nombra.

En las elecciones de noviembre pasado, todos los miembros de la Junta que votaron a favor de esa medida perdieron sus cargos.

Once ciudadanos que tienen a sus hijos en escuelas del distrito escolar presentaron una querrela en que argumentaban que el “diseño inteligente” es sólo una fachada de la creencia en un Dios creador, y que su enseñanza viola la separación entre credo y Estado estipulada en la Constitución de Estados Unidos.

Los proponentes del “diseño inteligente”, a su vez, argumentaron que la teoría de la evolución es sólo una teoría, no un hecho científico comprobado, y que presenta, además, numerosos fallos desde un punto de vista científico.

La teoría de la evolución fue expuesta originalmente por el naturalista británico Charles Darwin a mediados del siglo XIX y desarrollada a lo largo de décadas.

Los partidarios del “diseño inteligente” también lograron que en los textos de ciencias de las escuelas públicas del distrito se agregara un aviso en el cual se indicaba a los estudiantes que “la teoría de la evolución es sólo una teoría, no un hecho científico”.

Durante seis semanas, el tribunal escuchó a testigos de ambas partes en un juicio seguido con atención en otras partes del país, donde la controversia continúa, promovida por grupos religiosos que ven en las teorías darwinianas una amenaza a sus creencias.

En su dictamen de 139 páginas, Jones escribió que “se ha encarado la cuestión seminal de si el Diseño Inteligente es ciencia”.

“Y hemos llegado a la conclusión de que no lo es, y además que el ID (iniciales del diseño inteligente) no puede desacoplarse de sus antecedentes creacionistas y, por lo tanto, religiosos”, añadió.

El juez amonestó a la mayoría de la Junta Escolar que exigió que los profesores de biología leyeran a sus alumnos en las escuelas públicas secundarias una declaración que señala “brechas” en la teoría de la evolución, y les recomienda un libro sobre diseño inteligente que está disponible en la biblioteca escolar.

Durante el juicio, según Jones, los testigos presentados por los proponentes del “diseño inteligente” dejaron en evidencia la motivación y la intención religiosa de su propuesta.



“ Los estudiantes, familias y maestros del Distrito Escolar del Area de Dover merecían algo mejor que verse arrastrados a este torbellino legal con el consecuente desperdicio de dinero y recursos personales”, escribió el magistrado.

El juez Jones fue designado para el Tribunal Federal del Tercer Distrito por el presidente George H.W. Bush (padre) . El presidente George W. Bush (hijo) opinó meses atrás respecto a esta controversia que “ la buena educación de los estudiantes incluye que estén expuestos a diferentes puntos de vista”.

El grupo Estadounidenses Unidos por la Separación de Iglesia y Estado, que participó como demandante en la querrela, calificó el fallo de Jones como un “ golpe contra los intentos de los fundamentalistas por establecer sus programas religiosos en las escuelas públicas, bajo la careta de ciencia ”.

“Esta es una victoria tremenda para las escuelas públicas y para la libertad religiosa ” , dijo Barry Lyn, director ejecutivo del grupo.

“Significa que los miembros de la Junta Escolar no tienen derecho a imponer sus creencias religiosas personales sobre los estudiantes mediante el currículo escolar ”, agregó



Preparan regreso de mamuts a la Tierra

EFE

El Universal

Martes 20 de diciembre del 2005

Científicos canadienses determinaron la secuencia de parte del genoma de uno de estos animales que murió hace 28 mil años

Toronto.- ¿Volverán los mamuts a la Tierra? La posibilidad está más cerca después de que científicos canadienses hayan conseguido determinar la secuencia de parte del genoma de uno de estos animales que murió hace 28 mil años.

La mayor dificultad que afrontan los científicos es que el ADN obtenido de un ejemplar de mamut hembra excavado de las capas de la tierra permanentemente heladas de Siberia, el “permafrost”, está demasiado fracturado como para reconstituir su secuencia genética completa.

Esto impedirá a los científicos clonar el animal, aunque están considerando crear un híbrido, fruto de la combinación de mamut y sus parientes vivos más cercanos, elefantes indios y africanos.

Una vez que se obtengan ejemplares machos y hembras del híbrido, se podrían criar animales similares a los peludos mamuts del pasado.

Todo esto será posible dentro de un par de años, cuando la secuencia completa del ADN del mamut recuperado de Siberia sea descodificada por los científicos de la Universidad McMaster (Canadá) y sus colegas de Penn State University (Estados Unidos).

Hasta el momento, los científicos han descifrado el 1 por ciento del código genético del mamut, una especie que vivió en el hemisferio norte del planeta y se extinguió hace 10 mil años, aunque se cree que una pequeña población se mantuvo viva hasta hace 3 mil 500 años.

Cuando se obtenga toda la secuencia genética del mamut, los científicos podrán compararla con la de los elefantes modernos, para de esta manera saber qué genes son diferentes entre una especie y otra.

Esos genes distintos serán los que hacen a un mamut, un mamut, y a un elefante, un elefante.

Los científicos ya han podido identificar 13 millones de pares base procedentes del ADN del mamut, lo que ha permitido señalar que el 98.5 por ciento de ese material genético es idéntico al ADN de un elefante africano.

Según el profesor de antropología de la Universidad McMaster Hendrik Poinar, el proyecto de descodificación del ADN del ejemplar de mamut ha sido posible porque sus restos nunca se descongelaron en los miles de años que siguieron a su desaparición.

El esqueleto del mamut fue descubierto intacto cuando la orilla de un río en el norte de Siberia se desprendió.

Los científicos determinaron que el ejemplar tenía 28 mil años de edad.

“Un descubrimiento sorprendente, porque demostró que el material analizado estuvo congelado durante más de 10 mil años antes del máximo punto de la última era glacial”, señaló Poinar.

El doctor Poinar destacó que el mamut no estaba fosilizado, sino momificado por las bajas temperaturas hasta el punto que en remotas áreas de Siberia, personas atrapadas por tormentas de nieve han sobrevivido comiendo carne de mamuts congelados.

Tras extraer el material genético del interior del hueso de la mandíbula del mamut, “el equipo utilizó un



planteamiento computerizado para demostrar que el 50 por ciento del ADN del hueso era ADN de mamut, algo sin precedentes, mientras que el restante material genético” pertenecía a microorganismos de la tundra.

El profesor Webb Miller, de Penn State University, cree que el estudio demuestra que cualquier organismo conservado congelado en hielo, o en el “permafrost”, ofrece la posibilidad de revelar su material genético a los investigadores, por lo que el equipo busca ahora otros organismos congelados.

Por su parte, el profesor Stephan Schuster del Centro de Genómica Comparativa y Bioinformática indicó que están en la búsqueda de financiación para completar la secuencia del genoma del mamut y esperan realizar un estudio comparativo detallado que incluya los genomas de elefantes africanos e indios.

El estudio del equipo de investigadores canadienses y estadounidenses sobre la secuencia de ADN del mamut será publicado en el próximo número de la revista *Science* que aparecerá el 22 de diciembre.



Imposturas científicas

LOS CIENTÍFICOS de moda no son los auténticos científicos dotados de método, discreción y humildad

PERE NOTÓ - 22/12/2005

Es imprescindible educarnos éticamente para conseguir mejorar personal y socialmente. Deberíamos utilizar una actitud de crítica sana que nos permitiera mirar y sentir lo que acontece sin volver la cabeza, y así poder pensar con contención y diálogo. Aprender de los errores que producimos en política, en desigualdad social y continental, en cultura y también, por qué no decirlo, en los ámbitos científicos. Reflexionemos por una vez sobre la llamada alta cultura, la que hoy se autodenomina neohumanismo científico o *tercera cultura*; desde que nos fue anunciada su aparición en la década de los sesenta hasta sus actuales publicaciones en internet.

Tópicos y lugares comunes de esta *tercera cultura* son los siguientes: sólo algunos científicos actuales se comunican con el gran público; a nadie le importan los intelectuales de *letras*; Marx, Freud, Derrida y por desdoblado Nietzsche han muerto, lo cual es cierto, pero esta afirmación no aporta nada a la consabida constatación de la brevedad de la vida.

Algo hay de cierto, sin embargo. El pensamiento científico no es ciencia, es pensamiento, es decir, algo relativo al psiquismo, a las mentalidades, a la filosofía; en definitiva, a las humanidades. Deberíamos preguntarnos: ¿qué hay de lo nuestro?, en tanto que todos somos personas humanas. Y por otro lado, ¿cuál es el papel de las llamadas humanidades en la educación y formación actuales? ¿Y en los planes de estudio futuros? Malos tiempos. Todo lo que *huela* a humanidades puede estar en vías de extinción.

La cuestión que se nos plantea es: ¿cómo aprender ética y moral? No se puede educar creativamente sólo con nociones derivadas de la biología molecular, la inteligencia artificial, la teoría del caos, los fractales, la nanotecnología o el genoma, descuidando las aportaciones clásicas de las humanidades y la ética. ¿Qué saben los científicos actuales y el público en general de la identificación proyectiva, de la complejidad comunicativa, de las emociones y la vida mental inconsciente, de la diseminación?

Si el modelo dominante continúa siendo el neopositivismo científico, disfrazado de pensamiento racional objetivo, caemos en la trivialidad de científicos *menores*, como estos autores de moda que nos hablan de la inteligencia emocional desde las neurociencias y la ingeniería, desconociendo que autores como Piaget, Melanie Klein, Winnicott o Bion, que por cierto han muerto también, ya lo descubrieron y mostraron mejor a mediados del siglo pasado. O el último premio Nobel de Economía concedido a dos autores por sus trabajos sobre la teoría de los juegos de estrategia, y la resolución racional (sic) de los conflictos. Este premio se otorga 12 años después del primero concedido a estas teorías (¡vaya actualidad!), entre otras razones para reparar el error de haberlos olvidado. Uno de ellos, el autor norteamericano, cuya obra esencial es de 1960, con la que obtuvo un éxito considerable, toma como ejemplo la carrera de armas nucleares, y explica por qué disponer de una fuerza nuclear es una forma de cooperación internacional en la lógica de la disuasión. ¿Cuál sería, entonces, el problema actual con Corea o Irán? Es conocido por sus opiniones al servicio de defender lo indefendible, quizás ahí resida su actualidad.

Estos científicos de moda ni son la ciencia ni representan a los auténticos científicos dotados de método, discreción y humildad. Hay mucho y bueno para seguir avanzando en el camino de la genuina comunicación entre la ciencia y las humanidades.

PERE NOTÓ, profesor titular de Psicología Social, UPF



EE.UU.: la sociedad de los tecnoadictos

Vivir conectados a todo durante todo el día es cada vez más una obligación para millones de personas que empujan una rueda de consumo de equipos y servicios tecnológicos varios. Las consecuencias en las sociedades modernas empiezan a verse.

Clarín.com

Aparatitos y más aparatitos. En el mundo, pero principalmente en los EE.UU., la adicción a la tecnología es cada vez más moneda corriente. Las computadoras personales, el teléfono celular e Internet, lideran esta tendencia, a la que se ha sumado una última generación de equipos que incluye desde los reproductores de música MP3 como los iPod, pasando por la televisión de alta definición y hasta los grabadores digitales de video como el TiVo.

Según una encuesta de AP-Ipsos, son cada vez más las personas que reconocen libremente su adicción a la tecnología. "La conexión a Internet es mi contacto con el mundo", dijo Jennifer Strother, madre de dos niños pequeños. Y sigue: "Es el medio de comunicación con las amistades, especialmente para las madres que no trabajan. Siempre estoy ávida de mantener una conversación adulta, de enterarme de algo". Además, asegura que uno de sus artefactos preferidos es el TiVo, que le permite grabar los programas de tele favoritos de ella y su esposo, además de los de sus niños.

La cuenta de servicios para que un hogar esté totalmente conectado supera los 200 dólares mensuales. Y en esta situación ya hay un tercio de las viviendas residenciales estadounidenses. Mientras que cuatro de cada 10 hogares gastan entre 100 y 150 dólares mensuales. AP-Ipsos, que encuestó a 1.006 adultos entre el 13 y 15 de diciembre de 2005, detectó algunos casos que se repiten. Entre ellos el de William Grantmyre, quien dedica más de 500 dólares mensuales a comunicaciones, espectáculos e Internet para mantener conectadas sus dos casas, en la ciudad y en la playa. El abogado sostiene que no hay alternativa. "Televisores, conexión por cable o satelital, teléfonos celulares, banda ancha... todo es esencial en el mundo de hoy", dice Grantmyre.

Entre los dueños de computadoras personales la mitad dice que no puede concebir su vida sin la PC. Y lo mismo sucede con los usuarios de teléfonos celulares, cada vez más dependientes de esos artefactos portátiles. La intensa lealtad a la Internet de banda ancha es otra de las señales de la adicción tecnológica. Casi cuatro de cada 10 usuarios lo consideran esencial. Dos de cada 10 dicen lo mismo acerca de sus reproductores de DVD, cable digital y CD.

"Lo propio de nuestra cultura es la distracción, la insensibilización", dijo David Greenfield, psicólogo especializado en problemas derivados de la alta tecnología. "No hay un momento para la autorreflexión, para quedarse quieto. Es absolutamente agotador". El número de poseedores de artefactos tecnológicos crece sin cesar. Y la prueba está en que los regalos más codiciados en estas fiestas de fin de año son los reproductores de DVD o MP3, los teléfonos celulares y las consolas de videojuegos.

Fuente: AP

<http://www.clarin.com/diario/2005/12/22/conexiones/t-01111822.htm>



**Nueva esperanza para enfermos de Parkinson****Cecilia Yáñez**

La Nación, Viernes 23 de Diciembre de 2005

Un nuevo fármaco promete aliviar las desventuras motrices de estos enfermos. La base de este remedio sigue siendo la levodopa, una droga utilizada desde los '60, pero ahora combinada con otras dos, que aumentan la eficacia y disminuyen los efectos secundarios.

El mal de Parkinson es una enfermedad neurodegenerativa en la que la muerte neuronal impide la llegada al cerebro de un neurotransmisor llamado dopamina. El paso del tiempo empeora la enfermedad y dificulta un único tratamiento. Pese a la medicación, y en estados avanzados de la enfermedad, los temblores y los movimientos involuntarios aparecen incluso antes de una nueva dosis.

Desde hace un par de meses está en Chile un nuevo medicamento que permite mejorar el efecto de la levodopa - la mejor droga conocida hasta el momento- en los pacientes que han iniciado tratamiento con ella.

La principal función de la levodopa es entregar la dopamina que le falta al cerebro. Al comienzo funciona muy bien, pero en la medida en que siguen muriendo las células nerviosas se requiere más dosis para que el nivel se mantenga alto y el organismo funcione adecuadamente. Ajustes periódicos y hasta medicarse seis veces al día, es lo que sigue; incomodidad y falta de apego al tratamiento son las consecuencias para los pacientes.

Para el vicepresidente de la Sociedad de Neurología, Psiquiatría y Neurocirugía de Chile, doctor Pedro Chaná, la levodopa sigue siendo lo mejor en tratamiento, aun cuando hay algunas teorías que señalan que cuando se administra en forma temprana se puede aumentar el daño, pero aseguró que esa discusión está en el ámbito académico. En la práctica, dijo, se debe ver caso a caso y prescribirla cuando sea necesario.

Sin embargo, en los pacientes con la enfermedad avanzada, la levodopa ya no es tan efectiva. "En la medida en que aumenta el daño, se deben administrar dosis más seguidas, a veces hasta seis o siete veces al día, por lo que se necesita un medicamento que alargue el efecto de la droga", indicó.

Desde hace varios años, distintos laboratorios vienen trabajando fórmulas que permitan mejorar el efecto de la droga.

Lo último llegó a Chile de la mano de Laboratorio Novartis. Se trata de Stalevo, una medicamento que reúne tres drogas en una: entacapone, carbidopa y por supuesto, levodopa.

Según explicó Chaná, el primero de ellos aporta un mayor poder de duración de la levodopa, y el segundo, evita que se degrade precozmente, previniendo algunos efectos secundarios como los vómitos.



Qué buscan ellas, qué buscan ellos

Parece obvio: los hombres prefieren deportes y pornografía y las mujeres salud y religión, pero hacía falta un estudio que corroborara aritméticamente las tendencias masculinas y femeninas a la hora de mover el mouse.

La Nación

Aunque siempre fueron los hombres quienes dominaron el ciberespacio, poco a poco se suman más mujeres en esta navegación virtual. Sin embargo, y pese a que en muchos casos comparten muchos intereses en común, los hombres consumen más noticias, buscan portales de acciones o juegos, deportes y, la más solicitada, pornografía. Las mujeres en cambio, buscan información sobre salud y religión, según una amplia encuesta sobre el uso de Internet hecha en Estados Unidos.

Del estudio de Pew Internet & American Life Project se desprende que los hombres utilizan Internet ligeramente más que las mujeres.

Los hombres se conectan con más frecuencia y pasan más tiempo online, y superan al número de mujeres que tienen acceso a conexiones rápidas de banda ancha.

También son más los hombres que navegan en Internet por placer, con un 70 por ciento admitiendo que se conectan para pasar el tiempo, frente a un 63 por ciento de mujeres. Los hombres tienden más que las mujeres a escuchar música, ver webcams (páginas web que conectadas a una cámara muestran imágenes en tiempo real) y pagar por contenido digital.

No obstante, las mujeres están recuperando terreno en varias áreas medidas por la encuesta, y un uso intensivo por parte de las más jóvenes sugiere que algunos de esas diferencias continuarán estrechándose.

Actualmente, ya son más las mujeres usuarias de correo electrónico, y normalmente van más allá de las simples respuestas de los remitentes masculinos para compartir historias, resolver problemas y extender su red de amigos y familia.

Ambos géneros ven en Internet una fuente de información y una herramienta de eficiente de comunicación, dijo en una entrevista Deborah Fallows, investigadora de Pew y autora del informe.

En general, el porcentaje de hombres y mujeres que usan Internet es prácticamente similar.

En líneas generales, un 68 por ciento de hombres y un 66 por ciento de mujeres dicen utilizar Internet, frente al 20 por ciento de la población estadounidense que dijo usar la red en el estudio realizado por Pew en 1995, cuando los hombres suponían un 58 por ciento del público de Internet.



Hitos científicos del 2005

Como todos los años, la reputada publicación eligió el evento científico del año: esta vez no hubo un ganador, sino un conjunto de investigaciones concernientes a la evolución que están colaborando decididamente en descifrar el mapa de cómo se produjo la vida en la Tierra y de cómo terminará.

La Nación

El logro científico del año: cómo funciona la evolución

La evolución rige la biología desde que Darwin la presentó ante la comunidad científica en 1859. Pero ni Darwin se habría imaginado que en 2005 los investigadores aún estarían descubriendo nuevos detalles del funcionamiento básico de su teoría. En octubre de este año, un equipo de investigadores reveló el mapa del genoma del chimpancé. Otros, en tanto, escudriñan el mapa más grande hasta la fecha de variaciones de letra única en la secuencia genética humana, con la esperanza de poder ver más claramente la historia de la evolución de nuestra especie.

Los dos estudios brindan material nuevo con el cual estudiar afecciones que van desde el sida hasta las enfermedades cardíacas.

La secuencia lógica del virus de influenza responsable de la pandemia de gripe de 1918, realizada este año, podría tener un efecto más inmediato en la medicina. La asombrosa historia de los genes de la influenza nos ofrecen una clave escalofriante: la gripe mortal parece haber comenzado como un virus puramente aviar. Entender la evolución de la mortal gripe aviar del siglo pasado podría ayudarnos a predecir y enfrentar la amenaza que presenta la actual gripe aviar.

Otros estudios demostraron cómo pequeños cambios del ADN pueden desatar acontecimientos evolucionarios dramáticos. Los investigadores encontraron que un solo cambio genético puede ser lo único que se necesita para cambiar una especie a varias, como en el caso del pez espinoso de Alaska que perdió su escudo óseo y evolucionó de una especie de pez amante del agua salada a una variedad de especies habitantes de lagos de agua fresca.

Fuera del ámbito del genoma, los investigadores científicos observaron la evolución en acción entre varios animales, desde orugas a grillos, y encontraron que las diferencias de comportamiento, como qué comer y cuándo aparearse, pueden ser suficiente para transformar a una población única en dos especies. Estas minuciosas observaciones, y otros experimentos, demostraron que los estudios evolucionarios son tan relevantes en el 2005 como lo fueron en 1859.

Irónicamente, estos descubrimientos -a menudo sorprendentes- ocurrieron durante un año en el cual los partidarios del "diseño inteligente" lograron vetar la teoría de la evolución en las aulas estadounidenses.

Safaris interplanetarios

Con naves espaciales ya aterrizadas o en camino a la luna, Mercurio, Venus, Marte, un cometa, un asteroide, Saturno y hasta la misma frontera del sistema solar, los descubrimientos planetarios se dispararon en 2005. La cúspide de un año de eventos destacados es posiblemente el aterrizaje de la nave espacial europea Huygens en Titán, la luna más grande de Saturno. El viaje de Huygens a Titán reveló un mundo en el que lluvias de metano poco frecuentes pero saturantes dan forma al paisaje y toman parte en un fascinante ciclo hidrológico. Otro hecho destacado fue la misión Impacto Profundo en que una sonda chocó en el centro de un asteroide.

Cambio climático no deja dudas

Continuaron acumulándose pruebas de la relación de los seres humanos con el calentamiento global y los políticos de EEUU comenzaron a prestar atención. Desde el calentamiento de las aguas profundas del océano y la mayor frecuencia e intensidad de los ciclones tropicales, hasta la reducción continua de la cubierta de



hielo de Océano Ártico y la alteración de los patrones migratorios de las aves, la evidencia científica de cambios climatológicos se fortaleció en el 2005.

Un año de abundancia para las plantas

En 2005 se revelaron varias señales moleculares clave responsables de algunos misterios del mundo vegetal, como el florecimiento de las plantas y otros. Por ejemplo, los biólogos moleculares especialistas en plantas precisaron la identidad de una señal que inicia la temporada de desarrollo de las flores. Otras investigaciones se concentraron en un gen involucrado en el estímulo del florecimiento, mientras que otro estudio sacó a relucir una sorprendente reserva de ARN.

¿De dónde provino la Tierra?

El año recién pasado, los científicos analizaron de otra manera las rocas y los meteoritos terrestres que se asemejan al material de base del sistema solar y encontraron que sus átomos eran significativamente distintos. Así que, ¿de dónde provinieron los elementos esenciales para constituir la Tierra? Algunos científicos ahora dicen que los materiales primitivos de la Tierra provienen de otra parte del sistema solar, mientras que otros dicen que los elementos primitivos de la Tierra sencillamente se encuentran hundidos y ocultos muy adentro del planeta.

La naturaleza de las estrellas de neutrones

Nuevos instrumentos hicieron posible dar vívidas miradas a fondo a los comportamientos más violentos de las estrellas de neutrones. Un pulso de radiación corto e intenso emanante de cerca del centro de Vía Láctea, registrado el 27 de diciembre de 2004, puede haber sido el resultado de una ráfaga corta de rayos gamma; es decir, la fusión rápida de dos estrellas de neutrones muy antiguas, o de una estrella de neutrones y un agujero negro.

Conexiones neuronales

Varios estudios sugirieron que enfermedades como la esquizofrenia, el síndrome de Tourette y la dislexia surgen a raíz de “malas conexiones” de los circuitos neuronales del cerebro durante el desarrollo en útero.

Un vistazo estrecho a una proteína clave

La imagen molecular más detallada hasta la fecha de un canal de potasio dependiente de voltaje se reveló en el 2005. Estos canales, proteínas reguladoras que permiten la entrada y salida de iones de potasio en las células, son tan clave para el funcionamiento de los nervios y los músculos como son los transistores para los computadores.

Reactor ITER llega a Francia

La batalla sobre dónde ubicar el primer reactor de fusión nuclear del mundo llegó a su fin; el Reactor Termonuclear Experimental Internacional (ITER, por sus siglas en inglés) será construido en Cadarache, en el sur de Francia y no en Rokkasho, Japón. Una de las metas del reactor ITER es la de generar electricidad por fusión, recreando la potencia del sol en la Tierra.



Alerta por ciberadictos

"Desorden Adictivo a Internet", así se llama la enfermedad por la que cientos de personas son tratadas en Estados Unidos y de la que se estima son víctimas el 10% de los usuarios de la red. La compulsión, afirman los expertos, hace que el internauta se aisle de sus familias y mienta sobre el tiempo que pasan navegando.

EFE

Así como algunos son adictos a las drogas, el juego o el tabaco, otros lo son a pasar horas pegados a Internet, un fenómeno que un creciente grupo de especialistas de Estados Unidos considera un "problema psiquiátrico".

La enfermiza afición a la red ha sido ya diagnosticada por ciertos expertos como "Desorden Adictivo a Internet", y se estima que entre el seis y el diez por ciento de los aproximadamente 189 millones de usuarios en EEUU lo padecen y las cifras en el resto del mundo son igualmente alarmantes.

También llamada "internet-dependencia" e "internet-compulsión", la adicción se detecta por comportamientos relacionados con Internet que interfieren en la vida normal de una persona, causando estrés severo a su familia, amigos y trabajo.

Una persona que pasa horas al día frente a la computadora navegando, enviando correos electrónicos, negociando acciones, chateando o jugando puede considerarse como un "ciberadicto" y, por tanto, necesita ayuda.

Así lo consideran especialistas como la psiquiatra Hilarie Cash, cuyo consultorio, Internet/Computer Addiction Services, en la Universidad de Pensilvania, es visitado por pacientes diagnosticados con el "Desorden Adictivo a Internet" o "DAI".

Cash ha identificado como síntomas de la DAI la constante preocupación por "estar conectado", así como mentir acerca del tiempo que se pasa navegando por Internet o sobre el tipo de contenido visualizado, además de aislamiento social, dolor de espalda y aumento de peso.

"Si el patrón de uso de Internet interfiere con tu vida o tiene impacto en tus relaciones de trabajo, familiares y de amistad, debes tener un problema", anota otra experta, Kimberly Young, investigadora líder de las adicciones a Internet.

Young es la fundadora del Center for Online Addiction, con sede en Bradford, Pensilvania, donde funcionan grupos de apoyo a las "ciberviudas", esto es, las esposas de adictos a las relaciones amorosas, la pornografía o las apuestas vía Internet.

En opinión de Young, los "ciberadictos" optan por el placer temporal en lugar de las relaciones íntimas y profundas.

Los enfermos cibernéticos entran en un círculo vicioso, ya que la pérdida de autoestima crece a medida que aumenta su adicción a Internet, lo que a su vez eleva su necesidad de escapar de la realidad y de refugiarse en la red.

"La infidelidad vía Internet es el mayor problema que tratamos. Más del 50 por ciento de nuestros clientes son individuos y parejas que sufren sus secuelas" dice Young, autora del libro "Caught in the Net" ("Atrapado en la Red"), el primero en abordar el tema del "ciberadulterio".

Otros tipos de adicciones son las relacionadas con actividades interactivas como el "chateo", la mensajería instantánea y los video juegos, así como los sitios de apuestas, subastas y compras.

Para Cash, los "ciberadictos" tienden a padecer otros problemas mentales, como depresión y ansiedad, o a sobrellevar relaciones familiares o de pareja problemáticas.

Ese panorama viene a confirmar el resultado de encuestas citadas por psiquiatras especializados en la DAI, que revelan que más del 50 por ciento de los adictos a Internet padecen también adicciones a las drogas, alcohol, tabaco y sexo.



En EEUU, la DAI es tratada por un creciente número de centros médicos especializados, entre ellos los de la Universidad de Maryland en College Park y el Computer Addiction Study Center, del Hospital McLean, en Belmont, Massachusetts.

Con todo, algunos psiquiatras son escépticos y señalan que el uso abusivo de Internet debe calificarse de adicción "legítima", ya que no tiene los mismos efectos negativos en la familia o la salud que adicciones propiamente reconocidas, como el alcoholismo.

"Internet es un medio de comunicación. No es como la heroína, que te aísla y te hace dependiente", dice la psicóloga Sherry Turkle, autora del libro "Vida en la Pantalla: Identidad en la Era de la Internet", una de las guías de quienes consideran que no hay nada de malo en la actual fiebre cibernética



La avanzada de los colegios alternativos

Hace un tiempo ya que al tradicional sistema de educación le salió competencia en el camino. Se trata de colegios que no sólo buscan el “éxito” de sus hijos y su inserción en el campo laboral prime. También apuntan a logros humanos por sobre los numéricos. Lea y escoja.

Cecilia Yáñez

La Nación

Jumper y blusa blanca. Pantalón plomo y camisa. Pelo amarrado o corto, todo en tonos azul marino. Más de 40 alumnos por curso, sentados en la sala de clase mirando al pizarrón, en promedio seis horas al día escuchando y tomando nota de lo que dice el profesor. Esta es la descripción de una sala de clases tradicional, con alumnos, infraestructura y maestro también tradicionales; un modelo que desde hace muchos años se repite en el sistema escolar chileno pero que poco a poco se ha ido flexibilizando y adecuando a los tiempos modernos.

Pero también hay quienes decidieron alejarse de este “plomo” sistema, buscaron nuevas opciones y crearon colegios alternativos. El actual mercado educacional da para todo, igual que el concepto de “alternativo”.

Es que en Chile la Ley Orgánica Constitucional de Enseñanza (LOCE) garantiza libertad para que los establecimientos educacionales fijen planes y programas de estudio que consideren adecuados para el cumplimiento de los objetivos y contenidos mínimos obligatorios por año y también los complementarios que fija el Mineduc.

Según la LOCE, los establecimientos reconocidos por el Estado tienen el derecho a certificar y promover a los alumnos de curso hasta que egresen de cuarto medio o de enseñanza básica, según corresponda. Pero para ser reconocidos deben cumplir con los objetivos fundamentales y contenidos mínimos establecidos en los decretos específicos que finalmente se materializan en planes y programas de estudio, que muchas veces son propios de cada colegio “en la medida en que se alinean con los propuestos por el Mineduc”, sostuvo el subsecretario de Educación, Pedro Montt.

Con este panorama, seguro ha escuchado de colegios personalizados, basados en el respeto por la naturaleza, con énfasis en las artes o los deportes. Método Freinet, Montessori, de inspiración Rogeriana, modelo Eitevan, Waldorf, proyecto Optimist... La lista es larga y en su mayoría se trata de colegios privados.

Por lo mismo, son los padres de los niños los llamados a informarse acerca de la oferta de planes, programas y currículos, métodos y sistemas que entrega el colegio en el que decidió llevar a su hijo.

¿Niños mejor preparados?

Cuando un niño o un joven termina su educación en los llamados colegios alternativos surge la natural inquietud por saber cómo se adecuará al sistema educacional tradicional, ya sea en otro colegio “normal” o en la educación superior.

Paulina Guzmán, una de las fundadoras del Colegio San Cristóbal de Peñalolén, establecimiento que funciona bajo el método Waldorf (ver recuadro), sostiene que al menos a los niños que se han educado bajo este alero les cuesta un poco insertarse al principio básicamente porque “vienen de una relación profesor-alumno muy amigable” y cuando se enfrentan a la educación tradicional “no se les hace fácil esta cosa tan confrontacional que hay en los colegios, aunque más que la competencias, les complica que el profesor no sea el amigo que acompaña”. En todo caso, con el tiempo se acostumbran al sistema con muy buenos resultados académicos.

Hace algún tiempo, apoderados del Rubén Darío, un colegio no tradicional que se basa en el método Freinet (ver recuadro), pusieron en duda las capacidades de los alumnos que egresaban de este colegio al que asisten sin uniforme y sin que la apariencia sea un requisito de ingreso. Félix Huerta, profesor de este colegio y uno de sus fundadores, sostiene que revisaron los archivos y encontraron que la mayoría de los ex alumnos son ahora profesionales. “Lo que pasa es que cuando ven un colegio aparentemente desordenado, con alumnos chascones, con el pelo de todo colores, sin uniforme, vestidos como quieren, tratando a los profesores por su





nombre, la gente cree que no funciona, pero en general nos va muy bien en las pruebas como el Simce y la PSU. A veces nos va muy bien, depende un poco de los alumnos. Sería fácil hacer una selección y echar a todos los que no tienen promedio sobre cinco pero no es nuestra perspectiva, nosotros queríamos un colegio que tuviera diversidad, y eso incluye diversidad en las capacidades, en las opiniones, valores”, dijo Huerta.

Proyecto Optimist

Este sistema fue creado por el grupo español Fomento para la Educación Infantil y en Chile lo aplican algunos colegios municipales de Las Condes. Como tiene su base en investigaciones de aprendizajes y estimulación temprana, el proyecto tiene una fuerte base neurológica que estimula el desarrollo de los dos hemisferios del cerebro con sus diferentes funciones. De esta forma y dependiendo de las condiciones personales de cada niño, puede alcanzar los niveles de madurez, desarrollo y aprendizaje que son óptimos para él.

El proyecto trabaja con programas en el área de la lectoescritura, para el aprendizaje de idiomas y para el desarrollo de la estructura lógico-matemática a través de la manipulación de objetos; también incluye un programa neuromotor que facilita la organización neurológica; y otros que desarrollan la memoria y las habilidades de cálculo mental.

Método Waldorf: una educación más humana

Rudolf Steiner es el pensador austriaco, artífice de este tipo de escuelas que creen en la integración total. La primera fue creada en 1919 y funcionó hasta que durante la Segunda Guerra Mundial fueron prohibidas.

Lo que lo diferencia de otros métodos es la adaptación dinámica del programa de estudio a las diferentes fases del desarrollo del niño.

Según explicó Paulina Guzmán, encargada del colegio San Cristóbal, se trata de un sistema de enseñanza que está relacionado con los principios auténticos y saludables de la actual fase de la evolución humana. Es así como se configuran ciclos vitales de 7 años, desde que nacen hasta que son adultos a los 21 años.

En el primer septenio la clave es la imitación porque es la forma en la que aprenden. El segundo período, tiene que ver con la belleza aparente e ideal porque hasta los 14 años, aprenden desde esa perspectiva. En la última etapa definida como clave por Steiner, los adolescentes aprenden desde la verdadero, un raciocinio crítico y objetivo de la realidad.



La NASA reportó una explosión en la Luna

El estallido ocurrió el 7 de noviembre, cuando un meteoro de 12 centímetros de diámetro golpeó la superficie del satélite natural a 27 kilómetros por segundo.

Científicos de la NASA reportaron una explosión en la Luna equivalente a la energía liberada por un estallido de 70 kilogramos de dinamita. La explosión ocurrió cerca del borde de la región conocida como Mare Imbrium (el mar de las lluvias) el 7 de noviembre pasado, cuando un meteoro de 12 centímetros de diámetro golpeó la superficie lunar a una velocidad de 27 kilómetros por segundo.

“Fue una sorpresa,” señaló el investigador del Marshall Space Flight Center de la NASA (MSFC), Rob Suggs, que registró el destello del impacto. El objeto que golpeó la Luna era “probablemente una Taurida”, sostuvo por su parte el experto en meteoritos Bill Cooke, del MSFC.

Es decir, era parte de la misma lluvia de meteoritos que golpeó a la Tierra entre octubre y noviembre. La Luna, a diferencia de la Tierra, no tiene ninguna atmósfera para interceptar los meteoros y volverlos inofensivos, por lo que en el satélite éstos golpean la superficie y estallan.

Cooke estimó que el impacto dejó un cráter en la superficie lunar de “cerca de tres metros de ancho y 0,4 metro de profundidad, por lo que “en comparación con la mayoría de los cráteres de la Luna, éste es pequeño”.

“Incluso el telescopio espacial Hubble no puede verlo”, agregó.

Esta no es la primera vez que los meteoros golpean al satélite. Durante las tormentas de meteoritos Leonidas de 1999 y 2001, los astrónomos aficionados y profesionales atestiguaron por lo menos media docena de destellos, muchos de los cuales fueron fotografiados simultáneamente por los observadores en diferentes partes del mundo.



7

Secuenciado el 99% del genoma del mejor amigo del hombre y elaborado un catálogo con 2,5 millones de variantes genéticas entre razas, científicos advirtieron que el hombre tiene más genes en común con los caninos que con los roedores.

Maite Gutiérrez

El perro es leal con las personas incluso sin proponérselo. Ahora aporta su código genético para que sus dueños, en un futuro, no padezcan determinadas enfermedades. Eso es lo que cree el equipo internacional de científicos que ha secuenciado casi por completo el genoma del mejor amigo del hombre. Los investigadores aseguran que, por ahora, el perro es el principal aliado del ser humano para encontrar genes responsables de enfermedades. De esta manera desbanca a los roedores, que también se habían unido a la búsqueda de estos genes, ya que el ser humano tiene más en común con el ADN de los cánidos que con el del ratón o la rata. Los beneficios médicos de la secuenciación del genoma del perro se verán a largo plazo, pero “constituye una herramienta muy útil” para la biomedicina, según explican los responsables del estudio en la revista “Nature”, donde se han publicado los resultados de la investigación. Además aportará información sobre el desarrollo embrionario, la neurobiología y las bases de la evolución.

Encontrar los genes involucrados en enfermedades es mucho más sencillo con perros que con humanos. Las personas y los perros comparten dolencias, como algunos tipos de cáncer, la diabetes, la epilepsia o las alergias, e incluso los síntomas son similares. La ventaja que presentan los perros es que muchas de estas enfermedades están limitadas a ciertas razas. Por ejemplo, la narcolepsia (un trastorno del sueño que se caracteriza por una excesiva somnolencia diurna) es frecuente en los doberman y hay un tipo de cáncer de riñón que sólo se ha observado en el pastor alemán. Esto se debe a que los perros de raza son fruto de ejemplares emparentados entre sí y son más propensos a sufrir enfermedades

hereditarias. Estas dolencias son menos frecuentes en las personas y cuesta más detectar su causa.

El equipo espera que su estudio sirva sobre todo en la lucha contra el cáncer. “La principal causa de muerte en los perros es el cáncer y muchas de sus variedades son similares desde el punto de vista biológico a los cánceres humanos”, explica en “Nature” la doctora Elaine A. Otrander, coautora del trabajo e investigadora del Instituto Nacional para la Investigación del Genoma Humano de Estados Unidos. “Combinando el uso del genoma del perro y del hombre los investigadores podrán acotar la búsqueda de los responsables genéticos del cáncer”. Además de secuenciar el 99% del genoma del perro, se ha presentado un catálogo con unos 2,5 millones de variantes genéticas entre estos animales, que facilitará el trabajo de los científicos.

Este mapa se ha hecho comparando el ADN de diez razas de perro con el del ejemplar usado para secuenciar el genoma, una hembra de raza boxer llamada Tasha. La secuenciación también ayudará a encontrar cómo contribuye la genética a las características físicas y sociales de estos animales. Lo que no parece tan claro es que los perros salgan tan beneficiados del estudio de su código genético como las personas.

La Vanguardia

(The New York Times Syndicate)





Hombres que bailan bien atraen más a las mujeres

Un estudio corroboró lo que parecía una certeza: las mujeres prefieren a los hombres rítmicos, sin importar su apariencia física.

Agencias

Finalmente los científicos han encontrado una teoría que explica por qué las personas que impresionan en una pista de baile tienen más chance para encontrar pareja.

Aparentemente, los que mejor mueven el cuerpo al ritmo de la música tienden a ser más simétricos, que es algo que la gente busca en una pareja.

Investigadores de la Universidad de Rutgers, en Estados Unidos, utilizaron cámaras especiales para grabar los movimientos de los bailarines, pero sin que éstas enfoquen sus facciones.

El estudio, publicado en la revista "Nature", muestra que los que se movían de manera más simétrica eran considerados los mejores bailarines y mejor evaluados por las damas.

El equipo estadounidense estudió a 183 bailarines en Jamaica. Cada persona bailó la misma canción en el mismo lugar al frente del mismo equipo de grabación por espacio de un minuto.

Los videos de los 20 "mejores" y los 20 "peores" bailarines fueron seleccionados, basados en la simetría de su cuerpo, medida al comparar ciertas partes del mismo, como los codos, los dedos y las orejas.

Los videos de captura de movimiento -que muestran el desplazamiento pero no la apariencia facial o las imágenes corporales- fueron entonces mostrados a 155 personas.

Los bailarines simétricos fueron calificados mejor que los no simétricos, especialmente por las mujeres, comprobando que el ritmo puede más que la cara. Un dato que nada debería extrañar si tomamos en cuenta que fue Charles Darwin el primero en sugerir que el baile era parte del ritual del cortejo, algo que se confirma en las discotecas todos los fines de semana.

Sentido intuitivo

Los investigadores, encabezados por el doctor William Brown, proponen una explicación para el mayor énfasis colocado en la simetría por las mujeres.

Según los académicos, ellas cargan con la mayoría del esfuerzo de criar a los niños, y por eso escogen mejor a sus parejas.

Los científicos sostienen que no hay claridad sobre si la clave del atractivo está en el grado de simetría mismo o en una característica asociada como la coordinación o la habilidad para llevar a cabo un paso complicado de baile.

Agregan: "¿Existe una correlación entre la habilidad para bailar y el éxito reproductivo? Pensamos afrontar esta pregunta con datos de largo plazo de la misma población bajo estudio".

El doctor George Fieldman, un psicólogo en la institución universitaria británica Buckinghamshire Chilterns University College, especializado en investigaciones sobre la atracción sexual, sostiene que "es ciertamente el caso que las personas buscan simetría en su pareja".

"Alguien simétrico sería capaz de hacer cosas como correr más rápido, así que escoger a alguien más simétrico significaría tener a alguien mejor capacitado para defender y para capturar presas", añade.

"Los resultados del estudio tienen sentido intuitivo. Ver si alguien es un buen bailarín es una manera apropiada de juzgar si tienen un buen futuro como pareja", concluyó. LN



Sólo humo negro en Montreal

Los objetivos de la primera fase de Kioto son modestos y probablemente no se cumplan; no hay garantía de que las negociaciones de la segunda fase producirán recortes más profundos, y Estados Unidos, el mayor productor de gases invernadero, sigue sin adherirse al protocolo. Es el triste saldo de la Cumbre Climática de Montreal, atizada con la comprobación científica que el 2005 fue el año más caliente de la historia.

AP

Charles J. Hanley

En el Ártico, en lo profundo del Atlántico y en las cálidas planicies de África los expertos ven cómo el clima muta pavorosa y rápidamente, mientras que en los círculos de poder, las negociaciones para detener su deterioro avanzan más lento de lo deseado.

Hace algunos días en Ginebra, la Organización Meteorológica Mundial (WMO, por sus siglas en inglés) indicó que el 2005 ha sido el segundo año más cálido del que se tenga registro, lo cual extiende una tendencia que los analistas del clima atribuyen al menos en parte a los “gases del efecto invernadero” que se acumulan en la atmósfera e impiden que el calor se disipe en el espacio.

En Nueva York, el Instituto Goddard de la NASA pronosticó que el 2005 superará a 1998 como el año más cálido en todo el mundo en los 125 años desde que se mantienen registros confiables. Indicó que el calentamiento se ha incrementado y ahora cada década la temperatura aumenta en más de 0,16 grado centígrado.

“Por lo tanto, el rápido calentamiento observado le da carácter de urgencia a las conversaciones sobre cómo disminuir las emisiones de gases invernadero”, indicaron los investigadores de la NASA.

Sin embargo, la conferencia anual sobre el clima realizada recientemente en Montreal -auspiciada por las Naciones Unidas- finalizó tras dos semanas, y nuevamente fue incapaz de obtener el compromiso estadounidense de disminuir las emisiones de gases que producen el llamado efecto invernadero, algo que casi todos los demás países industrializados ya se comprometieron a lograr antes del 2012 bajo el Protocolo de Kioto.

Y las 157 naciones que lo firmaron accedieron a negociar una mayor reducción en las emisiones para el período después del 2012.

Pero los objetivos de la primera fase de Kioto, establecidos específicamente para cada país, son modestos y puede que no se cumplan en su totalidad; no hay garantía de que las negociaciones de la segunda fase producirán recortes más profundos, y Estados Unidos, el mayor productor de gases de invernadero, sigue sin adherirse al protocolo.

El dióxido de carbono, el más importante de los seis gases que el protocolo busca controlar, es un subproducto de los motores de automóviles, las plantas generadoras de electricidad y otras industrias que consumen combustibles fósiles.

El nivel de dióxido de carbono en la atmósfera ha aumentado en más de un tercio desde la revolución industrial. Científicos europeos que analizaron las capas de hielo de la Antártica para determinar la evolución de la composición de la atmósfera, dijeron que el nivel actual de dióxido de carbono es 27% mayor que cualquier nivel máximo anterior de los últimos 650.000 años.

Una red de científicos convocados por la ONU advierte que, si las emisiones no son controladas y las temperaturas promedio continúan incrementándose, las zonas climáticas podrían modificarse, los niveles en los océanos aumentarían debido a la expansión del calor y el derretimiento de los glaciares, y se producirían sucesos climatológicos más extremos.

Escépticos





Una pequeña minoría de escépticos, que durante largo tiempo sostuvieron la teoría de que las emisiones de gases producidas por el hombre no influían sobre el clima, se están silenciando a medida que aumenta la evidencia de que se está produciendo un calentamiento global.

“En cierto sentido, ahora la carga de tener que demostrarlo ha pasado de la gente que dice que hay un riesgo a los escépticos”, dijo Michel Jarraud, secretario general de la WMO.

En Montreal, enviados del gobierno de George W. Bush, que alguna vez rechazaron el protocolo de Kioto en base al argumento de que había incertidumbre científica en torno al calentamiento global, en esta ocasión alegaron que el control de las emisiones dañaría la economía estadounidense.

En gran medida aislados, los estadounidenses sólo accedieron a unirse a un “diálogo” exploratorio mundial, de carácter no obligatorio, sobre las medidas a tomar en el futuro para combatir el calentamiento.

Mientras tanto, los que ratificaron el protocolo decidieron que un grupo de trabajo debería desarrollar propuestas para la reducción de emisiones por parte de 35 naciones industrializadas después de que expire el actual pacto en el 2012.

Sin embargo, no llegaron a un acuerdo para establecer un plazo para ese trabajo, e hicieron pocos avances sobre la forma para lograr que China, la India y otros países en vías de industrialización se unan al régimen de control de emisiones.



Nueva oferta de carreras truchas con una universidad argentina

Esta vez es con la Universidad de La Matanza, que niega toda relación. Clarín ya había denunciado los títulos truchos que costaron el puesto al rector y a un decano de la Universidad de Formosa.

Juan Carlos Algañaraz

La Fundación Unión de Centros Educativos (FUCE) y la Universidad Nacional de La Matanza, ofrecen por Internet a centros universitarios españoles **que amplíen su oferta académica** mediante siete titulaciones de la mencionada alta casa de estudios argentina.

En la web se informa que FUCE **ha sido elegida para representar en España a la Universidad de la Matanza**. Autoridades de esta Universidad negaron a Clarín que exista tal autorización. La dirección es <http://www.fuce.org/fucenew/esp/prensa.htm> y se indica un teléfono de contacto en Valencia: 96-3891399.

Con los escudos de la Universidad Nacional de La Matanza (UNLaM) y del Grupo Educativo FUCE, en una página web conjunta (ver reproducción en esta página), esta última entidad informa que su red de centros comenzará a funcionar a partir de marzo en España "**además de Argentina, México y Uruguay**". Añade que la Fundación ha sido "elegida por la Universidad Nacional de La Matanza **para representar a dicha casa académica en España** y así ofrecer su extensa oferta educativa".

Las titulaciones de la Universidad Nacional de la Matanza que se ofrecen a los centros universitarios españoles son siete: Ingeniería Informática, Ingeniería Industrial, y licenciaturas en Comunicación Social, Relaciones Laborales, Administración y Dirección de Empresas, Comercio Internacional y Ciencias Políticas.

Una fuente de Clarín llamó al teléfono de contacto en Valencia preguntando si allí "había información sobre la Universidad Nacional de la Matanza". El operador, llamado Pedro Canovas, señaló que el centro al que se llama es "**corresponsal**" en Valencia de la Universidad Nacional de La Matanza. Explicó que no ha comenzado el dictado de carreras pero se hará próximamente, **cuando se suscriban contratos con centros universitarios españoles** que comiencen a dar las clases correspondientes. Añadió que los estudios de las siete licenciaturas se cursarán con exclusividad en Valencia y **no hará falta viajar a la Argentina**.

Dijo también que "el título de licenciado que se obtendrá es de la Universidad Nacional de La Matanza, oficial en Argentina, y **puede ser homologado en España por un título español de licenciado**".

Según el Real Decreto 557/1991, sobre la creación y el reconocimiento de universidades y centros universitarios para impartir enseñanzas de nivel universitario conforme a sistemas educativos vigentes en otros países, hay que realizar un trámite **muy estricto** para recibir el permiso de funcionamiento legal. Para obtener la autorización es preceptiva la presentación de una certificación expedida **por la representación diplomática acreditada en España** del país conforme a cuyo sistema educativo se hayan de impartir las enseñanzas. Se detallan, después, los requisitos necesarios para requerir esa certificación, **lo que incluye inspecciones del país de origen**.

Hasta ahora, según informó una fuente de la embajada de Argentina en España, **ningún centro educativo español ha pedido informaciones o ha tramitado ese certificado en relación con la Universidad Nacional de La Matanza y FUCE**.

¿Qué autoridad u organismo competente de la Universidad Nacional de La Matanza formalizó la autorización a FUCE para que la representara en España a fin de contratar con centros universitarios para "ampliar su oferta educativa" con las mencionadas siete titulaciones de la alta casa de estudios bonaerense?

Según algunos medios informativos, **actúa o actuó** como secretario de FUCE, Alejandro Oppenheimer. Esta persona fue mencionada en la denuncia de una familia de Alicante que fue perjudicada por títulos del World College no reconocidos por el Ministerio de Educación español. Oppenheimer era por entonces vicerrector del



World College y residió varios meses en Valencia.

También aparece Oppenheimer en la ceremonia de colación de grados realizada el 28 de octubre pasado por el Instituto Cibernos en la sala de actos del Grupo Mafre de Madrid (Ver "**Una reunión** "). En la foto se distingue a Jorge Gorosito, a quien el programa describe como "rector del World College **en representación de la Universidad Nacional de Formosa**", junto a Felipe de Andrés, director del Instituto Cibernos y Alejandro Oppenheimer, identificado como "Vicerrector Internacional del World College".

Los dos argentinos están enfundados en vistosas togas y tocados con el birrete cuadrado académico. Sin embargo, los títulos que distribuyeron **carecían de valor en Argentina y España** como lo han reiterado las autoridades de ambos países.

<http://www.clarin.com/diario/2006/01/02/sociedad/s-02601.htm>



Nélida Piñón: "La idea de que no hay sangre 'limpia' es una maravilla"

Hija de inmigrantes, la clave de la obra de la reconocida escritora es el mestizaje. En su última novela recrea los sentimientos de los protagonistas de "Las mil y una noches".

Bernardo Gutiérrez. LA VANGUARDIA. ESPECIAL

Una Nélida calla. La otra Nélida habla riendo, cabalgando sobre las palabras. La primera tiene una tranquilidad verde sobre la cabeza, atuendo clásico, las manos juntas. La segunda viste con una informalidad elegante. La Nélida del cuadro transmite una paz indestructible. La Nélida que estalla en carcajadas y sirve café emana una vitalidad abrumadora. Las dos se complementan con una naturalidad pasmosa.

Estamos en Río de Janeiro, en el barrio chic de la Lagoa, en la casa de Nélida Piñón. La conversación fluye sin ningún formalismo. La escritora exhibe una espontaneidad carioca, un tropicalísimo despliegue gestual. Desordena la charla con simpatía, hace olvidar que estamos frente a la Príncipe de Asturias de las Letras 2005: "Creo que un europeo no se para a pensar lo que es. ¿Qué es España, por ejemplo? Tantos pueblos, tanta mezcla. Les parece evidente, por eso nadie se lo pregunta. En las Américas existe una incredulidad existencial, aún nos estamos construyendo", asegura con tono nostálgico. Y llega al punto clave de su vida y obra: el **doble** sentido de pertenencia, sus dos patrias, Galicia y Brasil. "Mi mirada es doble. De niña yo ya me daba cuenta de mi diferencia, tenía una doble cultura en mi imaginación."

Piñón nació en el seno de una familia de inmigrantes gallegos. Sus ancestros salieron de la pequeña aldea de Cotobade (Pontevedra) cargados de sueños. "Expulsados por la miseria, con la mano en el corazón, sin pasaporte moral", como matiza ella. Su familia prosperó en las Américas. Sus padres abrieron dos cuentas para ella. Una en una **florería** para que regalase flores a quien quisiese. Otra, en una librería: barra libre de literatura. "Por eso leí de todo", asegura Nélida, "entre las sábanas, en el cuarto de baño". Y ahí, nos insinúa la Nélida del óleo, nacía una de las obras más heterogéneas, ricas e inclasificables de América latina.

Su vastísima obra se desarrolló en el experimentalismo. **Tebas de mi corazón** (1974) marca un vital punto de inflexión. En esta novela nace una ciudad imaginaria, Santíssimo, metáfora cruda de un interior de Brasil flagelado por el analfabetismo y por las elites del poder. "Las ciudades imaginarias me sirven para concentrar la micropasión y la macropasión de la humanidad", dice la escritora. Sin embargo, lo realmente innovador de **Tebas de mi corazón** no es Santíssimo sino Assun_«do, una ciudad desdibujada, ubicada lejos, como sueño roto o espejismo. "Es una metáfora de aquello con lo que soñamos, de **lo que nunca llega**, de los que nunca llegan al ideal", dice Nélida con sonrisa infantil.

Dice que el pasar mucho tiempo fuera de su país forjó su carácter: "Cuando llegué a Estados Unidos, a fines de los 70, en el metro me ponía al lado de los negros y de los hispanos, para protegerme. Es como si conociese su corazón por el hecho de ser hija de la inmigración. Por eso fui fanática del Black Power." Y quizás en ese corazón mestizo esté la clave de toda la obra de Nélida Piñón. "He trabajado mucho en mis libros la idea de que no existe limpieza de sangre. Sería horrible. La **suciedad** de sangre es una maravilla. Yo soy griega, romana, árabe, africana, celta", asegura tajante.

Su discurso de entrada en la Academia Brasileña de las Letras de 1989, titulado "Soy brasileña reciente", fue toda una declaración de principios. "Traigo en la imaginación vestigios de un viaje que no hice y el gusto de la sal inherente a la travesía atlántica. Traigo conmigo las dudas típicas de quien penetra en un país por primera vez."

En su última novela —ha dicho que tiene "pasión por los siglos"— Piñón recrea Bagdag en el siglo X. En **Voces del desierto**, que acaba de ganar el premio Jabuti (muy prestigioso en Brasil), el lector saborea una osadía al alcance de pocas plumas: el lado oculto de **Las mil y una noches**. Recrea la vida de aquella Sheherezade que desafió la crueldad del califa con la seducción de la fabulación. "Exploro el refinado patrimonio humano de la imaginación a través del arte de narrar. Doy importancia al carácter civilizador de cualquier narrativa nacida de la fabulación", asegura.

En **Voces del desierto** las historias que cuenta la protagonista, las que ya conocemos, se quedan fuera. Apenas vemos, según la propia autora, los sentimientos de la protagonista, "como suenan los latidos de su corazón". La autora proyecta, de algún modo, su empuje femenino o casifeminista, al dibujar a una Sheherezade "que defiende el feudo de los miserables, de los mendicantes". Y claro: "Gracias a sus relatos, las voces del desierto buscan una nueva ruta pavimentada de sueños y de metáforas revolucionarias."



Hallan otro factor que aumenta el daño en el glaucoma

Es el estrés oxidativo, un proceso natural

Un equipo multidisciplinario de investigadores argentinos logró medir por primera vez cómo el estrés oxidativo reduce la cantidad de "agentes" encargados de defender al ojo en pacientes con glaucoma, segunda causa de ceguera en el mundo. Esos defensores, los antioxidantes, resultarían útiles para el diagnóstico y para establecer nuevos tratamientos contra la enfermedad.

Oftalmólogos, bioquímicos y farmacéuticos de la Universidad de Buenos Aires (UBA) decidieron investigar el estrés oxidativo en pacientes con glaucoma, ya que no todo el daño depende de tener la presión intraocular elevada.

"Hay pacientes que no tienen la presión [intraocular] elevada y, sin embargo, también desarrollan el daño en el nervio óptico. Esto quiere decir que hay otros factores asociados que contribuyen al daño en el glaucoma", explicó el oftalmólogo Fabián Lerner, director del Curso de Posgrado en Glaucoma de la Fundación Favaloro, presidente de la Asociación Argentina de Glaucoma e integrante del equipo que realizó el estudio publicado en la revista *American Journal of Ophthalmology* y que acaba de recibir el Premio Adolfo Noceti y Atilio Tiscornia al mejor trabajo sobre oftalmología que la Academia Nacional de Medicina otorga cada tres años.

El estudio tuvo dos etapas: una, de recolección de muestras de humor acuoso (líquido ubicado delante del cristalino) de 48 pacientes -la mitad con glaucoma y la mitad con catarata-, y otra, de análisis del material. Al comparar la medición de las muestras, los investigadores del Laboratorio de Estrés Oxidativo en Patología Humana, de la Facultad de Farmacia y Bioquímica de la UBA, observaron que en los pacientes con glaucoma la capacidad de defensa del estrés oxidativo en los ojos era un 64% inferior a la de los pacientes con catarata.

"Los resultados nos permitieron comenzar a trabajar en un modelo de glaucoma en animales para evaluar si los parámetros que varían en los seres humanos también varían en ratones -explicó la farmacéutica Sandra Ferreira, autora principal del trabajo e investigadora del laboratorio de la UBA-. Una etapa posterior sería evaluar terapias alternativas a la disminución de la presión intraocular, que se utiliza hoy, para preservar la salud del nervio óptico del daño que, en definitiva, es lo que lleva a la ceguera."

Respiración celular

El estrés oxidativo es un proceso natural del organismo causado por la respiración celular. Cuando sus niveles aumentan, lo neutralizan las sustancias antioxidantes que ingerimos a través de los alimentos.

"La exposición directa del ojo al oxígeno, a las radiaciones y a los contaminantes del ambiente lo hacen vulnerable -comentó la doctora Susana Llesuy, directora del Laboratorio de Estrés Oxidativo-. Por eso es que en el ojo hay una cantidad mayor de antioxidantes que en otros tejidos; es decir que está naturalmente protegido."

El problema aparece cuando esos antioxidantes que produce el organismo se consumen y es necesaria una suplementación externa, como se observó en los pacientes con glaucoma crónico simple, el tipo más frecuente entre la población.

"Nuestro objetivo es, en un futuro no muy lejano, poder usar las plantas medicinales argentinas para elaborar colirios con especies antioxidantes propias", explicó Llesuy.

Para llegar al desarrollo de un colirio que complemente la terapia tradicional contra el glaucoma, los investigadores miden en ojos de ratones el daño que provoca la acción del oxígeno.

"Aunque no sabemos precisamente en qué momento, observamos que en la enfermedad se produce una caída en los niveles de antioxidantes en el ojo y, por lo tanto, una mayor producción de especies químicas activas del oxígeno -indicó el bioquímico Pablo Evelson, integrante del equipo-. Establecer un modelo animal nos permite precisar el mecanismo por el cual varían los distintos antioxidantes presentes en el humor acuoso y determinar en qué momento dañan el ojo."



Según la doctora Llesuy, el seguimiento en ratas ya permitió estimar cómo va aumentando con el paso de los días el daño sobre el ojo y observar el cambio que produce el oxígeno. El próximo paso es tratar de mejorar ese daño mediante aplicaciones tópicas de antioxidantes en forma de colirio.

"Para el tratamiento del glaucoma se utilizan medicamentos que tienden a bajar la presión ocular o, cuando esto falla, la cirugía. Este trabajo trataría de aportar medicación coadyuvante a las drogas tradicionales para, en lo posible, no llegar a la cirugía", concluyó el oftalmólogo Ricardo Brunzini.

Por Fabiola Czubaj
De la Redacción de LA NACION

http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=767645



Proponen rediseñar los calefactores para ahorrar energía

Se podría alcanzar una eficiencia del 90%

Los que se fabrican actualmente impiden el flujo de gran parte de la radiación. Una alternativa técnica permitiría mejorar la convección natural y la aerodinamia. Especializado en diseños avanzados y evaluaciones económicas, Luis Juanicó, doctor en ingeniería nuclear e investigador del Centro Atómico Bariloche, encuentra obvio lo que a muchos se nos escapa: los calefactores de tiro balanceado que se fabrican en la actualidad son menos eficientes de lo que podrían ser.

El dato sería irrelevante si no fuera porque en todo el mundo -y especialmente en el país- la energía es un recurso escaso y uno de los temas candentes del momento. Juanicó asegura que si se diseñaran calefactores que respetaran los principios físicos de radiación y aerotermodinamia, se podría ahorrar un significativo caudal de gas que luego podría distribuirse entre usuarios industriales. "No sólo nos permitiría ahorrar energía, que necesitamos, sino también cuidar el medio ambiente", asegura, desde su oficina en el CAB.

Aunque 2005 arroja un saldo más que favorable para su carrera (este año recibió tres importantes premios a su tarea científica y su espíritu innovador: el Jorge Sabato, de la Sociedad Argentina de Materiales, por desarrollar un calefactor superficial que simula la potencia nuclear en barras combustibles; el Premio al Joven Científico Bernardo Houssay en la categoría desarrollos tecnológicos, que entrega la Secretaría de Ciencia, Tecnología e Innovación Productiva, y el Premio al Joven Investigador de América latina y el Caribe, que otorga la Academia de Ciencias del Tercer Mundo), el científico del Conicet afirma que para que el balance sea realmente positivo tiene que poder realizar los dos proyectos que lo desvelan: diseñar un calefactor y un termogenerador de mayor eficiencia térmica que los actuales.

Nacido en Montevideo, Juanicó se radicó en Bariloche desde que en 1987 ganó una beca para estudiar en el Instituto Balseiro. Allí hizo su doctorado en energía nuclear, conoció a su mujer -"iba a bailar a una discoteca universitaria que teníamos; se llamaba El Electrón y yo era el disc-jockey", recuerda- y allí nacieron sus hijos, de once, nueve y dos años. Con un entusiasmo arrasador, asegura que sus proyectos no son difíciles de concretar, siempre que se logre la financiación necesaria. Y, para alejar todo tipo de dudas, detalla su amplia experiencia en la materia. "En este momento se está construyendo la primera planta industrial del mundo con una tecnología innovadora de purificación del petróleo que permite eliminar contaminantes pesados desde el momento mismo en que se lo extrae del pozo -afirma-. Yo fui el jefe técnico del proyecto. La planta requirió una inversión de 15 millones de dólares, pero calculamos que en un año se recuperará la inversión y, además, tenemos la posibilidad de vender la tecnología a otros países."

Y más adelante agrega: "Soy titular de una patente por el diseño de una tecnología innovadora para el enriquecimiento de uranio, y de otra para un nuevo tipo de combustible para reactores de potencia que podrá usarse en ambas centrales argentinas, tanto en Atucha como en Embalse". Para él, no hay duda de que el diseño actual de los calefactores es muy pobre. "Por ejemplo -explica-, en muchos se utiliza un vidrio frontal, aunque es sabido que este material es «opaco» a longitudes de onda infrarrojas, por lo que no deja fluir la radiación térmica. Por otro lado, la pintura de aluminio que tapiza las cámaras de combustión también refleja el calor hacia adentro. Todo eso podría mejorarse, aumentando la transferencia de calor por radiación y por convección sin un sobrecosto apreciable."

Los termogeneradores, por su parte, son la fuente de electricidad más cara del planeta. Un kilovatio producido por estos aparatos cuesta 100.000 dólares. Pero tienen una virtud: no utilizan partes móviles y son muy confiables, por eso se los utiliza para la protección catódica de los oleoductos y gasoductos (inyectan una corriente en los caños para que no se oxiden) en lugares muy alejados de los centros urbanos, donde no hay seres humanos que vigilen las instalaciones. La Argentina importa un millón de dólares anuales en estos equipos y posee 438 unidades de entre 50 y 500 watts, por valor de 15.000.000 de dólares. Juanicó afirma que se podría sustituir la tecnología importada por una alternativa nacional a la mitad del costo.

"Tenemos ante nosotros una ventana de oportunidad tecnológica", asegura.

Por Nora Bär De la Redacción de LA NACION

http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=767838





El control del azúcar en la sangre evita el infarto

Por Fabiola Czubaj

De la Redacción de LA NACION

El mayor seguimiento realizado hasta ahora a personas con diabetes tipo 1 -también llamada "juvenil" o "insulinodependiente"- acaba de confirmar que el control estricto y temprano del nivel de azúcar en sangre (glucosa) reduce alrededor de un 50% el riesgo de sufrir un infarto o un accidente cerebrovascular (ACV) a largo plazo. Estos cuadros suelen afectar a dos de cada tres pacientes.

Se trata del Estudio sobre Control y Complicaciones de la Diabetes (DCCT, según sus siglas en inglés), que a 17 años comparó en los Estados Unidos el efecto del tratamiento intensivo versus el tratamiento convencional de esta enfermedad en 1441 pacientes de 13 a 39 años.

Mientras que en los primeros seis años y medio del estudio, el objetivo de la terapia intensiva fue mantener la glucosa lo más baja posible mediante la administración de insulina (inyectable o por bomba) tres o más veces por día, la terapia convencional hizo hincapié en la facilidad del cumplimiento al incluir sólo una o dos inyecciones de la hormona por día. Sin embargo, esto mantuvo el nivel de azúcar en sangre alto para estos pacientes, según publica la revista *The New England Journal of Medicine*.

"Al comienzo, el estudio se propuso mantener en pacientes con diabetes tipo 1 el nivel de glucosa lo más cercano a lo normal; la mitad del grupo logró mantener la hemoglobina glicosilada por más de 4 años en un 7%, mientras que en la otra mitad que siguió el tratamiento convencional, ese nivel fue más alto, del 9%", señaló a LA NACION el doctor León Litwak, jefe de la Sección Diabetes y Metabolismo del Hospital Italiano y subdirector de la carrera de Médico Endocrinólogo de la Universidad de Buenos Aires. El nivel de hemoglobina glicosilada (con azúcar adherida) o A1c en personas no diabéticas es del 4 al 6 por ciento.

Segunda etapa

Con ese resultado y al finalizar esa primera etapa de este trabajo multicéntrico realizado por el Grupo de Investigación del Estudio sobre Epidemiología de las Intervenciones y las Complicaciones de la Diabetes, los especialistas decidieron seguir adelante con la investigación. Convocaron a los pacientes que habían seguido la terapia convencional y les explicaron cómo realizar el tratamiento intensivo. Al cabo del seguimiento de los 1441 pacientes durante los últimos 11 años, comprobaron que ambos grupos habían alcanzado el mismo nivel de glucosa en sangre (8%), pero que la protección cardiovascular había sido distinta.

"Esto demuestra que en aquellos pacientes que estuvieron bajo un buen control de la glucosa quedó una especie de «memoria» o protección para las lesiones microvasculares (lesiones en la retina, el riñón y en la sensibilidad de los pies) y macrovasculares, es decir, en los grandes vasos", comentó el doctor Litwak. Es que entre los pacientes que de jóvenes habían seguido el tratamiento intensivo durante seis años y medio, 31 sufrieron 46 problemas cardiovasculares como infartos, ACV y cirugía de bypass para solucionar obstrucciones coronarias severas. En cambio, 52 pacientes que habían seguido la terapia convencional sufrieron 98 de esos problemas.

El trabajo demostró que un tratamiento intensivo provee un 42% de protección a largo plazo contra los trastornos cardiovasculares en general y reduce un 57% el riesgo de infarto agudo de miocardio y de ACV no fatal o de muerte por enfermedad cardiovascular.

"El gran problema de los pacientes diabéticos mal controlados es que muchos fallecen de problemas macrovasculares. Este estudio demuestra que mantener la glucosa normal mejora esas lesiones, por lo que tener la glucosa normalizada en los primeros años de la enfermedad garantiza tener menos complicaciones en la edad adulta", concluyó Litwak.

http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=767840





Hombres y mujeres son cada vez más parecidos a la hora de dormir

Aunque los cambios hormonales los diferencian, el exceso de obligaciones femeninas los une

Como en el resto de los procesos biológicos, la eclosión hormonal que se desata en las mujeres al llegar a la pubertad también diferencia al género femenino del masculino a la hora de dormir... Sin embargo, en los últimos años, las hormonas han cedido una parte de su reinado a la acumulación -a veces en exceso- de obligaciones familiares y laborales que priva a las mujeres de horas de sueño y les provoca los mismos desórdenes que hasta ahora eran sólo de ellos.

"Sólo el 50% de los trastornos son responsabilidad de factores hormonales, en especial del estrógeno y de la progesterona, ya que, en general, los cambios hormonales afectan la calidad del sueño. Pero el otro 50% depende, casi exclusivamente, de la privación involuntaria de sueño a la que se ve sometida la mujer actualmente. Y las causas de ese problema las encontramos en la ecuación «maternidad + profesión + labores del hogar»", explicó la neuróloga Mirta Averbuch, directora del Centro Integrativo de Medicina del Sueño (CIMS) de TCba Salguero.

Reconocidos expertos en medicina del sueño coincidieron en señalar a la primera menstruación, el embarazo y la menopausia como los tres momentos en la vida de la mujer que suelen disparar las alteraciones más frecuentes, también entre los hombres: insomnio, apneas del sueño, ronquidos y el síndrome de las piernas inquietas, un trastorno neurológico que produce un impulso incontrolable de moverse durante el descanso y cuya causa puede ser la pérdida de hierro durante el período menstrual.

"Con la edad, las mujeres se vuelven más parecidas al hombre en el sueño. En la menopausia, a medida que bajan los niveles de estrógenos y progesterona, el tejido graso se redistribuye y comienza a parecerse más a la del cuerpo del hombre. Y es en ese momento, por ejemplo, cuando hay más posibilidades de desarrollar apneas del sueño a diferencia de lo que ocurre con el insomnio, cuya frecuencia en las mujeres es el doble que entre los varones", dijo ayer a LA NACION por vía telefónica el doctor Meir Kryger, director de la Fundación Nacional del Sueño de los EE.UU. (**¡Error! Referencia de hipervínculo no válida.**) y del Centro de Desórdenes del Sueño del St. Boniface Hospital en Winnipeg, Canadá.

Típicamente argentino

Pero, a diferencia de lo que afirma el doctor Kryger, autor de la Guía para mujeres sobre los desórdenes del sueño (**¡Error! Referencia de hipervínculo no válida.**), el insomnio en nuestro país dejó de ser un desorden típicamente femenino.

"En la Argentina, la última crisis económica aumentó el insomnio en los hombres. Antes de 1998, comenzaron a quejarse en la consulta a partir de las privatizaciones, los despidos y las quiebras de empresas. En cambio, entre las mujeres, la queja comenzó con la gran incorporación laboral después de los años 60 y a esto se sumó la tendencia al cambio de su rol en la sociedad", puntualizó la doctora Margarita Blanco, jefa de la Sección de Medicina del Sueño del Centro Neurológico del Hospital Francés y directora médica del Club del Sueño.

En general, según Averbuch, el 22% de las mujeres padece insomnio. En la menopausia, esa cifra sube al 35% y, cinco años después, al 40 por ciento.

"No sé si ocurre lo mismo en la Argentina, pero el problema actual es que muchas mujeres son las primeras en levantarse y las últimas en acostarse, y esto tiene que ver con sus obligaciones familiares y laborales - afirmó Kryger-. El problema es que el trabajo, en especial el que es por turnos, tiene un alto impacto en la cantidad de horas de sueño, de modo que las mujeres tienden a tener trabajos y obligaciones en el hogar que afectan su descanso."

Autoprivación

Al respecto, la doctora Blanco fue contundente: "Desde su entrada en el mundo laboral, la mujer comenzó a exigirle a su organismo más de lo que éste puede dar. Esta situación lleva a padecer una autoprivación crónica e involuntaria de sueño, cuyas consecuencias son la disminución imperceptible de las funciones de la





memoria, el bajo rendimiento laboral, la alteración del ánimo (irritabilidad, decaimiento) y la somnolencia excesiva diurna. Las mujeres que conducen automóviles en largos trayectos o realizan tareas de precisión pueden tener accidentes y complicaciones en las tareas más simples, como los accidentes hogareños, o en la relación con familiares, amigos o parejas".

Por Fabiola Czubaj
De la Redacción de LA NACION

Los 13 consejos básicos para un buen descanso

1. Use la habitación para dormir y no para controlar las cuentas de la casa, navegar por Internet o hacer ejercicio.
2. Si no concilia el sueño luego de 20 minutos, salga de la cama y haga algo que lo relaje.
3. Cinco horas antes de dormir, evite actividades que exciten el cerebro, como discutir o mirar TV.
4. No cene comidas picantes o pesadas, que pueden producir reflujo gástrico o acidez.
5. Si tiene reloj despertador, aléjelo de la cama y evite mirar la hora durante la noche.
6. Siga un ritual relajante antes de dormir, como leer libros "tranquilos".
7. Si tiene obligaciones durante la noche, como atender a un bebe, mascotas o un adulto mayor, compártalas o busque ayuda.
8. Evite dormir siesta 5 horas antes de acostarse. Si lo hace, que no supere los 45 minutos.
9. Haga ejercicio físico, pero no cerca de la hora de dormir. Su organismo liberará sustancias que "despertarán" el cerebro.
10. Limite el tiempo que pasa en la cama e intente cumplir un horario regular para acostarse y levantarse.
11. Para relajarse antes de dormir, tome un baño tibio o una infusión caliente sin alcohol ni cafeína, que ayudarán a aumentar la temperatura corporal.
12. No fume y limite el consumo de café. Si sufre de insomnio, reduzca el consumo de alcohol y no ingiera cafeína luego de almorzar ni más de 3 tazas de café por día.
13. Si no puede dormir y está tomando algún medicamento, consulte con su médico.

Fuente: Guía sobre desórdenes del sueño

http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=768137



Los límites de la ciencia

Si es cierto que 2005 fue generoso en hallazgos científicos notables y proezas tecnológicas que desafían la imaginación -por primera vez, una nave humana perforó un cometa, se trazó el mapa genético del chimpancé y del mejor amigo del hombre, se hizo un trasplante de cara y, en el plano local, se implantaron arterias creadas a partir de células del propio paciente y se probó exitosamente una vacuna contra el melanoma, entre otros-, también lo es que el año termina con una "novela" grotesca que opaca esos y otros logros rutilantes: la del fabuloso fraude perpetrado por el veterinario coreano Woo-Suk Hwang, que falseó pruebas de que había logrado producir once líneas de células madre a medida de los pacientes.

El doctor Hwang, que no hace mucho mantuvo un diálogo telefónico con LA NACION desde su laboratorio en la Universidad de Seúl -atendió personalmente el teléfono aunque eran algo más de las seis de la mañana-, sonaba muy convincente y disfrutaba del contacto con la prensa. En aquella oportunidad se ufano de trabajar dieciocho horas diarias ("Soy un workaholic", dijo) y comentó algo bastante sorprendente: que siempre había un miembro de su equipo junto a las incubadoras ("tenemos que dedicarnos a nuestras células para desarrollar nuestra tecnología para el paciente", aseguró).

Después de publicar trabajos en las dos revistas científicas más renombradas del planeta -Science y Nature-, y de estar a punto de presidir un centro internacional de células madre, Hwang había adquirido una notoriedad y una visibilidad poco frecuentes para un investigador. Ahora, como escribió Lawrence Altman en The New York Times, uno se pregunta cómo llegó tan lejos, engañó a tantos y se despeñó tan violentamente.

El affaire, que mereció un descargo del editor en jefe de Science y una declaración de Nature de que revisará su sistema de evaluación de trabajos, cobra un dramatismo especial porque burló los filtros de un sistema que se precia de controlar rigurosamente la veracidad de sus publicaciones con una triple red de seguridad: la revisión por pares, los "referees" que evalúan si un trabajo es digno o no de publicarse y la replicación de los descubrimientos por otros equipos de investigación.

Con más de 54.000 publicaciones científicas en todo el planeta y millones de artículos publicados, muchos de ellos reproducidos y comentados por los medios de comunicación masiva, todo indica que ni el mejor de los sistemas puede evitar la deshonestidad, la codicia y la ambición. Al parecer, la ciencia no es capaz de erradicar la duda...

Por Nora Bär
ciencia@lanacion.com.ar

http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=768139



Nuevo tratamiento para la incontinencia urinaria femenina

Es una alternativa que evita la cirugía

Contiene ácido hialurónico, una sustancia que se emplea para borrar las arrugas faciales. Es inyectable y sus efectos son inmediatos y permanecen al menos por dos años.

El ácido hialurónico, famoso por borrar las arrugas faciales que sobrevienen con el paso de los años, ha demostrado una vez más ser un buen aliado de la salud femenina. En el V Curso Internacional de Piso Pelviano, recientemente realizado en Buenos Aires, se presentó una nueva formulación de esta sustancia que ha demostrado ser de utilidad para el tratamiento de la incontinencia urinaria en la mujer.

Se trata de un gel inyectable que combina ácido hialurónico con dextranómero sephadex. "Una vez inyectado en la uretra, este gel estimula la producción de fibras de colágeno que ayudan a restituir su función normal", dijo a LA NACION el doctor Omar Grossi, director del Capítulo de Uroginecología de la Federación Argentina de Urología y docente de la Universidad Nacional de La Plata.

El producto, de origen alemán, que se encuentra disponible en la Argentina desde hace poco más de un mes, está indicado para la forma más frecuente de las incontinencias urinarias -la de esfuerzo, que representa la mitad de los casos- que sumadas afectan a una de cada dos mujeres en algún momento de su vida, en especial después de los 50 años.

"Esta es la pérdida involuntaria de orina que se produce ante esfuerzos abdominales: toser, reír, cambios posturales", definió el especialista, y agregó: "El problema es que la incontinencia es una afección subdiagnosticada y subtratada: la mujer que la padece no consulta porque piensa que es algo natural que llega con la edad y, al mismo tiempo, el ginecólogo tampoco se preocupa mucho por preguntar al respecto."

Se estima que sólo el 10% de las mujeres con incontinencia urinaria consulta al médico. Sin embargo, más del 90% de las que padecen esta afección que interfiere con su calidad de vida puede hallar una solución con alguno de los numerosos tratamientos disponibles. Oferta que ahora se amplía aún más con la llegada del ácido hialurónico.

Efectos duraderos

Aunque la tasa de efectividad del gel de ácido hialurónico-dextranómero sephadex no es de las más altas -se estima que es efectivo en el 50% de los casos-, el producto presenta ventajas que lo distinguen de los tratamientos más convencionales. A diferencia de anteriores productos de similares características, comentó el doctor Grossi, "éste es biocompatible, de modo que no es rechazado por el organismo, no produce reacciones alérgicas y sus efectos son muy duraderos".

La respuesta terapéutica dura por lo menos dos años, contra los seis meses o un año de los expansores endouretrales (así se los llama) habituales, cuya acción terapéutica consiste en estimular la producción de colágeno en los tejidos adyacentes de la uretra, para evitar la pérdida involuntaria de orina. Cuando los efectos terapéuticos desaparecen, el tratamiento puede ser repetido.

"Otra de sus grandes ventajas es que sólo se requiere anestesia local, lo que lo convierte en una alternativa mucho menos invasiva que los tratamientos quirúrgicos para las pacientes con incontinencia que no quieren operarse", agregó el doctor Grossi. Una vez inyectado, la paciente puede volver a sus actividades cotidianas, y los efectos son inmediatos.

"Ya al día siguiente de su aplicación se sabe si funciona o no", completó el especialista. El costo del producto es de 690 dólares (a lo que hay que sumar su aplicación), y por ahora muy pocas prepagas y obras sociales lo reconocen.

Sebastián A. Ríos

http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=768335





Obesidad: cada vez se hacen más cirugías

La demanda de operaciones creció hasta un 500 por ciento

Todos quieren ser Maradona, coinciden los expertos en cirugías de la obesidad, que ven llegar a sus consultorios un número cada vez mayor de personas excedidas de peso, que sueñan con que una corta estada en el quirófano los vuelva delgados. Como si de magia se tratara... y no de la última opción terapéutica para quienes han fracasado en todos los tratamientos y en los que la obesidad se ha convertido en una amenaza para su calidad y expectativa de vida.

"La demanda de cirugía bariátrica o de la obesidad creció un 500% el último año; antes de Maradona operábamos cuatro pacientes al mes y hoy operamos a veinte", dijo a LA NACION el doctor Ezequiel Fernández, director del Centro de Rehabilitación Quirúrgica de la Obesidad. "Estamos operando al límite de nuestra capacidad (17 cirugías por semana), mientras que las consultas, cuando menos, se duplicaron a partir de la operación de Maradona", agregó el doctor Oscar Brasesco, director del programa de cirugía bariátrica del Instituto Fleming y del Hospital Austral.

"Hoy los pacientes directamente piden la cirugía de Maradona", dijo por su parte el doctor Alberto Cormillot, director del Instituto Argentino de Nutrición. Tanto es así que, completó el doctor Brasesco, "los pacientes piden un bypass gástrico, que es la operación de Maradona, cuando antes pedían una banda gástrica".

Pero el impacto del fenómeno Maradona no sólo alcanza a las instituciones médicas privadas. Según la doctora María del Carmen Burgui, jefa de la Unidad de Cirugía del hospital Vélez Sarsfield, "las reuniones informativas mensuales del hospital, a las que acuden los pacientes que quieren una cirugía bariátrica, el año pasado convocaban a un promedio de 30 personas; en la última reunión vinieron trescientas".

Claro que el número de pacientes que accede a una de estas cirugías en el medio público todavía es bastante restringido. "Los tiempos hospitalarios son muy distintos: en nuestro hospital sólo podemos operar a cuatro pacientes por mes", comentó Burgui, cuyo equipo de cirugía bariátrica tiene pacientes en lista de espera.

Camino a la saciedad

"El tratamiento quirúrgico de la obesidad no es el mejor, pero es el último cuando ya han fracasado todas las instancias previas", comentó el doctor Fernández. Es que uno de los requisitos que debe reunir un buen candidato a estas cirugías es -además de tener entre 16 y 60 años, y no estar descompensado psiquiátricamente- haber fallado en otros tratamientos médicos.

Por otro lado, continuó el doctor Cormillot, "el paciente en el que se puede indicar estas cirugías debe tener un índice de masa corporal [que se calcula dividiendo el peso por la altura al cuadrado] mayor que 40, o mayor que 35, pero asociado con otras enfermedades, como la diabetes o la hipertensión; lo que significa que hablamos de personas con por lo menos 40 a 50 kilos de exceso de peso".

En estos pacientes, agregó Fernández, "la tasa de fracaso con los tratamientos no quirúrgicos es del 98 por ciento". ¿Qué ofrecen las cirugías bariátricas? "La banda gástrica tiene un 60% de éxito, mientras que el bypass gástrico tiene entre un 85 y un 90% de éxito", respondió Cormillot.

El bypass gástrico ha traspasado las fronteras del conocimiento científico de la mano de Maradona. "Maradona instaló en la Argentina la cirugía bariátrica -opinó el doctor Brasesco-. Hay mucha gente que supo lo que era un bypass gástrico gracias a él, ya que antes ni los médicos ofrecían a sus pacientes obesos con problemas cardíacos esa posibilidad."

Quienes se someten a esta cirugía ven reducida en un 90% la capacidad de su estómago. Para ello, relató Fernández "se lo secciona el estómago en su región superior, dejando una pequeña cavidad gástrica de 20 a 25 mililitros, que se une al intestino". Así, el paciente logra saciar su hambre con poca comida.

Una variante es la gastrectomía en manga: "Se secciona todo el estómago, dejando un pequeño estómago tubular. Esta cirugía se emplea como primer paso en pacientes que pesan 250 kilos, para que bajen a 150, y luego se los somete a un bypass gástrico, ya que de lo contrario el estómago vuelve a recuperar su capacidad".



Una tercera opción es la derivación bilio-pancreática: "Se secciona el 60% del estómago, pero se lo comunica directamente con los últimos 60 centímetros del intestino grueso; así sólo una pequeña parte de los nutrientes es absorbida, y el resto se elimina con la materia fecal".

Por último, está la banda gástrica. "Es un cinturón ajustable que se coloca en la región superior del estómago, dividiéndolo en dos -explicó Fernández-. El estómago se llena entonces con poco alimento, y produce sensación de saciedad."

Candidato al PMO

Los entre 20 y 30 mil pesos que cuesta una cirugía bariátrica son uno de los obstáculos para acceder a ella. Afortunadamente, comentó Burgui, "cada vez son más las obras sociales que las cubren". En el hospital cuyo servicio de cirugía dirige, las bandas gástricas se colocan sin costo para los pacientes, pero éstos deben traer las bandas, que cuestan entre 1700 y 2000 dólares.

Según el doctor Rubén Torres, a cargo de la Superintendencia de Servicios de Salud, "las obras sociales nacionales, que dan cobertura a 12 millones de argentinos, cubren estas operaciones en uno ciento por ciento. Lo que pasa es que las obras sociales que dependen de los gobiernos provinciales no están sometidas al mismo régimen".

El proyecto de Programa Médico Obligatorio (PMO) definitivo que Torres elevó esta semana al Ministerio de Salud para su aprobación "incluye los protocolos de cobertura de la cirugía bariátrica". De ser aprobado, las prepagas estarán obligadas a cubrir las cirugías. Para Torres no será tan fácil: "Hay cosas que están en el PMO pero que las prepagas no cumplen. Falta un organismo de control".

Burgui ve otros problemas en el horizonte: "Hoy el país no está preparado para atender a estos pacientes: en los hospitales no hay sillas de ruedas, camillas, tomógrafos ni equipos de resonancia para pacientes de 140 kilos. Hemos tenido que recurrir al zoológico o al hipódromo de San Isidro para realizar tomografías". Para Cormillot, "hoy no alcanzarían los quirófanos ni los cirujanos para operar a todas las personas con este exceso de peso. Hay que empezar de a poco".

Por Sebastián A. Ríos
De la Redacción de LA NACION

http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=768691



Terapia on line , el paso del diván al ciberespacio

Pacientes y analistas usan el chat para solucionar conflictos

Mercedes P. tiene 31 años, es arquitecta y desde hace casi un año vive en Barcelona. Su analista reside en Buenos Aires –a más de 12.000 kilómetros– y, a pesar de la distancia, nunca abandonó el tratamiento.

En un mundo virtualmente conectado todo es posible al alcance de un clic... Con una frecuencia de dos “encuentros” semanales, que duran alrededor de 45 minutos, Mercedes y su psicóloga utilizan el chat como herramienta de comunicación, “aunque el correo electrónico también es un gran aliado de las terapias on line”, aseguró la licenciada Sonia Cesio, coordinadora de uno de los tantos sitios argentinos de asistencia psicológica que se pueden encontrar en Internet.

Claro que el número de pacientes que accede a esta nueva forma de terapia, que en nuestro país se usa desde hace cinco años aproximadamente, aún es bastante reducido. Y a diferencia de la terapia presencial, la versión on line tiene como protagonista a la escritura. “Mediante el relato escrito se construye la relación terapeuta-paciente -explicó Cesio-. Pero a diferencia del chat, la respuesta de los correos electrónicos no es inmediata, ya que requiere una mayor elaboración por parte del profesional.”

La licenciada Patricia González, que trabaja con este método desde 2000 y dirige el sitio **¡Error! Referencia de hipervínculo no válida.**, aseguró que el chat es irremplazable. “En una terapia, la comunicación debe establecerse en tiempo real, por eso las sesiones con mis pacientes, como en el consultorio, se extienden durante 60 minutos, y las marcaciones también se hacen en el momento -dijo-. En cambio, en los servicios de ayuda psicológica gratuitos, la utilización del correo electrónico es más frecuente.”

Para el psicólogo Ricardo Navas, que responde consultas desde 2001 desde la página **¡Error! Referencia de hipervínculo no válida.**, “cuando invitamos al paciente a recostarse en el diván porque favorece la regresión temática y facilita la aparición de recuerdos, estamos negándole nuestra cara y también negando la suya. En una comunicación por correo electrónico, teléfono o chat, sin cámara web, sucede exactamente lo mismo. En definitiva, trabajamos con la palabra, pero aquí la ortografía, la gramática y la sintaxis serán los lugares donde iremos a buscar ese plus que recibimos del paciente cuando habla en nuestro consultorio”.

Opiniones encontradas

El licenciado Hugo Pisanelli, presidente de la entidad Psicólogos y Psiquiatras de Buenos Aires (PPBA) está en total desacuerdo. “En primer lugar, hay que distinguir entre psicoterapia y psicoanálisis. Los dispositivos de los que se vale el psicoanálisis para curar al paciente se generan con la presencia del analista y su discurso. Por eso es que Internet no está entre las herramientas del psicoanálisis -dijo categórico-. También es cierto que todo lo que ayuda a aliviar el sufrimiento es útil, pero esto no significa una cura.”

En este sentido, González aseguró que los resultados obtenidos no difieren de los de un tratamiento presencial: “He dado de alta a pacientes que han superado adicciones, ataques de pánico e, incluso, situaciones de acoso y maltrato”, dijo.

Desde España, la licenciada Mariana Fiksler hizo su aporte. “Si bien mi formación es psicoanalítica, el encuadre de trabajo en Internet se aproxima más a una psicoterapia. Una de las diferencias fundamentales se centra en los tiempos de las terapias on line, ya que en la mayoría de los casos están reguladas por una suerte de urgencia y menor profundidad.”

Sin embargo, mencionó que “por el estallido inmigratorio, muchas personas tuvieron la necesidad de continuar con tratamientos iniciados en sus respectivos países, aunque también trabajo con pacientes latinoamericanos que no viven en España, como el caso de una psicopedagoga venezolana, en tratamiento desde hace un año y medio”.

También es cierto que conectarse a la red es cómodo, rápido y accesible. Es que mucha gente busca en Internet lo que no puede conseguir donde reside. “He recibido consultas de personas que viven en pueblos donde no hay profesionales -agregó Navas-. Las barreras idiomáticas y culturales o las limitaciones físicas también influyen a la hora de recurrir a la red.”



A pesar de las discrepancias, todos los profesionales consultados por LA NACION coincidieron en que una de las ventajas más valoradas es el anonimato. "Vergüenza, inhibiciones y prejuicios desaparecen cuando no hay contacto visual", resumió González, que reconoció que una de las principales desventajas son las fallas técnicas. "Si el servidor se cae, la sesión se interrumpe, pero una manifestación en la calle o una urgencia de último momento también pueden impedir que el paciente llegue a tiempo al consultorio", consideró.

Por Soledad Vallejos
De la Redacción de LA NACION

¿Forma de pago virtual?

A diferencia de los servicios de ayuda psicológica gratuitos, donde la consulta se realiza por correo electrónico e incluye el envío de dos correos como máximo, la terapia on line es arancelada. "Las sesiones se realizan por chat privado, tienen una hora de duración y la frecuencia promedio es de hasta dos veces por semana", detalló la psicóloga Patricia González. El pago se realiza mediante un giro bancario y los costos se abonan en pesos, dólares o euros, según el lugar de residencia del paciente. Un intercambio de correo electrónico puede costar de 30 a 40 dólares, y un contrato de 5 sesiones, entre 70 y 80 euros.

http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=768971





Hay más infartos en menores de 40 años

Aumentaron un 20% en seis años

Los problemas cardíacos atacan cada vez más temprano. Por un lado, debido al impacto de los tradicionales factores de riesgo –como la obesidad, el tabaquismo y el sedentarismo–, que cada vez se presentan a más corta edad. Pero también por otros factores no tradicionales –el uso de drogas, la depresión o ciertas infecciones– que afectan a los jóvenes. Así, el infarto que se presenta antes de los 40 años está dejando de ser algo excepcional.

“El registro Grace, que consigna la tasa de eventos coronarios de 104 hospitales públicos y privados de 14 países (entre ellos, la Argentina), muestra que entre 1999 y 2005 la tasa de infarto creció un 19,5% en los menores de 40 años”, dijo a LA NACION el doctor Enrique Gurfinkel, miembro del comité ejecutivo del Registro Global Multicéntrico de Eventos Coronarios Agudos (cuya sigla en inglés es Grace).

“Aunque la proporción de infartos en menores de 40 años ha sido siempre baja, lo cierto es que en sólo seis años ha habido un incremento notable y llamativo: hoy representan el 8% del total de los infartos, cuyo promedio de edad está entre los 66 y 68 años –precisó el cardiólogo–. Esta es una tendencia mundial que también afecta a la Argentina.”

Para Gurfinkel, que también es jefe de la Unidad Coronaria de la Fundación Favaloro, parte de este aumento estaría vinculado con factores de riesgo cardiovascular no tradicionales. “En los porteños, por ejemplo, estamos viendo muchos casos de infarto en consumidores de drogas, principalmente de cocaína”, dijo. Esa droga altera el tono muscular de las arterias coronarias, lo cual predispone a su consumidor al infarto.

“Las adicciones están haciendo crecer el número de jóvenes que padecen un infarto”, coincidió el doctor Fernando Botto, jefe de la Unidad Coronaria del Instituto Cardiovascular de Buenos Aires (ICBA), que en la última semana atendió a dos jóvenes infartados de 30 y 34 años; uno de ellos era consumidor de cocaína. “Hace 10 años era muy raro ver estos casos.”

Además, retomó Gurfinkel, “los adictos suelen mezclar drogas: no es infrecuente que usen cocaína, viagra y algún excitante al mismo tiempo. Y mientras algunas drogas alteran la actividad plaquetaria y aumentan el riesgo de obstrucción de las arterias coronarias, otras, como el viagra, pueden reducir la presión arterial”.

Para este cardiólogo, otros factores de riesgo cardiovascular no tradicionales que pueden estar detrás del aumento de infartos en adultos jóvenes son la depresión y ciertas enfermedades infecciosas, como la gripe, que tienen un vínculo cada vez más evidente con los problemas cardíacos.

“A partir de estudios que demuestran que la vacunación antigripal reduce el riesgo de infarto en la edad adulta, la Organización Mundial de la Salud (OMS) ha reducido de 65 a 50 años la edad a partir de la cual se aconseja vacunar contra la gripe –apuntó Gurfinkel–. Por otro lado, un factor que se asocia al infarto en los jóvenes es la depresión.”

Diversos estudios han sugerido que la depresión da lugar a ciertos procesos inflamatorios que dañan las paredes de las arterias. Así, según la OMS, la depresión aumenta cuatro veces el riesgo de sufrir un infarto de miocardio.

Peligros convencionales

El aumento del infarto entre los menores de 40 años que revela el registro Grace también puede explicarse por los tradicionales factores de riesgo cardiovascular, que cada vez se presenta a más corta edad. Incluso desde la más tierna infancia.

“Estudios realizados en chicos menores de 15 años muestran que el 50% presenta estrías grasas en sus arterias; éstas son microscópicos depósitos de grasas que constituyen la lesión precursora de la aterosclerosis –señaló el doctor Botto–. Pero otro estudio realizado en menores de 20 años mostró que ya el 8% tenía pequeños ateromas.”



Los ateromas -depósitos de grasa que se forman en el interior de las paredes arteriales- constituyen un paso más allá de las estrías grasas y forjan el camino de la aterosclerosis, que progresivamente va obstruyendo los conductos sanguíneos del organismo.

¿Cuáles son los factores que motorizan el cada vez más precoz desarrollo de la aterosclerosis? "Los chicos cada vez hacen menos actividad física, se alimentan peor, fuman más y se ven afectados cada vez más temprano por la diabetes", respondió el doctor Jorge Tartaglione, jefe del Servicio de Prevención y Calidad de Vida del hospital Churrucá.

Una encuesta nacional realizada por la Sociedad Argentina de Pediatría (SAP) reveló que el 80% de los chicos y adolescentes de entre 10 y 19 años no realiza actividad física, una de las principales herramientas para mantener en forma al corazón. Ese mismo estudio concluyó que uno de cada cuatro jóvenes (el 26,4%, más precisamente) tenía exceso de peso.

Los chicos con sobrepeso y obesidad tienen un riesgo de 3 a 5 veces mayor de sufrir un infarto o un accidente cerebrovascular antes de cumplir los 65 años, estimó la Federación Mundial del Corazón, organización sanitaria que el año pasado dedicó el Día Mundial del Corazón a advertir sobre la necesidad de comenzar a cuidar la salud cardiovascular desde la más tierna edad.

En cuanto a la diabetes, que, se sabe, aumenta cuatro veces el riesgo de infarto, un estudio del hospital Garrahan mostró que la mitad de los chicos obesos que se atienden en el hospital tenía resistencia a la insulina, una condición que de no ser tratada conduce a la diabetes.

¿Y el cigarrillo? "Una encuesta realizada en colegios porteños muestra que 6 de cada 10 chicos de entre 13 y 15 años ya han probado el cigarrillo", informó Tartaglione.

Dado que la aterosclerosis comienza cada vez más temprano, coincidieron Tartaglione y Botto, "la prevención cardiovascular debe comenzar en la infancia, principalmente de la mano de hábitos saludables de alimentación y actividad física".

Por Sebastián A. Ríos
De la Redacción de LA NACION

Prevención

Para prevenir factores de riesgo cardiovascular tradicional:

Cigarrillo: no fume y no permita que fumen delante de sus hijos.

Alimentación: reduzca el consumo de azúcar, sal, grasas saturadas y aceites hidrogenados; eleve el de frutas, verduras y pescados.

Ejercicio: se aconseja un mínimo de 30 minutos diarios de actividad física.

Para factores de riesgo no tradicionales:

Vacuna: se aconseja la antigripal después de los 50 años.

Drogas: su uso indebido puede aumentar el riesgo de infarto.

Depresión: Sin tratamiento aumenta cuatro veces ese riesgo.

http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=769214



El robot Spirit cumple dos años en el estudio de la superficie de Marte

Su gemelo, el Opportunity, lo hará el 24

LOS ANGELES (AP).- Si bien la garantía expiró hace ya bastante, los dos robots gemelos que la NASA tiene sobre la superficie de Marte siguen sumando cada vez más kilómetros en su extraordinaria expedición que, mañana, cumplirá dos años.

El robot Spirit llegó a Marte el 3 de enero de 2004 y el Opportunity, el 24 de ese mes, ambos con la misma misión: encontrar evidencia geológica de que en el pasado sobre la superficie marciana alguna vez hubo agua.

En estos dos años, los robots Spirit y Opportunity han recorrido más de once kilómetros bajo temperaturas de 67 grados bajo cero en promedio y tormentas de polvo que alcanzan los 160 kilómetros por hora.

Cada uno de estos robots, que tienen el tamaño de un carro de golf, inicialmente tenía una expectativa de vida útil de tres meses.

"Están viviendo tiempo regalado. De hecho seguimos día a día la tarea de los robots y cada vez les exigimos más", dijo ayer el investigador principal de la misión, Steven Squyres, de la Universidad de Cornell, en Los Angeles, Estados Unidos.

Según los científicos, la suerte ayudó en gran medida a que los robots siguieran funcionando, dado que cuando sus baterías se encontraban agotadas y su estructura estaba cubierta de suciedad, fuertes vientos marcianos limpiaban el polvo acumulado en los paneles solares, permitiendo que nuevamente el sol pudiera restablecer la habilidad del vehículo para generar energía y llenar sus baterías.

Dos diferentes caminos

Si bien los robots Spirit y Opportunity son gemelos, ambos tuvieron tareas distintas en la exploración de Marte. El Opportunity recorrió varios kilómetros alrededor del lugar donde amartizó y fue el primero en descubrir evidencias de que hubo agua sobre la superficie marciana y en sus profundidades, lo que posiblemente haya permitido la existencia de vida sobre el planeta más cercano a la Tierra.

En cambio su gemelo, el Spirit, con sus seis poderosas ruedas, se convirtió en el primer robot en escalar un monte extraterrestre al llegar a la cima del Husband, que con sus 46 metros es tan alto como la Estatua de la Libertad.

Desde esa posición privilegiada, el robot ha podido retratar imágenes de los tornados que azotan la superficie de Marte y también ha captado la luminosidad de sus dos lunas, Fobos y Deimos.

Desde el Jet Propulsion Laboratory, en Pasadena, California, los científicos controlan cada uno de los movimientos que realizan los vehículos, y han podido recibir hasta ahora unas 70.000 fotografías del Spirit y 85.000 del Opportunity.

Debido a la durabilidad de los robots, la NASA ha tenido que destinar tres veces unos 84 millones de dólares para la continuidad de la misión.

http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=769216



Koestler, el lobo solitario

El escritor húngaro sigue suscitando polémicas. Este año, se publicaron varios libros sobre el autor de El cero y el infinito, la célebre narración sobre los juicios en el Moscú de los años 30

La obra de Arthur Koestler, nacido en Budapest hace un siglo, no ha tenido ni remotamente la suerte de la de Sartre, de cuyo nacimiento también se cumplió este año el centenario. No hubo largos programas conmemorativos por televisión. La plaza principal de Saint Germain-des-Prés hoy lleva los nombres de Sartre y Simone de Beauvoir, pero ninguna calle o plaza de París, Londres o Budapest lleva el de Koestler. Cuando murió, ningún jefe de Estado vino a rendirle un último homenaje y a su funeral no asistieron, ni con mucho, 50.000 personas, como al del filósofo francés.

Podrían aducirse varias razones. Orwell, que en general estaba bien dispuesto hacia él, se declaró insatisfecho con *Espartaco* y *Arrival and Departure* (Llegada y partida) no bien aparecieron. Estas y otras novelas suyas no han resistido el paso del tiempo. Lo mismo podría decirse de algunos escritos de Sartre y Beauvoir, pero ellos tenían una "familia", una escuela, muchos discípulos, todavía más admiradores y, por supuesto, una revista literaria influyente. Además, Sartre tiene asegurado un lugar en el repertorio teatral francés y Beauvoir, el apoyo constante, o casi, de las feministas, salvo las más radicales. Los tanteos de Koestler en la dramaturgia fueron pocos y débiles, y por sobrados motivos, no tuvo la menor posibilidad de transformarse en un ícono del feminismo. A diferencia de Sartre, él nunca leyó a Husserl ni a Heidegger. Fue un lobo solitario, más ducho en irritar y ofender a la gente que en ganar y conservar amistades.

También hay razones políticas. Aun en vida de Sartre, sus opiniones políticas causaron cierta perplejidad y vergüenza hasta en sus admiradores más fervientes. Pero, en general, a los intelectuales franceses les fue fácil perdonarle sus numerosos errores, a menudo garrafales. En cambio, el anticomunismo de Koestler provocó un encono considerable que perduró aun después de terminada la Guerra Fría, precisamente por su acierto prematuro.

Hoy se menosprecia la obra de Koestler posterior a los años 50, cuando abandonó la política. Pocos logran comprender sus "conceptos holónicos" o sus trabajos sobre parapsicología. Creyó que podría convertirse en el Darwin del siglo XX, pero no lo fue. Allí donde más se lo aprecia -en la historia de la ciencia y en su campaña por la abolición de la pena de muerte- su aporte fue menos original y notable que en sus escritos anteriores.

No obstante, no ha sido olvidado. Su centenario ha dado pie a la reedición de algunas de sus obras en Gran Bretaña, Francia, Alemania y otros países. Por sobre todo, de *Flecha en el azul* y *La escritura invisible* que, por cierto, se cuentan entre lo mejor del género autobiográfico del siglo XX. Lo mismo cabe decir de *El cero y el infinito* (*Darkness At Noon*), que hoy es un clásico.

Este año han aparecido nuevos estudios biográficos sobre Koestler. El más destacado es *L'homme sans concessions*, de Michel Laval, un voluminoso fruto de largos años de trabajo. Su autor conoce a fondo -quizá, mejor que todos los biógrafos anteriores- la izquierda europea de los años 30 y 40. Presenta un excelente panorama del ambiente cultural y político en que se arraiga la obra de Koestler. Pero, como lo indica el subtítulo, *Arthur Koestler y su siglo*, se ocupa más de sus amigos y enemigos, del trasfondo en general, que del escritor y su obra.

Hasta ahora, Koestler no ha tenido suerte con sus biógrafos. El libro de Michael Scammell, de inminente salida, tal vez sea la excepción. Los de Ian Hamilton y Debray Ritzen, pese a sus muchos e indudables valores, son ensayos extensos, más que biografías de gran envergadura. David Cesarini pudo acceder a los papeles de Koestler. Sin embargo, de su *The Homeless Mind* (1998) emerge un retrato desigual. Su autor se exhibe sobre la vida sexual de Koestler y su deplorable actitud hacia las mujeres en general.

Pero ¿fue Koestler un monstruo? Una vez más, la comparación con Sartre y Beauvoir resulta instructiva. Algunas publicaciones recientes, como *Tête à tête: Simone de Beauvoir and Jean-Paul Sartre*, de Hazel Rowley, y un poco más atrás, *Memorias de una joven informal*, de Bianca Lamblin, han arrojado una nueva luz sobre la pareja. Comparado con ellos, Koestler parece casi un paradigma de franqueza y honestidad. Es bien sabido que Koestler era un pendenciero sin la menor pizca de autodisciplina. Aun así, y pese a todas sus riñas de borracho y sus agresiones desagradables, no era mendaz con sus parejas sexuales. No despreciaba a aquellos a quienes decía amar, como lo hacían Sartre y Beauvoir. Tampoco se especializaba en atraer a



muchachas perturbadas. Fue un hombre perturbado a quien los antidepresivos y el psicoanálisis no ayudaron mucho, pero en él no hubo más maldad que en la mayoría del género humano. Fue capaz de amar, a menudo con un amor romántico. Quizá no pueda decirse otro tanto de Sartre y Beauvoir.

Cuando hoy se menciona a Koestler, suele ser en relación con *El cero y el infinito*, la novela sobre los juicios en el Moscú de los años 30. Las confesiones de los viejos bolcheviques de crímenes atroces que, además, nunca habrían podido cometer fueron un enigma psicológico para el mundo de entonces. Hoy sabemos que Koestler erró en su conjetura básica pero, aun así, *El cero y el infinito* sigue siendo una de las más grandes novelas políticas del siglo XX. Quienes instigaron los juicios no obtuvieron las confesiones apelando a la férrea disciplina partidaria de los viejos bolcheviques, a su convicción de que el Partido nunca se equivocaba y exigía su sacrificio. Los interrogadores fueron mucho menos sutiles y refinados: arrancaron las confesiones torturando, golpeando y chantajeando a sus víctimas. Con todo, si bien la teoría de Koestler era errónea respecto a aquellos que comparecieron en juicio, en gran medida todavía es válida para muchos otros comunistas que, tanto en la Unión Soviética como en Occidente, continuaron justificando por largos años aquellos juicios fingidos.

Otro libro nuevo, *Arthur Koestler: Ein extremes Leben*, de Christian Buckard, no es una biografía, en un sentido cabal, ni una evaluación literaria. Se centra en la actitud de Koestler hacia el judaísmo, el sionismo, Palestina e Israel. Es mucho más minucioso que los estudios anteriores sobre su infancia y juventud. Escudriña al chico de Budapest, al estudiante de Viena y, por sobre todo, su vida en Palestina: primero, holgazaneando en Haifa y Tel Aviv, sin un centavo, y luego, en los años 20, trabajando como periodista. Buckard desenterró los artículos de Koestler de esa época. Escritos en diversos idiomas, nos atrapan y a veces nos fascinan. En vano buscaríamos una coherencia ideológica en las opiniones políticas de este joven. Pese a su adhesión a Vladimir Jabotinsky, el talentoso líder sionista de derecha, decidió ingresar en un kibbutz izquierdista de Palestina. Pese a su sionismo ferviente, se interesó muy poco por la tradición, la historia y la cultura judías (lo mismo había ocurrido con Theodor Herzl, el fundador del sionismo político). Su transición al comunismo, a principios de los años 30, tal vez no haya sido una sorpresa absoluta.

Su estadía en el kibbutz duró apenas unas pocas semanas. Era demasiado individualista para encajar allí y, como labrador, era torpe. Le pidieron que se marchara. Pasó el año siguiente incursionando en los oficios más insólitos: buscó publicidad para un nuevo diario en hebreo (idioma que nunca llegó a dominar), fue agrimensor y escribió cuentos de hadas. Padeció hambre y, con frecuencia, durmió en las oficinas de sus amigos, tendido sobre el piso. Luego, le cayó una oferta: escribir para diarios importantes de Alemania y Austria. En un par de años, se convirtió en lo que quería ser: un periodista famoso. Escribía bien y se desvivía por cubrir temas poco frecuentes, ya fuese un monasterio en el desierto de Sinaí o un burdel en Beirut.

Su escaso conocimiento de la política de Medio Oriente no le impidió escribir con aplomo sobre Jordania, Egipto e Irak. Hasta pescó varias primicias. Señaló el fanatismo religioso de los wahabitas y el panarabismo nacionalista, y les predijo un gran futuro basándose en la tendencia generalizada a achacar todos los males de Medio Oriente al colonialismo occidental. Atacó la política de la cúpula sionista, a su juicio demasiado blanda y siempre dispuesta a transar. Pero todavía no se sentía cómodo. Jerusalén lo deprimía y los cafés de Tel Aviv no se parecían ni de lejos a los de Viena y Budapest. Así pues, en 1929, se marchó de Palestina. Sus tempranos éxitos periodísticos le valieron la correspondencia en París de un importante diario alemán. Poco después, se unió a los comunistas.

Su carrera ulterior está bien documentada. Cierta vez, Auden le aconsejó que abandonara la novela y se dedicara exclusivamente a escribir su autobiografía pero, en cierto modo, casi siempre hizo eso. En una cárcel española, sentenciado a muerte, escribió *Un testamento español* (titulado, más tarde, *Diálogo con la muerte*) y, en un campo de refugiados francés, *El cero y el infinito*.

Su interés por Palestina se reavivó en los años que precedieron la creación del Estado de Israel: la visitó nuevamente en la década del 30 y en 1945-1949, a veces por largos períodos. Pero las viejas incoherencias persistieron. Simpatizó más con los terroristas de los 40 (el Irgún Tzvai Leumi y el Grupo Stern) que con sus viejos amigos del kibbutz, aunque otras veces declaraba que el sionismo era una tontería y que todos los judíos de la Diáspora deberían asimilarse. No bien se fundó el Estado de Israel, se apartó de él. La nueva nación era demasiado provinciana para un intelectual europeo como él. También le criticaba otras cosas, por ejemplo, el "levantinismo" cultural. Pero en 1973, cuando su existencia pareció peligrar, Koestler se inquietó



mucho y si no volvió a visitar Israel, bien pudo haber sido por temor al impacto emocional. Era un hombre profundamente emotivo, pese a sus inclinaciones científicas.

Sólo veinte años después retomaría la cuestión del judaísmo en *El Imperio Kázar* y su herencia, un libro breve y extraño en el que intentó demostrar que los judíos no eran de origen palestino, sino caucásico: provenían del Imperio Kázar del siglo X. La obra fue recibida con escepticismo y cierta ira. Recuerdo que en un encuentro casual que tuvimos en la Biblioteca de Londres, Isaiah Berlin me dijo, perturbado, que Koestler se había propuesto irritar a sus correligionarios. Si bien es cierto que su versión de los orígenes del pueblo judío se ha incorporado al arsenal antisemita, ni siquiera ahora estoy seguro de cuáles fueron sus motivos. Lo absurdo de su tesis saltaba a la vista y, de todos modos, ¿qué importancia política tenía?

¿Qué quedará de su obra? Fue despareja, pero esto también se da en grandes escritores. Hasta sus mejores libros tienen sus raíces en una época hoy lejana: la Guerra Civil española, los juicios de Moscú, el Holocausto. Pero tratan cuestiones morales todavía vigentes, como la de los medios y los fines en la política. Según el renombrado crítico contemporáneo Harold Bloom, *El cero y el infinito* es una obra de su tiempo; probablemente, durará tres generaciones y luego desaparecerá para siempre. Tal vez sea así, pero entretanto Bloom editó un libro con interpretaciones críticas acerca de ella, dentro de una serie que incluye otros volúmenes sobre la *Ilíada*, *Como gustéis* y *Grandes esperanzas*. A Koestler le habría hecho gracia que su libro siguiera molestando a los poscolonialistas sesenta años después de haber sido escrito. En suma, algunas obras tuyas todavía suscitan pasiones y esto es más de lo que podemos decir de ciertos clásicos venerables.

Por Walter Laqueur
Londres, 2005

© TLS y LA NACION

(Trad.: Zoraida J. Valcárcel)

http://www.lanacion.com.ar/edicionimpresa/suplementos/cultura/nota.asp?nota_id=766771
LA NACION | 24.12.2005 | Página 2 | Suplemento Cultura



Los editores también van al paraíso

A los noventa años, es uno de los hombres más destacados y polémicos del mundo editorial francés. En este diálogo repasa su extensa carrera y explica por qué su oficio, tal como lo conoció, estaría por desaparecer

Una vieja leyenda asegura que, cuando mueren, los grandes editores van a un paraíso donde también están los buenos escritores e intelectuales de la historia. Cuando llegue a ese lugar, Robert Laffont buscará a Lawrence Durrell para pedirle perdón por haber rechazado su manuscrito de Justine. Fue la mayor frustración de su carrera de editor. Uno de sus colaboradores le devolvió el original con una escueta ficha de lectura que decía: "Soporífero. No pude pasar de la quinta página". "Lo rechacé sin mirarlo. Pero, cuando lo leí, publicado por otra editorial, tuve un enorme remordimiento. Nunca pude sobreponerme a esa culpa", confesó en una entrevista exclusiva con LA NACION.

La editorial que fundó sobre las ruinas de la Segunda Guerra Mundial ya no le pertenece. Fue absorbida por un grupo controlado, a su vez, por un gigante de la industria multimedia. Pero si bien no pudo dejar un imperio a sus herederos, hizo algo mejor: creó una dinastía. Sus dos hijas y uno de sus yernos están al frente de editoriales y, en algunos casos, con mucho éxito. Anne, propietaria de Editions Anne Carrière, tuvo la audacia de comprar los derechos de El código Da Vinci cuando Dan Brown todavía era un desconocido. En Francia vendió casi 2 millones de ejemplares. Evidentemente lleva en las venas la sangre de Robert Laffont, que ha tenido un olfato especial para descubrir a los escritores de talento y a los que prometen convertirse en autores de éxito popular. De un viaje que hizo en los años 60 a Estados Unidos regresó con dos tesoros en su valija: los derechos de El padrino, de Mario Puzo, y el término best seller, que era prácticamente desconocido en Francia.

-En esa época, cuando uno aspiraba a integrar el círculo privilegiado de "editores de prestigio", no podía caer en ciertas "bajezas".

-¿Por ejemplo?

-El peor pecado era publicar libros de gran venta. Pero también fui muy criticado cuando publiqué una colección que se llamaba "Enigmas del universo", que mezclaba descubrimientos o teorías científicas que podían considerarse de ciencia ficción. Eran cosas posibles, pero no seguras, de la vida en el espacio.

-¿Qué tenía de malo?

-Nada. Pero fui despreciado por mis colegas, que dejaron de considerarme como un editor noble.

-Los otros también hacían cosas que, según ese criterio, eran non sanctas.

-¡Claro! En esa época, Gallimard había comenzado a publicar la "Serie Negra", libros policiales de pequeño formato que se vendían, incluso, fuera del santuario de las librerías: las mejores ventas se realizaban en los quioscos de las estaciones de tren. Eso se admitía.

La reputación de Laffont empeoró a su regreso de Estados Unidos, cuando lanzó la colección "Best-sellers". Lo más escandaloso fue que, a partir de ese momento, también inspirados en el modelo norteamericano, los diarios y revistas comenzaron a publicar en forma semanal las listas de los libros más vendidos.

Su momento más difícil fue, acaso, cuando publicó Papillon, el libro de Henri Charrière sobre sus experiencias en la Isla del Diablo, en la Guayana francesa. "¿Cómo se le ocurre publicar las memorias de un ex condenado a trabajos forzados?", le recriminaron sus colegas. El libro terminó inspirando una película, interpretada por Steve McQueen, y fue -tal vez- el último gran best seller francés.

-Sí, efectivamente. Creo que después de Papillon no hubo ningún otro libro francés de dimensiones planetarias.

-¿Por qué? ¿Por qué la literatura francesa es muy intimista?



-Siempre fue intimista, aunque los relatos de aventuras tuvieron gloriosos períodos en el siglo XIX con Alejandro Dumas, Julio Verne y algunos autores policiales.

-¿Por qué actualmente no hay buenos escritores?

-No es cierto. Hay algunos que son muy buenos, como Michel Houellebecq, Eric-Emmanuel Schmitt y François Weyergans. No me parece poco.

-En todo caso, ¿por qué ya no hay más gigantes, como Malraux, Camus o Sastre?

-No hay escritores que se impongan como en esa época (largo silencio). Puede ser un paréntesis?

Formulada en esos términos, la explicación suena como una mentira piadosa con la literatura, esa amante que le dio grandes disgustos, pero también enormes satisfacciones. Su amor por ella comenzó a los cinco años. Como era un lector apasionado, en la escuela primaria maniobró para hacerse nombrar bibliotecario y, de esa forma, tener acceso ilimitado a los libros. Desde entonces, puede sumergirse en las páginas de un libro aunque esté rodeado de un ámbito hostil: "Cuando leo estoy como bajo una campana de cristal y me aílo por completo del mundo exterior", asegura.

Antes de darle un rumbo definitivo a su vida, Laffont vaciló entre la abogacía, el cine y la edición. Terminó la carrera de derecho, pero nunca quiso ejercer porque no se sentía capaz de defender a un culpable. Finalmente, se encontró ante la opción que le planteaban el cine y la edición. Se decidió después de escuchar el consejo de un amigo: "Son dos caminos que llevan derecho a la quiebra. El primero es el más rápido. El segundo es más refinado". "Si debía fundirme, era preferible que fuera con una estética distinguida", explica ahora, recordando esa época. El hombre que editó los thrillers más exitosos de Francia comenzó su carrera con Edipo Rey de Sófocles. "Ahora no vendería ni tres ejemplares, pero en esa época (1942) era tan grande la avidez del público que agoté una tirada de 5000 copias", recuerda.

Aunque no hay ninguna estadística precisa, sus hijas estiman que en 65 años de actividad editorial publicó unos 10.000 títulos. Esa cifra equivale a un vertiginoso ritmo de dos libros nuevos por semana, sin contar las reediciones. Su catálogo incluía algunos autores tan prestigiosos y tan dispares en sus estilos como Graham Greene, Alexander Solzhenitsyn, Henry James, John Le Carré, Norman Mailer, Anthony Burgess, Robert Ludlum, J. D. Salinger, Bruno Bettelheim, Mario Puzo, Dino Buzzati, el Dalai Lama, el abate Pierre, Lanza del Vasto, Lapierre y Collins, Raymond Aron, Jean-François Revel, Leon Uris, Bob Woodward, el general Eisenhower, Winston Churchill y el futbolista Michel Platini.

Sus colegas, cizañeros y pérfidos, solían reprocharle carecer de línea editorial, caer en la tentación de modas, confiar en su instinto y dejarse seducir por sentimentalismos. Esos reproches son ciertos, por lo menos en parte. Pero también las envidias que suscitaban la independencia y la reputación de conquistador que persiguió toda la vida a este espléndido hombre de 1,80 de altura, rubio y de ojos celestes, que cautivaba a sus interlocutores con su mirada, aguda como una daga veneciana. Un arma con la cual solía también atravesar el corazón de las mujeres que se cruzaban en su camino.

"Bobby el magnífico" -como lo llamaban sus colegas- se casó cuatro veces y frecuentó al jet-set de esa época: solía almorzar con Charles Chaplin, cenaba con Vivien Leigh y tenía gestos de gentleman. Por ejemplo, decidió publicar cuatro tomos de La vida de Marlborough, de Winston Churchill, "simplemente en gesto de agradecimiento por lo que hizo por Francia durante la guerra".

Su encuentro con Churchill, a quien admiraba profundamente, fue una de las experiencias más frustrantes de su vida. Las presentaciones se hicieron durante una recepción con motivo de un viaje de Churchill a París. El hombre que había vencido a Hitler lo recibió hundido en el fondo de un Chesterfield de cuero, con un vaso de whisky en la mano y los ojos semicerrados, lo que parecía indicar que se encontraba en un estado etílico relativamente avanzado. Después de las presentaciones realizadas por el embajador británico, lo único que consiguió articular Churchill fue una especie de gruñido.

Uno de los pasatiempos favoritos de Laffont era encontrarse con algún escritor, en especial si formaban parte de su catálogo. Sus amigos más entrañables fueron, precisamente, Gilbert Cesbron, Graham Greene y Dino



Buzatti. A Cesbron -su amigo de infancia- le tuvo la mano en el lecho de muerte. A Greene le publicó treinta y cuatro libros y el autor inglés "estuvo a mi lado en los momentos más difíciles de mi vida". Por pudor no dice que fue cuando murió su único hijo varón y en las dos ocasiones en que llegó al borde de la quiebra. Con Buzatti estuvieron frente a frente en las trincheras de la guerra: "Sin saberlo habíamos protagonizado nuestro propio Desierto de los Tártaros. Sin conocernos, nos vimos a través de las miras de nuestros fusiles", recuerda. Años después, cuando tomaron conciencia, se convirtieron en amigos inseparables.

La independencia que mantuvo durante toda su vida -interpretada como un gesto de desdén- también irritaba a sus colegas: "Elegí esta profesión precisamente para no estar obligado a recibir órdenes de alguien que estuviera encima de mí", explica.

-En su profesión, independencia es sinónimo de arrogancia.

-Sin duda. Muchos premios literarios se deciden en las veladas mundanas. Poco después de la guerra, denuncié el sistema de premios literarios, que eran resultado de acuerdos y pactos. Eso no me acarreó muchos amigos.

-¿Cuál es su concepción del oficio de editor?

-Ayudar a transformar la mentalidad de los lectores. El oficio de editor consiste en tratar de publicar libros abiertos sobre la vida. Los éxitos me ponían feliz porque me encanta aportar alegría a seres que, bruscamente, descubren que un libro les hizo conocer algo nuevo o les dio un momento de felicidad.

-¿Se puede decir que usted fue uno de los primeros editores populares?

-No solamente. Fui el primer editor que no tuvo miedo a darle una apertura a su editorial. La vida es apertura al mundo y a las curiosidades que rodean nuestra existencia. Algunas editoriales se limitaban a hacer sólo libros muy prestigiosos. Yo tenía una visión más amplia. Adoro la curiosidad y la diversidad. Si con un libro consigo llegar a alguien que nunca lee, considero que se trata de un éxito fenomenal.

-No es una noción demasiado comercial.

-Jamás publiqué un libro pensando en el dinero.

-¿Cómo? Usted publicó una enorme cantidad de best sellers.

-¡Claro! Yo era, efectivamente, un editor que buscaba al público y no me avergüenzo, pero lo hacía por las razones que le expliqué hace un momento. Además, si un libro se vendía bien, mejor, eso me permitía asumir riesgos con autores menos conocidos.

A pesar de esas declaraciones, el oficio de editar le deparó también enormes decepciones, sobre todo con los autores. "Todos los autores siempre creen que poseen un enorme talento, que tarde o temprano debe ser reconocido. El primer encuentro con un editor, cuando le anuncia que piensa publicar su libro, es maravilloso para el escritor porque equivale al primer reconocimiento oficial de sus cualidades. Es como un noviazgo. Cuando sale el libro, si tiene éxito, el autor considera que se trata de la consagración de su talento. Pero si fracasa, responsabiliza al editor de no haber sabido venderlo adecuadamente. Los más exitosos empiezan a sufrir el asedio de otros editores, que los cortejan sin cesar y les ofrecen condiciones más ventajosas. Muchas veces rompen contratos firmados", explica.

En la época en que Henri de Montherlant todavía estaba en la lista negra de la depuración por su dudosa actitud durante la ocupación nazi, Laffont le firmó un contrato por varios libros. Pero apenas se levantó la sanción, Montherlant lo dejó plantado a pesar del acuerdo firmado. De Graham Greene guarda un recuerdo completamente diferente: "Siempre fue muy fiel y agradecido, cosa rara de ver en este oficio donde el reconocimiento es muy raro".

Pero lo que más le duele es la imagen de "explotador" que arrastran siempre los editores. Además, en su caso particular, tenía fama de ser "el único editor que, además de saber leer, era capaz de sumar y restar".



-Sin embargo, nunca fui un buen administrador y tampoco tuve una actitud mercantilista. Un día me encontré en un restaurante con François Mitterrand, antes de que fuera presidente. "¿Qué tal, Laffont? ¿Siempre ganando plata a costa de los escritores?", me dijo. Esa es una imagen ridícula del editor. La edición no es comercial. Es un oficio muy peligroso en el que se arriesga mucho dinero y en el cual los márgenes de ganancia son insignificantes. Cuando uno tiene un éxito, puede ganar dinero, pero no es el objetivo. Lo importante no es acumular fortuna, sino reunir los medios necesarios para prolongar la vida editorial. En definitiva, en cada decisión hay una jugada de póker. Un éxito o un fracaso pueden ser decisivos para una editorial. Pero históricamente, el oficio está terminado. Todas las editoriales creadas después de la Segunda Guerra Mundial terminaron absorbidas por grandes grupos financieros o multimedia. Ahora, el director de una editorial dentro de un grupo no es verdaderamente responsable porque no pone en juego su fortuna ni su patrimonio, como nos ocurría a nosotros cada vez que publicábamos un libro. Ese estrés me provocó varios infartos.

A los 90 años, Laffont acaba de publicar *Une si longue quête* (Una búsqueda tan larga). En las 250 páginas de ese libro de memorias recuerda sus 65 años de carrera y advierte sobre los peligros que acechan hoy a la actividad editorial.

-Parece poco optimista sobre el futuro de la edición francesa.

-La edición tradicional está a punto de desaparecer para convertirse en una industria dominada por criterios de rentabilidad. El oficio, tal como yo lo conocí, está condenado. Los editores van a perder todos los derechos anexos, que caerán progresivamente en manos de los autores a través de los agentes. Los riesgos del editor no han disminuido, a pesar de los cambios tecnológicos, mientras que poco a poco desaparecen las fuentes de beneficios. Cuando las editoriales caen en poder de grandes grupos, desaparece el espíritu de edición, pues se trata de algo incompatible con la filosofía del oficio.

La primera advertencia sobre ese fenómeno la lanzó en un ensayo que publicó hace cuatro años: Los nuevos dinosaurios. En él, Robert Laffont sostiene que la edición tradicional desaparecerá como los grandes monstruos que poblaron nuestro planeta hace millones de años. Con el tiempo, si continúa a este ritmo, también terminará por desaparecer el hombre, "condenado por su ceguera, su rapacidad y su incapacidad para controlar el progreso". Si se cumple su profecía, ese día no habrá autores para escribir el testimonio de ese Apocalipsis ni editores para publicarlo.

Por Luisa Corradini
Para LA NACION - París, 2005

http://www.lanacion.com.ar/edicionimpresa/suplementos/cultura/nota.asp?nota_id=766775



Los riesgos de enseñar y dar de comer

Según pedagogos y nutricionistas, la tarea asistencial puede afectar la labor educativa de la escuela

Motivada por las necesidades económicas, la cercanía entre aulas y comedores puede terminar siendo perjudicial, tanto en lo pedagógico -con docentes que deben cumplir una función que no es la propia- como en lo nutricional.

Así opinaron pedagogos y nutricionistas consultados por LA NACION, que en general dieron la bienvenida a la propuesta de la nueva directora de Educación bonaerense, Adriana Puiggrós, de lograr la mayor separación posible entre el aula y el comedor.

Al mismo tiempo, advirtieron sobre la importancia de repensar también la calidad de la comida que se brinda, la necesidad de personal especializado para la tarea de comedor y estimaron -al igual que Puiggrós- que lo ideal sería que cada chico pudiera comer en su casa.

Sin embargo, los especialistas plantearon sus reservas y aseguraron que, sin una decisión política que involucre a otros actores, la separación de escuelas y comedores es una medida de difícil concreción.

La idea de Puiggrós, que tiene como meta que los docentes puedan concentrarse en la enseñanza y no en la tarea asistencial, es uno de los aspectos que la cartera educativa bonaerense debatirá durante 2006 con el Ministerio de Desarrollo Social y también con los gremios, con vistas al mejoramiento del sistema educativo de la provincia.

Dos millones de raciones

Hoy, prácticamente la totalidad de establecimientos de educación inicial, básica y especial, más de 5000, dan alimentos a los chicos. La provincia de Buenos Aires invirtió este año \$ 341.557.671 en la implementación del Servicio Alimentario Escolar (SAE), que llegó a 1.527.054 chicos, es decir, el 72,5% de los alumnos bonaerenses.

Son 2.110.532 raciones diarias, entre desayunos y meriendas completas, almuerzo, copa de leche simple y reforzada.

¿Qué impacto podría tener en la calidad educativa y alimentaria que los docentes no se encargaran de las tareas de comedor y se concentraran en su rol de educadores?, preguntó LA NACION a especialistas de distintas áreas.

"La escuela no puede sacrificar su función para dar de comer. Y la idea de Puiggrós, como ella misma lo marcó, requiere de una política intersectorial porque no se puede plantear el tema sólo desde la escuela", estimó Juan Carlos Tedesco, director regional del Instituto Internacional de Planeamiento de la Educación (IIPE) de la Unesco.

El investigador planteó la escuela de tiempo completo como una solución posible, sobre todo en las zonas más pobres. "Hoy los chicos pobres van a escuelas pobres. Pero hay que darles escuelas ricas, con infraestructura", dijo.

Para Inés Dussel, directora del área educativa de Flacso, la idea es posible "si están la decisión política, los recursos y el apoyo pedagógico para hacerlo". La investigadora agregó: "Le tengo mucho respeto a Puiggrós, pero ya hemos aprendido que no alcanza muchas veces con la buena voluntad".

Según Dussel, si la escuela dividiera las dos tareas -la pedagógica y la alimentaria-, los docentes, que hoy tienen una enorme carga extra pedagógica, podrían trabajar mejor, lo cual beneficiaría al sistema en general.

Mejorar la alimentación

La consideración del tema desde el punto de vista nutricional tiene en cuenta la necesidad de repensar también qué se les está dando de comer a los chicos. "Los comedores no son satisfactorios desde lo nutricional,



primero porque no complementan la dieta de la casa y, segundo, porque se debería discriminar quiénes necesitan más", sostuvo Alejandro O'Donnell, director del Centro de Estudios sobre Nutrición Infantil.

El médico comentó que debido a la desnutrición y la pobreza se mejoró un poco la alimentación en las escuelas. Pero señaló que, como consecuencia de "la libertad que tienen las instituciones para cambiar los menús y los proveedores, muchas veces las dietas no son lo que se prescribe".

Según fuentes médicas consultadas, hoy se ofrece mucha pasta y papa, que tienen buena aceptación por parte de los chicos. Estudios de los últimos dos años, comentó O'Donnell, indican que los comedores "están engordando a los chicos". El médico estimó que la revalorización del rol del docente llevará a una revalorización de la nutrición escolar.

Otro punto en el que coinciden los especialistas es que lo ideal sería que los chicos comieran en sus casas. "Muchas veces los mismos chicos expresan su negativa a comer sin los papás, sienten que el lugar de la comida es con ellos", comentó Patricia Galeazzi, psicóloga y orientadora educacional, afiliada al Sindicato Unificado de Trabajadores de la Educación (Suteba) de la provincia de Buenos Aires.

"La escuela les ofreció lo que nadie les daba, pero, a la vez, se perdieron espacios pedagógicos. Lo ideal sería que cada familia les diera de comer a sus hijos", agregó Galeazzi.

La separación de tareas requiere pensar en el personal que se encargaría de la alimentación y el comedor. Actualmente, 6957 no docentes (cocineros, ayudantes y peones de cocina) trabajan en el marco del SAE.

"La gente que se asigne a la tarea del comedor debe estar preparada para desarrollar esa función. Es bueno que sea una misma persona la que les dé de comer a los chicos para que pueda individualizar sus conductas. Si se plantea el comedor como un ámbito separado se lo puede mejorar", expresó Debora Cetton, jefa de nutrición pediátrica del Hospital Italiano.

Por Laura Casanovas
De la Redacción de LA NACION

Escuelas medias

El servicio de alimentación en las escuelas llega también a los adolescentes bonaerenses, aunque en menor medida. Según datos oficiales, unos 85.715 jóvenes reciben este servicio, lo que representa el 19% de la matrícula total de los alumnos del polimodal. Esa asistencia alimentaria se reparte en el 53% de las 1108 escuelas de nivel medio que existen en la provincia de Buenos Aires.

http://www.lanacion.com.ar/cultura/nota.asp?nota_id=767858



Barbara Göbel: "El patrimonio cultural tiene valor económico"**La antropóloga alemana destaca la importancia de invertir en cultura**

BERLIN.– La antropóloga alemana Barbara Göbel sostiene que la defensa del patrimonio cultural es vital no sólo para la cultura, sino también para la economía de las naciones. Quien monopoliza la información –no sólo la científica y tecnológica, sino también la cultural– concentra el poder y es importante que los países, a pesar de las crisis que puedan sufrir, no dejen escapar, por falta de inversión, los bienes que enriquecieron su patrimonio a lo largo del tiempo.

Nombrada recientemente al frente del Instituto Iberoamericano de Berlín (IAI), que acaba de cumplir 75 años, Göbel se propone, en su gestión, conectar la experiencia científica que tiene en materia de problemas ambientales con las temáticas culturales que caracterizan a la institución alemana.

Con su monumental colección de 830.000 libros, un importante número de ejemplares únicos y un ritmo de incorporación de alrededor de 17 .000 libros por año (entre ellos, adquisiciones regulares en la Argentina, como el legado de Roberto Arlt, la colección completa del periódico *Argentinisches Tageblatt* y otras valiosas colecciones, en estos últimos tiempos), el IAI está considerada la mayor biblioteca de Europa especializada en temas iberoamericanos. Es uno de los más relevantes centros de investigación en la materia. Barbara Göbel nació en la ciudad alemana de Essen y emigró a la Argentina a los diez años. Allí cursó sus estudios primarios y secundarios. Se siente orgullosa de esa doble raíz cultural que ha marcado su vida y que la ha llevado a abrazar la antropología, declaró a la prensa cuando asumió la dirección del IAI.

Sus especialidades son las dinámicas de la relación hombre-medio ambiente, la percepción y el manejo de riesgos desde una perspectiva intercultural y la globalización económica, social y cultural.

En esta charla con LA NACION, la antropóloga alemana responde sobre el valor de la información, las desigualdades para acceder a ella y las consecuencias del vaciamiento de patrimonios culturales y científicos de los países menos poderosos.

-¿Se discute en ámbitos científicos el problema del almacenamiento de información?

-Es una de las grandes discusiones en el nivel internacional, porque somos una sociedad de información. En ese sentido, existen dificultades para organizar la información, archivarla y mantenerla. Están, por ejemplo, los proyectos de Google y de Bill Gates para digitalizar el patrimonio de libros de la humanidad en una biblioteca universal, ambos con más posibilidades económicas que cualquier biblioteca nacional. Este es un proceso complicado, porque no solamente implica la comercialización de patrimonios culturales que son bienes públicos y, como tales, no deberían ser exclusivos, sino también la pérdida de diversidad. Si uno mira cómo se desarrollan las bibliotecas, ve que éstas reflejan modas científicas y culturales, pero también estrategias en la manera de organizar archivos.

-¿Qué representa la acumulación de información?

-Hay una pregunta básica detrás de eso y es la de qué es un bien público. Tenemos esa discusión en los ámbitos del medio ambiente y de la cultura, porque en el medio ambiente, por ejemplo, con el cambio ambiental global, nos estamos dando cuenta de que los problemas de otros son cada vez más los problemas nuestros.

-Concentrar la información y disponer del acceso a ella, ¿cómo se traduce en términos de poder?

-Hay una preocupación creciente por monopolizar la información y disminuir la diversidad. Esto está vinculado con el proceso de globalización. Hemos tenido varias fases de globalización en la historia, pero en ningún otro momento el mundo ha estado interconectado de una manera tan clara y compleja como en estas últimas décadas. Por otra parte, la globalización llevó al peso de los factores económicos hasta un punto desconocido. De modo que estamos ahora frente a la posibilidad de monopolizar información si podemos monopolizar los capitales de dinero.

-¿Qué implica esa desigualdad?



-Que el que tiene más dinero puede comprar información, no solamente dirigida a las actividades económicas sino también a las culturales y, sobre todo, a las científicas. De hecho es una competencia desigual, pero hay que reconocer las desigualdades del poder.

-¿Cuál es el futuro de las instituciones públicas en esa carrera por el monopolio?

-Se trata, sin duda, de un reto para las entidades públicas, porque si comparamos presupuestos, no son los Estados sino las multinacionales las que disponen de un presupuesto mucho mayor que el de cualquier país del mundo, incluso Alemania, Estados Unidos y Japón, por nombrar a las potencias más fuertes.

-Los países menos poderosos, ¿corren el riesgo de perder sus patrimonios y tener que recurrir a esos archivos monopolizados para estudiar, por ejemplo, su propia historia?

-Para el IAI esta discusión es fundamental, porque tenemos muchas colecciones que en los países latinoamericanos no existen y que constituyen patrimonio de la humanidad. Por eso debemos posicionarnos en el tema y una de las grandes preguntas es cómo hacemos para que ellas sean más accesibles. Una respuesta es posibilitar que los investigadores puedan venir a Berlín; otra, digitalizar nuestros archivos de información; una tercera, que es la única viable a largo plazo para instituciones públicas, es la cooperación institucional e intercambio de información, y una cuarta estrategia es la del reconocimiento público del valor de los bienes culturales.

-¿En quién recae la responsabilidad de ese reconocimiento?

-En principio, diría que hay un gran desconocimiento de la importancia que esto tiene, incluso para cooperaciones económicas. Hay una discusión, muy importante para América latina, que es la disminución de la importancia del Estado, que ha sido siempre el que garantizó estos bienes públicos, a través de bibliotecas, universidades, etcétera. En el siglo XIX fueron las clases burguesas las que realizaron este reconocimiento. En la Argentina, fue tradicionalmente la clase media la que invirtió en esos valores. Hoy en día, la Argentina es un buen ejemplo para ver cómo disminuyó la importancia de los valores culturales y la producción científica, porque produjo casi la destrucción de su clase media en los últimos diez años.

-¿Cómo encontrar una solución?

-En países con situaciones difíciles, tanto social como económicamente, o durante un momento de ajuste, es complicado invertir en proyectos de educación e investigación a largo plazo cuando las urgencias son tan evidentes. Sin embargo, para la sustentabilidad de una sociedad es inevitable invertir en bienes que permitan desarrollar raíces de identidad.

-¿La Argentina está en esa situación?

-Después de la última gran crisis de 2001 hubo un desfase institucional muy fuerte. Fue el shock más importante, en mi opinión, más allá de lo financiero. Con la crisis se desmoronaron bases institucionales consideradas estables, como las universidades, entre otras. En ese marco, hay una dificultad muy grande de mantener lo no visible. Mantener una biblioteca es una inversión no visible, o, digámoslo de otra manera, se hace visible sólo cuando ya no se mantiene más, cuando los libros están destruidos y no hay más acceso a la información. Esa inversión, realizada tradicionalmente a partir de su clase media, ya no es posible porque la gente debe optar por el destino de la inversión. La Argentina sigue teniendo, sin embargo, una vida cultural y una producción científica importantes, pero necesita un complemento institucional. El punto está en no cansarse de insistir.

-Volviendo al tema de los patrimonios, ¿existe para ciertos países un peligro concreto de vaciamiento?

-De hecho, es lo que está ocurriendo. Hoy en día, una de las mayores exportaciones de la Argentina es su patrimonio cultural. Se están vendiendo piezas arqueológicas, huesos de dinosaurios, material paleontológico, material histórico, documentos, libros antiguos, conocimientos culturales, etcétera, desde hace varios años. Por eso es que, frente al creciente proceso de globalización, resulta tan importante la necesidad de mantener los archivos de diversidad cultural, y con esto me refiero también a la diversidad de conocimiento y producción científica. Es esencial crear alianzas de instituciones públicas. Ellas nunca disponen del dinero



que tiene una multinacional. Además, no se trata sólo de la posibilidad de conseguir los fondos, sino también de la capacidad de un financiamiento rápido.

-¿Se produce algún tipo de planteo ético en las instituciones y empresas que adquieren esos legados en condiciones de desigualdad?

-Ese planteo, en todo caso, está en el que maneja las decisiones. Hablando de la Argentina, es un hecho muy conocido que durante la época nazi los inmigrantes judíos tenían que pagar su entrada al país con obras de arte. Gran cantidad de la difusión de arte europeo en la Argentina se debe a esas "fuentes forzadas". Me refiero a capitales valiosos, como cuadros y joyas. Si uno pregunta por la historia de ciertos cuadros europeos, muchos tienen ese origen. De modo que no hay una regla ética general, en el sentido de que no hay tampoco sanciones aceptadas.

-¿Falta legislación?

-Se puede tener una legislación. Incluso ya hay ciertas legislaciones provinciales, pero mientras no existan los fondos para controlar su cumplimiento, de nada sirve. Algo similar sucede en el orden internacional, donde no hay una corte a la cual apelar. Los museos hacen intercambios de listas de piezas robadas y exportadas ilegalmente. Otro problema es que la mayoría de los coleccionistas que compran esas piezas arqueológicas no las exponen, sino que las guardan en su casa y allí se quedan.

-¿Cómo es la situación de los libros?

-En cuanto a ellos, el tema es aún más complicado, porque de por medio están los derechos de autor. Se pueden vender los libros, pero, ¿a partir de qué momento un libro se convierte en algo invendible, en un patrimonio de la humanidad? Seguramente, la primera Biblia de Gutenberg es un caso claro. Pero pongamos el ejemplo del "Martín Fierro" ¿Hay una ley que lo proteja? No lo creo. El primer ejemplar de la Constitución argentina probablemente esté protegido, pero hay muchas otras obras que tienen importancia para la historia y no lo están.

**Por Cecilia Scalisi
Para LA NACION**

http://www.lanacion.com.ar/cultura/nota.asp?nota_id=768098



Internet pone a los escritores a disposición de sus lectores**Editoriales y librerías usan la Web para atraer a su público**

La semana pasada, los compradores de la última novela de Meg Wolitzer, "The Position", en Amazon.com se encontraron con algo inesperado: artículos y opiniones sobre literatura de la propia Wolitzer.

Se trata de una parte del nuevo programa denominado Amazon Connect, que se inició el mes pasado para estimular la conexión entre autores y lectores -y para vender más libros- con blogs de los autores y extensos perfiles personales en el sitio on line de la librería. Hasta ahora, Amazon ha reclutado a una docena de autores, incluyendo a novelistas, autores de manuales de cuidado infantil y expertos en temas tan diversos como inversiones inmobiliarias, ciencia y pesca.

"El programa ofrece a las personas interesadas en un autor en particular una manera de conocerlo mejor, y para los autores es un medio de desarrollar una relación más personal con los lectores", dijo Jani Strand, vocera de Amazon. Los autores escriben "sobre todo lo que les gustaría que los lectores supieran sobre ellos", dijo Strand, incluyendo los temas y acontecimientos que los inspiraron a escribir sus libros y detalles sobre sus experiencias. Los autores pueden actualizar sus blogs con tanta frecuencia como deseen y la página con su perfil está vinculada y contiene información sobre otros libros, recomendaciones de lectura, información personal y, en algunos casos, dirección de e-mail.

En competencia

Amazon es una de las muchas empresas de la industria editorial que tratan de encontrar nuevas maneras de aumentar la visibilidad de los autores, en un momento en que las ventas de libros han bajado y otras formas de entretenimiento compiten por el dinero de la gente. Casi todos los editores tienen amplia información sobre los autores en sus sitios web y muchos autores tienen sus propios sitios, algunos de ellos muy elaborados.

Recientemente, HarperCollins inició una agencia de conferencias y Random House anunció un acuerdo con otra para promover las apariciones públicas de sus autores. Barnes & Noble tiene un club del libro en línea que permite a los autores hablar de sus obras y responder preguntas.

Por ahora, los blogs de Amazon son tan sólo una forma de comunicación de una sola vía, donde los autores hablan a los lectores. Pero algunos autores ya han encontrado la manera de ampliar la comunicación.

Anita Diamant, autora de "The Last Days of Dogtown" y otras novelas, guía a los lectores del blog de Amazon a su propio sitio web, donde pueden escribirle directamente.

Pete Hautman, que ganó el National Book Award de literatura juvenil en 2004 con su obra "Godless", escribió sobre la caprichosa respuesta de los lectores después de que algunas personas comentaron on line que su novela más reciente, "Invisible", era una oscura y perturbadora tragedia. "Cuando la escribí creí que era graciosa", escribió. "Todo esto demuestra que un autor nunca sabe cómo serán recibidas o interpretadas sus obras."

Carolyn K. Reidy, presidente del grupo editor de Simon & Schuster, que ya ha contratado al menos diez autores para Amazon Connect, rápidamente aceptó la idea. "Le permite a un autor entablar una conversación con sus lectores en línea, con facilidad y permanencia", dijo. "Esperamos que alguien que ha leído un libro de un autor vuelva y descubra otro."

**Por Edward Wyatt
De The New York Times**

Traducción: Mirta Rosenberg

http://www.lanacion.com.ar/cultura/nota.asp?nota_id=768145



España tiene cada vez menos estudiantes

En caída. Las universidades españolas tienen cada vez menos estudiantes. Durante el curso que acaba de empezar se cuentan en sus aulas 1,4 millones de alumnos, es decir un 1,4% menos que el año último. La tendencia descendente, motorizada por la caída demográfica, se viene sosteniendo en estos porcentajes durante los últimos años.

Según cifras oficiales difundidas en España recientemente, las universidades estatales tienen el 90,4% de los estudiantes. En el total, las mujeres representan el 53% de los alumnos, una situación similar a la de la Argentina. Sin embargo, a diferencia de lo que ocurre aquí, en España las mujeres sólo son el 33% de los docentes universitarios.

En España, los estudiantes extranjeros en carreras de grado son una minoría -1,7%-, pero el porcentaje sube a 22,1% en los posgrados.

* * *

Generosidad. Las universidades de Harvard y Georgetown recibieron 20 millones de dólares cada una para promover y expandir sus áreas de estudios islámicos.

La generosa donación proviene del príncipe saudita Alwaleed bin Talal bin Abdulaziz Alsaud, un empresario miembro de la familia real de su país, dueño de una fortuna de casi 24 mil millones de dólares y quinto en el ranking Forbes de las 400 personas más ricas del mundo.

Con ese dinero, Harvard creará un programa de estudios islámicos, incorporará nuevos profesores para dar sus cursos, expandirá sus becas para estudiantes de posgrado en el área y financiará la conversión de textos islámicos a formato digital.

Georgetown expandirá su Centro para el Entendimiento Cristiano-musulmán, que ahora llevará el nombre del príncipe dadivoso.

http://www.lanacion.com.ar/cultura/nota.asp?nota_id=768654



El más allá bajo reforma

En este diálogo, el medievalista francés Jacques Le Goff se refiere a los cambios que han sufrido el Paraíso, el Infierno y el Limbo desde el siglo XII hasta la actualidad. Ni siquiera la imagen de la eternidad es definitiva, según el autor de *El nacimiento del Purgatorio*

Después del Limbo, ¿se cancelará el Purgatorio? Para responder, recordemos ante todo que el Limbo apenas si duró un milenio, ya que la palabra aparece en teología sólo después de Pietro Lombardo (muerto en 1160). Y para el Purgatorio -lugar no mencionado explícitamente en la Biblia, aunque algunos de sus pasajes sugieren esa idea- puede haber comenzado ya la cuenta regresiva. Después de lo cual es lógico creer que también se deberán "ordenar" el Paraíso y el Infierno.

Cuando le planteamos la pregunta a Jacques Le Goff, el historiador francés conocido por sus estudios sobre el más allá, en estos días que preceden la Navidad y en los cuales todavía se discute la decisión de la Iglesia de echar luz sobre las dimensiones ultraterrenas, tuvimos la impresión de haber caído en un debate medieval, quizá mantenido en el capítulo de una catedral o en la sala del monasterio de Camaldoli, junto a la chimenea, donde Lorenzo de Medici, Marsilio Ficino, Cristoforo Landino, el beato Mariotto y otros personajes semejantes comenzaron a discutir un día, ya avanzado el siglo XV, sobre la vida futura del alma, su inmortalidad y sobre temas acerca de los cuales la mayoría está perdiendo la memoria.

Pero quien escribe estas líneas estaba en París. Y el profesor Le Goff le confiaba a propósito del Limbo: "Tomo nota de que, después de haberlo imaginado, la Iglesia lo hizo desaparecer. Ciertas creencias tienen una duración histórica limitada pero ésta sólo atañe, de modo riguroso, a la fe oficial. La popular y la imaginación poética son libres de conservar todo lo que ha sido rechazado por la Iglesia". Por cierto, después de una respuesta de esta naturaleza es inevitable preguntar a un estudioso como Le Goff de qué modo nació el Limbo: "En el siglo XII -prosigue nuestro interlocutor- se constituyó esta idea y fue inmediatamente retomada por la escolástica", la corriente filosófica más relevante de la Edad Media. "El más allá cristiano -subraya Le Goff-, que en un primer momento no comprendía sino el Paraíso y el Infierno, en los cuales las almas de los muertos estaban destinadas a vivir por la eternidad, llegó a abarcar de hecho otros lugares. Junto a los dos primeros, surgieron otros tres, más o menos provisorios."

El profesor viaja con seguridad en estas dimensiones, las conoce como pocos: "La Iglesia consideraba que había dos limbos. En el primero de ellos, destinado a los patriarcas, se encontraban los justos del Antiguo Testamento, que no habían podido ser rescatados ya que habían vivido antes de la redención, pero después fueron reconducidos al Paraíso por Jesús durante su vida terrestre. El limbo de los patriarcas se vació por lo tanto para toda la eternidad. Pero también había otro limbo, el de los niños muertos antes del bautismo. Su situación era ambigua: no bautizados, no podían ir al Paraíso; no tenían pecados personales, no eran culpables y, sin embargo, estaban condenados al Infierno. Para mí los teólogos contemporáneos buscan una solución ortodoxa a este caso difícil".

Un asunto que, por otra parte, se pierde en la memoria de los siglos. Quien escribe recuerda haberse ocupado en otros tiempos del debate que se produjo en torno a la santificación de los Inocentes (cuya fiesta se celebra el 28 diciembre), matados por orden de Herodes. La cuestión que se planteaba estaba ligada al martirio de estas víctimas, causado, aunque no directamente, por el nacimiento de Cristo. La solución que se encontró fue simple y eficaz: los niños habían sido bautizados con su propia sangre, por lo tanto, podían entrar en el Paraíso; y los fieles, venerarlos como santos.

Pero volvamos a Le Goff. Y la pregunta obligada está relacionada con el destino del Purgatorio. Su respuesta es serena: "Pienso que también será abolido. Está unido a cierto período histórico, que comienza en el siglo XII y que hoy está por terminar. Por otra parte, no pienso que la idea de un más allá temporario, como el del Purgatorio, sea considerada definitiva". Está bien, ¿y el Infierno? "Es contrario -responde el profesor- a la idea creciente de la compasión divina. Además, se han buscado en el siglo XX, dentro y fuera del cristianismo, definiciones metafóricas del Infierno que reemplazarían la realidad del terrorismo infernal de la tradición".

El discurso no tiene ni una falla, pero nos preguntamos qué sucederá con el Paraíso, aunque todas nuestras preguntas se relacionan con tiempos provisorios. Le Goff señala: "El Paraíso tiene sin duda una definición dogmático-teológica, pero, como todas estas creencias y realidades imaginarias que han obsesionado las





perspectivas de hombres y mujeres en el curso de la historia, es también una construcción cultural. Sobre la condición actual del Paraíso aconsejo leer el hermoso libro de Jean Delumeau *Que reste-t-il du paradis?*, publicado por Fayard".

Los italianos tienen a Dante. De reforma educativa en reforma educativa, en la escuela se lee cada vez menos. Le Goff lo sabe muy bien y habla de ello: "Una obra genial como la Divina Comedia ha contribuido mucho, no sólo a construir el imaginario del más allá, también ha influido sobre su definición teológica. Señalo que Dante ha hecho del Purgatorio, hasta entonces subterráneo y cercano al Infierno, una montaña que se eleva sobre la Tierra hasta el Paraíso, y el hecho de que Dante haya diferenciado muy bien el Paraíso terrenal y el Paraíso celeste contribuye a darnos la imagen de un pasado imaginario inmaculado: la Edad de Oro y un porvenir maravilloso".

Le preguntamos a Le Goff qué le podría suceder al más allá de Occidente. "Paraíso, Infierno y Purgatorio tienen, a mi parecer, un doble futuro posible: uno está asegurado, es el hecho de haber representado creencias fuertes para los seguidores de Cristo. La historia y la evolución a la que estarán sometidos dependerán de la religión cristiana y del imaginario que prevalezca; el segundo será consecuencia de las nuevas creencias sobre el más allá. Pero el historiador no es un profeta y lo ignora." Observación indiscutible, a la cual se agrega una pregunta: ¿Cómo ve "su" Purgatorio? Responde: "No soy un creyente sino un historiador que ha buscado estudiar los aspectos con los cuales los hombres imaginaron un purgatorio. Yo, francamente, no lo imagino". Y agrega: "Creo que el más allá es o pura imaginación o una realidad científica que ignoramos o también una creencia sometida a la evolución histórica".

En resumen, el Limbo ya no existe. El Purgatorio parece en cesación de pagos. El Infierno, somos demasiado buenos para llenarlo de almas y aumentan todos los días aquellos que están dispuestos a crearlo vacío. Queda el Paraíso. Conviene abrirlo a todos. Una idea que podría representar la mejor solución incluso por su aspecto democrático. En ese caso, lograremos exportarla hasta el más allá.

Por Armando Torno
París, 2005

© *Corriere della Sera* y *LA NACION*

Traducción: Hugo Beccacece

http://www.lanacion.com.ar/edicionimpresa/suplementos/cultura/nota.asp?nota_id=768520



La buena literatura nace de los conflictos

Avraham Yehoshua es uno de los escritores israelíes más conocidos en su país y en el mundo. Varios de sus libros han sido adaptados para el cine y él acaba de terminar el guión de Divorcio tardío, basado en una de sus novelas

Entre las décadas del ochenta y del noventa se consolidó en Europa un boom de escritores israelíes. Algunos de los nombres que más han trascendido son los de Amos Oz, David Grossman, A. B. Yehoshua y Aharón Appelfeld. Asimismo, el reconocimiento internacional los instaló cómodamente entre el público lector de los Estados Unidos. Los motivos del creciente interés por la literatura de un país que es más pequeño que nuestra provincia de Tlaxcala se podrían resumir de la siguiente manera: la complejidad étnica y religiosa, la apertura de la mirada hacia el mundo árabe, el universo de los "resistentes" a la occidentalización y los fundamentalismos religiosos son temas que se encuentran, hoy en día, en el centro de interés de Occidente.

A. B. Yehoshua es, sin duda, uno de los escritores israelíes más reconocidos tanto en su país como internacionalmente. Nacido en Jerusalén en 1938, luego de haber vivido cuatro años en París, en la actualidad reside en Haifa, donde se desempeña como profesor de literatura en la Universidad de esa ciudad. Asiduo colaborador del matutino español *La Vanguardia* y de otros diarios europeos, lleva alrededor de veinte libros publicados entre novelas, ensayos y piezas teatrales. La gran mayoría de su obra ha sido traducida a más de diez idiomas, incluido el castellano. La prensa norteamericana lo ha calificado como el Faulkner israelí por su estilo para retratar la conciencia. Se lo conoce, sobre todo, por sus novelas. El señor Mani (Anaya), Viaje al fin del milenio (Siruela) y Divorcio tardío (Alfaguara) son algunas de las que se pueden leer en castellano.

Nueve de sus novelas han sido llevadas al cine, con producciones de distintos países. Entre ellas, *El amante perdido* (Italia), *Facing the Forest* (Inglaterra) y *El silencio del poeta* (Alemania). *Viaje al fin del milenio* no sólo tiene su versión fílmica sino que también inspiró una ópera homónima, que se estrenó para conmemorar el vigésimo aniversario de la Opera de Israel. No obstante, luego de varias decepciones al ver sus novelas llevadas a la pantalla grande, Yehoshua se decidió a intervenir más activamente en el proceso de adaptación al cine. Acaba de terminar el guión sobre su novela *Divorcio tardío*, que se filmará en Estados Unidos.

El encuentro con A. B. Yehoshua tuvo lugar en Tel Aviv. Es un hombre sonriente y dinámico, de tupido pelo gris ondulado y nariz aguileña. Gran conversador, se deleita con las preguntas y, más aún, con el efecto que sus respuestas producen en su interlocutor.

-Treinta y cinco años de militancia por la paz árabe-israelí lo convierten en referente obligado con respecto a ese tema.

-No estoy de acuerdo con mi gobierno. En los últimos cuatro años algunos judíos han tomado distancia de Israel. Hay gente que dice que hemos perdido nuestro encanto. Tenemos que llegar a un acuerdo de paz. La clave del futuro de Israel está en la resolución del problema palestino.

-¿Cómo se refleja esta situación de conflicto en el campo de la cultura?

-Israel vive hoy un momento de gran ebullición en distintas áreas del campo de la cultura. Las situaciones de conflicto son buenas para la literatura, son propicias para la creación. Desde el punto de vista de la cultura, a Israel le va muy bien. James Joyce, William Faulkner, Marcel Proust y Thomas Mann escribieron sus mejores libros en el período entre la Primera y la Segunda Guerra Mundial. Si se quiere promover la literatura, hay que crear problemas.

-Usted ha señalado que la identidad judía se define por dos pilares: la nacionalidad y la religión. Y se pregunta una y otra vez: ¿Qué es un judío? ¿Quién es un judío?'. El problema de la identidad de su pueblo ocupa un lugar central en su vida y en su obra.

-Luego de la Segunda Guerra Mundial, a la gente le preocupaba el proceso de normalización de los judíos. El problema es cómo seguir agrandando la identidad israelí. Empezamos esta operación hace doscientos años, con la introducción legítima del judío secular dentro de la identidad judía, incluso a ojos de los más religiosos. Tuvo éxito y la pregunta que tenemos que evaluar ahora es si seremos capaces en los próximos cincuenta o



sesenta años de separar, poco a poco, el vínculo oficial entre nacionalismo y religión para normalizarnos como cualquier otro pueblo del mundo.

Israel tiene seis millones de habitantes. Todos ellos hablan hebreo, incluso el millón trescientos mil árabes que son ciudadanos israelíes. Se podría establecer alguna similitud con lo que sucede en Cataluña, que cuenta con el mismo número de personas que hablan catalán. Además, en ambas regiones, la cantidad de libros publicados está entre las más elevadas del planeta.

-Sin duda el hebreo cumple una función fundamental en la conformación de la identidad judía. ¿Qué papel han tenido los escritores israelíes en la consolidación de esa lengua?

-A principios del siglo XX el hebreo estaba prácticamente muerto. Fue a través de la lengua como se construyó la nación de Israel. Mi país recibió inmigrantes de cerca de setenta naciones. Abandonaron sus idiomas y comenzaron a hablar hebreo. Nuestro idioma les dio la sensación de pertenencia. Luego, la consolidación del lenguaje fue una tarea de los escritores. Por ese motivo sentimos una gran responsabilidad respecto de nuestro idioma.

-¿El uso del inglés, segundo idioma en Israel y de enseñanza obligatoria en las escuelas, puede amenazar esa unidad lingüística?

-El inglés es una amenaza para muchos idiomas pequeños, no solamente para nosotros sino también para el danés, el holandés y otras lenguas europeas. En cambio, nosotros no tenemos que defender el hebreo del ladino o del idish. Los árabes israelíes hablan hebreo muy bien y algunos de ellos también lo escriben.

-Hablemos de su obra. ¿Comenzó su carrera como narrador escribiendo novela?

-No. He sido un novelista tardío. Me tomó mucho tiempo llegar a escribir una novela. Durante largos años escribí cuentos. Y aconsejaría a los jóvenes escritores que no se apuraran a escribir novelas.

-Aunque usted nunca ha publicado poesía, ¿considera que ese género ha influido en su prosa?

-Admiro la poesía. Escribir prosa es más fácil. Escribir poesía es como conducir un auto cuyas ruedas están desconectadas del volante.

-El matrimonio es un tema recurrentemente en sus novelas. Pienso en Open Heart, donde un muchacho recién casado de menos de treinta años se enamora de una mujer de cincuenta años, o en Viaje al fin del milenio, cuyo protagonista, Ben Atar, es perseguido por ser bígamo.

-El matrimonio es una relación muy particular. El vínculo con los hijos es de por vida, con los padres también. En cambio, el matrimonio es una relación que se puede destruir en un día. Para mis novelas he investigado bastante este asunto a lo largo de la historia. Hace mil años, el noventa por ciento de los judíos vivía en el mundo musulmán. Solamente el diez por ciento vivía en Europa y ejercía la monogamia. En mi novela Viaje al fin del milenio, quise crear una situación en que la cuestión acerca de la bigamia y la monogamia fuera un problema.

-Acaba de escribir un ensayo acerca de las raíces del antisemitismo.

-En efecto. Se encuentran menciones antisemitas ya en el mundo pagano. Un judío es como un texto con muchos baches y esto permite al antisemita proyectar sus miedos, sus ansiedades y sus angustias. Cuando Hitler perdió, su frase fue: 'Yo desconocía que los judíos tenían tanta influencia sobre Churchill'.

Por Paula Varsavsky
Para LA NACION -- Tel Aviv, 2005

http://www.lanacion.com.ar/edicionimpresa/suplementos/cultura/nota.asp?nota_id=768521





En guerra por la información mundial

Clave para las estrategias políticas, la información ha cobrado, gracias a la revolución tecnológica y de la mano de episodios bélicos, un gran impulso internacional. La pugna de gigantes mediáticos

El impacto quirúrgico de aviones cargados de pasajeros contra edificios como hormigueros gigantes -la tantas veces repetida imagen de los atentados del 11 de septiembre- dejó la certeza de que no todo lo ocurrido aquel día se vio en las pantallas de TV. No hubo muertos ni sangre ni, casi podría decirse, el espanto que producen miles de muertes. ¿Quién no recuerda acaso esos bombardeos nocturnos, presenciados por el mundo entero en pantallas verdosas, más parecidas a un inofensivo videojuego que a la realidad descarnada del frente de batalla?

No hubo entonces otras verdades ni otro relato de los hechos. Pero el avance de las cadenas mundiales de noticias, a caballo del espectacular desarrollo tecnológico de los últimos años, ha ido in crescendo desde entonces. Sin limitaciones técnicas, no hay fronteras. Y así, el concepto tradicional de soberanía luce hoy tantos agujeros como un queso gruyère. Y por esos agujeros las señales de TV cuelan las 24 horas un mensaje que llevan como el estandarte de un ejército en armas.

El campo de batalla, en rigor, no es otro que el fragmentado universo de los millones y millones de pantallas de televisión en otros tantos millones y millones de hogares en todo el planeta. Una pugna de gigantes mediáticos a cuyo elenco ya más o menos clásico de antagonistas -la norteamericana CNN, la británica BBC y la cadena árabe Al-Jazeera- se sumaron este año la señal de Al-Jazeera en inglés -que se propone a sí misma como la otra cara de la verdad- y Telesur, la iniciativa regional surgida de la Venezuela chavista y revolucionaria. Pero, además, Francia anunció para 2006 el lanzamiento de la Cadena Francesa de Información Internacional (CFII) y Rusia siguió el mismo camino con Russia Today, una flamante señal en inglés que el Kremlin quiere convertir en su voz en el mundo. Incluso China, con un papel cada vez más protagónico en el escenario mundial, tiene planes propios.

Todas estas cadenas mundiales o regionales de noticias confluyen o confluirán muy pronto en la TV por cable o en el espacio intangible de la transmisión satelital. Chocan sin producir chispas. Construyen realidades paralelas -o interpretaciones muchas veces contrapuestas de una misma realidad- en una pugna feroz por audiencias con inquietudes, necesidades y creencias sumamente diversas, a las que nada -ni la globalización misma- logró hasta ahora despojar de sus rasgos particulares.

Pero ¿por qué este esfuerzo tan descomunal? ¿Por qué se embarcan -como lo hace Rusia ahora y lo hará Francia a partir del año que viene- también los estados nacionales, además de empresas privadas como CNN, en proyectos que requieren presupuestos multimillonarios? ¿Cuál es el rédito para los gobiernos si no es, obviamente, el estrictamente publicitario que persigue todo canal abierto?

Al presentar días atrás en París la nueva señal internacional francesa de noticias, el presidente Jacques Chirac ofreció algunas claves. "Se trata -afirmó- de transmitir por todo el mundo los valores de Francia y su visión del mundo". Y añadió que para lograr este objetivo, en un mundo en el que los teóricos nos han enseñado que lo real es -antes que nada- lo que pasa por TV, "hay que estar en la primera línea de la batalla de imágenes mundial".

La metáfora del enfrentamiento bélico parece ineludible. Y así planteada la cuestión, las imágenes transmitidas por los canales bien podrían pensarse como las huestes y las armas del pasado, y la mentada "visión", la bandera a plantar en el territorio extranjero. No por nada la prensa internacional bautizó el proyecto del gobierno de Chirac -antes incluso de su creación- como una "CNN a la francesa", una alusión quizá simplista a la conquista del espacio informativo que logró la cadena norteamericana en sus albores, en coincidencia con la primera Guerra del Golfo.

Imponer un relato

Una década después de aquel conflicto, la importancia vital de la información -para la construcción de estrategias políticas- volvió a escena con los atentados del 11 de septiembre y las guerras en Afganistán e Irak. Aunque la dimensión en esos casos es mucho mayor, la conquista de las pantallas y la imposición de un



mensaje determinado se plantean ahora casi en los términos en que, durante la Guerra Fría, la radio se convirtió en el vehículo ideal para atravesar la Cortina de Hierro.

"La expansión comunicacional -explica en diálogo con LA NACION el sociólogo Luis Alberto Quevedo, director del Área Comunicación de Flacso- coexiste con la interpretación de que el flujo y el tipo de información son elementos fundamentales para la política y la guerra. Esto fue claro en la invasión estadounidense de Irak, con los periodistas que acompañaron a los soldados [embedded, en inglés] y respetaron los lineamientos informativos que impuso la Casa Blanca a los medios norteamericanos."

Así, el manejo o dominio de la información resulta una cuestión tan estratégica para los Estados como lo fue siempre, pero si antes el control informativo se hacía muchas veces mediante la censura, eso ya no es posible hoy en día. "Lo que existe ahora es una política activa para imponer un relato", dice Quevedo.

¿Por qué? Una respuesta está en el poder que a su vez ganaron las audiencias. Para Quevedo, hay mucho de invisibilidad en los mecanismos de decisión política, pero cada vez más estos procesos tienen que ver con la opinión pública, lo que ésta aprueba o desaprueba. En la Argentina y en todo el mundo, sobre todo en países democráticos, la información -cómo se la crea y cómo circula- es determinante. "En Estados Unidos -explica Quevedo- antes de la invasión a Irak, hubo una construcción mediática muy evidente de las condiciones para ir a la guerra, con campañas de miedo ante lo que se mostraba como inminentes atentados contra puentes y subtes y la creación de versiones de todo tipo. Esto facilitó lo que luego fue una decisión militar."

También a modo de ejemplo podría señalarse que la proyección regional del chavismo -más facilitada ahora por Telesur, cuyo propósito declarado es convertirse en un contrapeso del predominio de la visión norteamericana sobre la región- le sirve a Hugo Chávez no sólo para expandir su voz en el continente, sino también para construir legitimidad en su propio país, toda una vuelta de tuerca de la globalización informativa.

Hasta fines de los años 70, explica el semiólogo Eliseo Verón, director de la Maestría en Periodismo de la Universidad de San Andrés, las cadenas de televisión eran nacionales y cumplieron un papel central en la reconstrucción de las identidades nacionales luego de la Segunda Guerra Mundial. "Pero ésa -dice- fue la prehistoria televisiva, una etapa ya terminada. Lo que está en juego ahora es la soberanía de la información". Vale decir, cómo la utilización del flujo informativo juega a favor de intereses nacionales o locales en un mundo globalizado.

Al-Jazeera, por ejemplo, le dio a Qatar un lugar en el mapa informativo mundial, y tan protagónico es el papel que logró la cadena árabe que sus oficinas en Kabul y Bagdad fueron atacadas por aviones norteamericanos durante las operaciones militares en Afganistán e Irak.

Marca país

Sin embargo, el proceso informativo gira y gana impulso a lo largo de la espiral tecnológica. Y no está atado exclusivamente a objetivos políticos o militares, sino a una agenda más abarcativa, que incluye el posicionamiento de los países en un sentido amplio.

De hecho, lo que tres décadas atrás los teóricos llamaban "penetración cultural", hoy es lisa y llanamente "marca país", es decir, comercio sin máscaras. Y las ofensivas mediáticas del pasado caen ahora bajo el concepto más amplio y amable de "public diplomacy", una forma de diplomacia que busca explotar las simpatías antes que obtener resultados mediante la acción directa. Las emisoras de radio Voice of America, Radio Free Europe y Radio Liberty son algunas iniciativas norteamericanas en este terreno. Tras los atentados de 2001 surgieron, además, Radio Sawa y el canal de TV Al-Hurra, que transmite en árabe para todo Medio Oriente.

Muchos ven en esta guerra informativa de nuestro tiempo un acto de resistencia al arrollador avance de Estados Unidos en todos los frentes, dado que el fenómeno no está al margen del más amplio proceso de globalización que, como es sabido, no ha alcanzado a todos los rincones del planeta por igual. Así lo entiende el antropólogo Néstor García Canclini, estudioso de la cultura contemporánea. Para el autor de Culturas híbridas, la aplastante hegemonía de los EE.UU. en las últimas dos décadas puede rastreadse tanto en el relato



de la guerra como en la industria del entretenimiento. "Es importante tomar conciencia de que el espacio comunicacional y cultural también es un espacio de disputa", dice en diálogo con LA NACION desde Ciudad de México, donde reside. Según García Canclini, la multiplicación de las cadenas informativas, en una perspectiva amplia, se corresponde con el contexto de una expansión del comercio mundial. "Hay intereses económicos que buscan expresarse", afirmó.

El poder de las audiencias

Pero para hacerse oír, una voz necesita imponerse a las demás. Y en el nuevo escenario de guerra informativa serán muchas las voces y cada vez mayor la competencia, según anticipa Eliseo Verón al señalar otro rasgo del actual fenómeno. ¿Qué significa esto? "Que cada cadena va a intentar imponer su mensaje informativo, pero lo hará en condiciones cada vez más difíciles, por la convergencia tecnológica y por la creciente atomización del consumo", dijo el autor de *La semiosis social* y *Construir el acontecimiento*. Esta hipótesis postula que las capacidades de producción y acceso a las audiencias mundiales van a ser en breve más o menos similares para todos los competidores y que serán por lo tanto los consumidores, deslocalizados en la nueva era informativa, quienes "harán" los programas, y no ya quienes los producen.

Con la explosión informativa, ¿quién es entonces el dueño de la información, quién la construye? Parece un juego de palabras, pero la pregunta algo tiene que ver con aquello de si todos hablan al mismo tiempo nadie escucha. ¿Adónde llevan esta creciente inmediatez y esta acumulación de interpretaciones de la realidad? ¿Avanzamos acaso hacia un hiperinformado diálogo de sordos?

En medio de la sobreabundancia informativa, aseguró Quevedo, "gana quien logra construir una mayor credibilidad". Y ése es el desafío que enfrentan las muchas voces que hoy confluyen y confluirán pronto en las pantallas de TV. O como afirmó a LA NACION el director de Estrategia del servicio mundial de la BBC, Fred Martenson, en última instancia, se trata de una cuestión de confianza, porque si no es creíble, la información no es tenida en cuenta.

Vale también aquí la opinión de Jorge Gestoso, el periodista uruguayo que durante años fue la "cara" de la CNN en América latina y que ahora tiene su propia productora de televisión -Gestoso Television News (GTN), cuyas entrevistas se pueden ver en la Argentina los sábados en América 24-. En diálogo desde Washington, observó: "Lo que la gente ve muchas veces en las cadenas anglosajonas -que inspiran ahora la creación de otras cadenas nacionales- es que no logran desprenderse de su propia idiosincrasia". Y más aún, "parecen reflejar una visión del mundo que no siempre representa la de sus audiencias, y eso genera una reacción".

A su entender, proyectos como los que anunció el gobierno francés días atrás "son esfuerzos que de alguna forma tienden a democratizar y desmonopolizar la información, porque de esa manera quien la consume tiene la opción de identificarse con una u otra visión". Y si aceptamos que la objetividad no existe, "del conjunto de estas visiones -añadió Gestoso- puede surgir una objetividad relativa mayor".

Aunque pueda dudarse de su eficacia y proyección internacional, uno de los objetivos de Telesur es justamente el de romper desde América latina el monopolio informativo de las grandes cadenas internacionales. De hecho, el chavismo duro y puro planteó su estreno en pantalla, un mes y medio atrás, en los términos de una confrontación: "Lanzamos Telesur con la clara intención de irrumpir en el orden internacional comunicacional, en contra del imperialismo cultural, el imperialismo en cualquiera de sus expresiones", dijo el ministro venezolano de Comunicación, Andrés Izarra, en la inauguración oficial de las transmisiones. "Creo que mister Bush debe estar pegado viendo Telesur", bromeó el presidente Hugo Chávez.

En diálogo con LA NACION, el director general y vicepresidente de Telesur, Aram Aaronian, prefirió sin embargo bajar las armas: "No planteamos una competencia sino ofrecer una alternativa", aseguró. Esto se tradujo, por ejemplo, en una amplia cobertura de la reciente Cumbre de las Américas en Mar del Plata, donde Chávez fue estrella de la anticumbre, y otros encuentros bilaterales entre mandatarios de la región en las últimas semanas. Y también en la difusión de los larguísimos monólogos del presidente venezolano. Pero la información de la cadena, que se podrá ver en la Argentina a partir de enero próximo, ocupa sólo el 50 por ciento de la programación, que se completa con documentales y programas musicales y de interés general.





En el caso de la francesa CFII, el ímpetu para su creación sólo ganó fuerza tras la invasión norteamericana de Irak, en marzo de 2003. El gobierno francés, un férreo opositor a la más reciente aventura bélica de la Casa Blanca, vio con enorme frustración cómo el dominio informativo de las cadenas anglosajonas -la CNN en primer lugar- llevó a que la prensa mundial no siempre reflejara en forma equilibrada los puntos de vista de aquellos líderes que no se sumaron a la coalición liderada por Estados Unidos. La idea largamente acariciada de crear una cadena francesa de noticias -que durante años durmió en una carpeta pese a que ya los atentados del 11 de septiembre pusieron en evidencia las nuevas y urgentes necesidades comunicacionales- pasó entonces a ser una prioridad para el Eliseo.

También la flamante Russia Today y la cadena china CCTV buscan instalar en el mundo visiones alternativas de la realidad. Y aunque no son éstos todos los titanes en el ring, alcanzan para dar cuenta de la batalla cada vez más encarnizada que protagonizan las cadenas informativas por la audiencia mundial.

Así, conceptos tan inasibles como flujo informativo, avanzada mediática, marca país, diplomacia pública o espacio comunicacional se cruzan como destellos en el globalizado mundo de la información, que ya no sólo es de masas anónimas como en sus inicios, sino -y sobre todo- de votantes que deciden y de consumidores claramente identificados.

Esta vuelta de tuerca del universo mediático mundial, volviendo a García Canclini, pone en foco la necesidad de difundir una perspectiva propia, de país o de región. Y vale preguntarse aquí si, teñida del indescifrable chavismo que la inspira, Telesur -señal de la que nuestro país es copropietario en un 20 por ciento- es la voz que necesita la Argentina para seducir voluntades, ganar mercados y consolidar su proyección internacional.

Por Francisco Seminario

Gigantes en pugna

La CNN nació en 1980 y en la década siguiente, en coincidencia con la primera Guerra del Golfo, se convirtió en la cadena informativa líder en todo el mundo. Tiene alrededor de 4000 empleados y oficinas en 28 países. Emite programas informativos en inglés, castellano, alemán y turco, y genera negocios por alrededor de 850 millones de dólares anuales.

La cadena estatal británica BBC inició sus transmisiones de TV en 1922 y construyó desde entonces una sólida reputación de independencia editorial. Su programación es exclusivamente en inglés, pero a partir de 2007 emitirá también en árabe. En total, el servicio mundial de la BBC tiene unos 200 empleados.

Con sede en Qatar, la señal satelital Al-Jazeera nació en 1996. Su compromiso, declara, es con las audiencias árabes y no con los gobiernos, pero su financiamiento proviene principalmente del emirato. Tras los atentados de 2001 surgió como una alternativa regional a las cadenas anglosajonas. En marzo próximo lanza una señal informativa en inglés.

Bajo control de la estatal France Télévisions y participación de la privada TF1, la Cadena Francesa de Información Internacional (CFII) comenzará a transmitir a fines de 2006. Contará con 240 periodistas y financiamiento por 80 millones de dólares. Emitirá en francés, con un segmento en inglés, y en la primera etapa se verá sólo en Europa, África y Medio Oriente.

Telesur, la cadena de capital estatal venezolano (51%), argentino (20%), cubano (19%) y uruguayo (10%), inició sus emisiones en octubre pasado, desde Caracas, pero la información ocupa por ahora sólo la mitad de la programación. Tiene 160 empleados y nueve corresponsalías.

La cadena Russia Today de información en inglés busca al igual que sus competidoras instalar en el mundo una visión alternativa de la realidad. Fue lanzada este mes por el Kremlin y cuenta con unos 500 empleados, 80 de ellos extranjeros.

Parte de un gigante estatal de 16 canales, la cadena china CCTV orientada al extranjero, emite en inglés, castellano y francés, pero su contenido no es sólo informativo.

http://www.lanacion.com.ar/edicionimpresa/suplementos/enfoques/nota.asp?nota_id=767026

LA NACION | 24.12.2005 | Página 4 | Enfoques





El próximo paso en los servicios digitales

Las redes de nueva generación prometen navegar a 20 megabits por segundo

Hace veinte días, Telecom convocó al periodismo para anunciar una inversión de 300 millones de dólares para 2006. Desde el punto de vista de la tecnología, lo más impactante del anuncio fue que buena parte de esa inversión estará destinada a migrar su red actual a una red de última generación que funcionará completamente sobre tecnología IP (Internet Protocol).

Este tipo de redes, llamadas NGN (redes de nueva generación), es un desarrollo relativamente reciente; de hecho, la de Telecom es la segunda implementación de este tipo en América latina. Esta actualización le permitirá ofrecer tanto el servicio básico telefónico tradicional como servicios de telefonía sobre Internet, además de videos o datos, todo por el mismo canal.

En este punto, los voceros de la empresa se apresuraron a destacar la diferencia existente entre telefonía IP y voz sobre IP. En pocas palabras, la telefonía IP reúne dos tecnologías: la transmisión de voz y la de datos. Se trata de transportar la voz, previamente convertida a datos, entre dos puntos. Esto posibilita utilizar las redes de datos para efectuar las llamadas telefónicas, o como ocurre con las NGN, usar una única red que se encargue de cursar todo tipo de comunicación, ya sea de voz viva o de datos.

La comunicación -en la telefonía IP- viaja a través de Internet por medio de cualquier tipo de conexión de alta velocidad -ADSL, cable-, y permite realizar llamadas mediante un adaptador IP o un teléfono IP. Su ventaja más obvia es que baja los costos de las comunicaciones y es completamente independiente de las computadoras.

En tanto, la tecnología de voz sobre IP (o VoIP, por sus siglas en inglés) hace referencia a una conexión de voz que nació en un principio para generar llamadas entre computadoras mediante el uso de un software cliente y un micrófono. Aunque hoy también es posible hacerlo desde una PC a un teléfono y viceversa. El sistema básico de VoIP consta de tres elementos: un hardware que conecta el teléfono a la PC; un software que convierte la voz en paquetes de IP, y un Gateway encargado de enviar los paquetes de voz sobre IP a través de las redes públicas. Su irrupción suscitó grandes expectativas al ayudar a borrar el concepto de larga distancia, y el gran referente actual es Skype (**¡Error! Referencia de hipervínculo no válida.**), servicio mundial de VoIP recientemente adquirido por el sitio de subastas eBay.

Volviendo al caso de Telecom, la telefónica adelantó que espera completar la incorporación de todos sus abonados a la nueva red en un plazo de seis a ocho años. Cuando esto se concrete, todos ellos podrán acceder a una nueva paleta de servicios basados en una plataforma de aplicaciones interactivas. Es el mismo camino en el cual hoy está avanzando Telefónica, que acaba de anunciar inversiones de 11.900 millones de dólares para los próximos cinco años con el fin de expandir su negocio internacional de banda ancha.

La banda ancha es actualmente la gran alternativa para las operadoras telefónicas; de hecho, los usuarios de ADSL de Telecom serán los primeros en acceder a los 20 Mbps (megabits por segundo) que promete la telefónica para un futuro cercano. Si queremos saber cómo cambiarán estas velocidades el negocio de la interactividad a través de las redes IP, recordemos nuestra experiencia en Internet utilizando un módem interno de 56 Kbps y qué sucedió cuando saltamos a 256 kbps en un conexión ADSL de las más modestas.

Un nuevo mundo de posibilidades se abrió; fue tan vasto que hizo que los discos rígidos se midieran por gigas en lugar de megas. Un salto similar se perfila en el horizonte cercano, las redes de nueva generación lo harán posible.

Rafael Bini

http://www.lanacion.com.ar/tecnologia/nota.asp?nota_id=767323





Volver de la droga

En el mundo, alrededor de 200 millones de personas consumen cocaína o heroína. No todos los que entran son capaces de salir, y quienes lo logran son llamados sobrevivientes. Y no es para menos: regresan de un auténtico infierno

—Al principio me costaba la idea de entender lo de un poder superior, pero lo entendí rápidamente cuando me di cuenta de que, para mí, la droga había sido un poder superior destructivo que había convertido mi vida en algo ingobernable —dice Guillermo, que, junto a Orlando, difunde públicamente la tarea de Narcóticos Anónimos (NA).

Fundado en los Estados Unidos en 1953, Narcóticos Anónimos es el más conocido de los grupos de autoayuda para dejar el consumo de drogas. Hoy funciona en 108 países y lleva a cabo más de 30.000 reuniones semanales en todo el mundo. En enero cumple 20 años en la Argentina y cuenta con más de 110 grupos que funcionan todos los días de la semana y adonde concurren centenares de adictos que se definen a sí mismos como "en recuperación".

Así también se consideran Guillermo y Orlando. Los dos de 59 años, sorprenden con su aspecto, más cercano al de hombres de campo —sencillos, risueños, bonachones— que a lo que se supone que podrían ser dos hombres de ciudad que pasaron por el infierno de la droga. Hoy llevan 5 y 13 años, respectivamente, alejados del consumo de sustancias. Ambos afirman que en los grupos de NA hallaron el sostén necesario para no volver a la adicción. Saben, sin embargo, que suele haber mucho prejuicio a la hora de referirse a esta forma de recuperación. Por eso hablan claro y están abiertos a abordar los puntos difíciles de entender de lo que ellos llaman "el programa".

—El poder superior, para mí, que soy antirreligioso, es el grupo mismo, porque yo ahí encontré esa fuerza superior que me ayudó a salir de lo peor que me pasó en la vida —ilustra Guillermo.

Es que, si bien en el sitio web de NA se escribe que no es necesario creer en fe alguna, aunque se deja en claro que la asociación tiene una orientación teísta, orientada a "creer", aunque no necesariamente en un dios —o entidad similar— de las características que guardan habitualmente las figuras religiosas. Incluso, muchos de los que asisten al grupo son antirreligiosos o ateos, como Guillermo, que recuerda que habitualmente los adictos llegan a las primeras reuniones sin creer absolutamente en nada. Y menos en ellos mismos. Es la idea de un poder que los va a rescatar aun de sí mismos, de su propia compulsión, un poder que está por fuera y por encima, más allá de lo racional.

NA ofrece un programa de acción, pero a la vez, paradójicamente, espiritual. Y no se detienen tanto en las explicaciones. Es difícil, aun para los eruditos, decir por qué la gente se droga. Tampoco allí importa demasiado. Sí importa querer dejar las sustancias, y para eso no hay recetas, sino evidencias, y un plan de acción. Y si se pide una motivación para abandonar el consumo, sólo argumentan la necesidad de un cambio interior y hablan de un poder superior que los ayudará a lograrlo.

Cuando se lee la literatura de NA se comprende mejor el tema de cómo funciona la autoayuda en estos casos. Llama la atención que de las drogas y del consumo no se dice más que lo estrictamente necesario para recordar ese hábito que todos quieren dejar. Lo que se lee es otra cosa. Aparece lo que está por detrás de la necesidad de consumir: la desconexión con la vida y con las responsabilidades que ésta conlleva, la pérdida paulatina de autoestima, la incapacidad para afrontar el día a día, las ideas destructivas, la obsesión malsana, las persecuciones imaginarias, la dificultad para las relaciones. Conflictos éstos que, junto a un devastador aislamiento y a los problemas personales de carácter, llevan a la persona a su propia destrucción. La literatura es un manual de cómo deben hacer, lisa y llanamente, para aprender a vivir de nuevo. Y nadie les enseña. No hay maestros, sólo hay otros adictos que emprendieron antes el camino y pueden guiar en la recuperación.

Negocios turbios

La relación de las sociedades actuales con el consumo de droga nunca deja de ser ambigua. Hoy más que nunca, ciertamente, lo que parece un poder superior oscuro y todopoderoso es la droga. Según el último Informe Anual de Naciones Unidas (ONU), el tráfico ilegal de drogas es un negocio que trepa a los 321.600 millones de dólares en su etapa final de venta al consumidor. Basta una comparación: el mercado mundial de





la carne apenas es de unos 52.000 millones de dólares. No es difícil para el hombre común relacionar los poderes constituidos con el despacho ilegal. A todas luces, parece una batalla perdida por las personas. La Oficina de la ONU con sede en Viena estima que, en 2004, unos 15 millones de personas empezaron a utilizar drogas ilegales, lo que representa un aumento del 8% en el consumo global. Un 5% de la población mundial de entre 15 y 64 años consume cocaína, heroína u otras. Eso significa alrededor de 200 millones de personas.

Pero también hay otra forma de idolatría de la droga. Es que se convirtió en objeto de culto de la cultura de masas, ensalzada en letras de músicas, desde el rock hasta la cumbia villera. Aparece en infinidad de películas, asociada al placer y al descontrol, y también al consumo de clases –cada segmento social tiene sus hábitos y su marketing–. Luego se concentra en nombres propios (ver fotos arriba), y de nuevo la ambigüedad; por caso, lo que le sucedió a la top model Kate Moss cuando la fotografiaron aspirando cocaína y le llovieron las cancelaciones de contratos y otras hipocresías, para luego volver aún más solicitada y con el glamour revitalizado, como si haber dejado las drogas fuera un trámite fácil. Hay otras estrellas, sin embargo, que están dando la cara sobre su propia lucha para dejar la adicción. "Del famoso slogan Sexo, drogas y rock & roll, sólo queda un poco de rock & roll", supo decir Mick Jagger, que, así como Ozzy Osbourne, se considera sobreviviente. Liza Minnelli, Courtney Love y Whitney Houston han reconocido su paso, más de una vez, por clínicas de desintoxicación, y en nuestra propia cultura pop también ya hay famosos que se animan a aceptar, y sin pelos en la lengua, las dificultades que tuvieron con la droga y cómo la dejaron. Esos son los casos, entre otros, de Joaquín Sabina, Andrés Calamaro, Fabiana Cantilo y Diego Armando Maradona, obviamente el más renombrado. Lentamente y frente a los micrófonos, se va dejando de lado la victimización y el estigma, para dar paso a la verdad de la impotencia frente al consumo y al dolor y la pérdida que esto conlleva.

Enfermedad espiritual

En NA hablan de la adicción como una enfermedad espiritual, y aunque algunos se alarmen con esta denominación, no está de más recordar que el término *psiquis*, en griego, significa alma. En el sitio de Internet, los NA aclaran que esta asociación es no profesional y que usan la palabra enfermedad como un concepto, pero que no la califican en un sentido médico o terapéutico. Sin embargo, hay muchos psiquiatras y psicólogos que toman en cuenta a NA como parte del tratamiento (ver nota aparte).

Los grupos como NA son también llamados grupos de doce pasos. Los doce pasos podrían definirse como doce máximas, doce enunciados que van a sostener un plan de acción para la reconstitución de los valores morales que sostendrán la vida sin drogas. Para muchos de sus participantes, los doce pasos son la clave del éxito de los grupos, y escalarlos, dicen, es algo que puede llevar un tiempo largo, incluso años. En un estricto sentido, los doce pasos son una ascesis: las reglas y prácticas encaminadas a la liberación del espíritu y el logro de la virtud. Esta idea los emparenta con su origen en los Estados Unidos: NA nació allí a comienzos de los 50 y tomó el modelo de Alcohólicos Anónimos, que a su vez se basa en las tradiciones de espiritualidad del protestantismo ascético; así, desarrollaron como camino de salvación las ideas de acción y laboriosidad, más que las de aislamiento y contemplación que promueve el catolicismo. Por eso, en NA hacen hincapié en tener las manos y la mente ocupadas, en un programa concreto de abstinencia y recuperación en la acción. Tal vez sea por eso que el método funciona en la mayoría de los casos.

Como ellos mismos dicen: da resultado. En la última convención nacional de NA asistieron 400 participantes y el 100% estaba limpio de drogas. Además, muchos de ellos con más de 10 años sin consumir.

¿De qué manera acercarse al grupo? Se puede asistir a una reunión abierta, pensada para aquellos que quieran saber cómo se trabaja aunque no sean adictos. Allí se participa de un grupo con reglas de funcionamiento, pero que recrea un microclima social típico, compartiendo una dificultad común, pero con la heterogeneidad de cualquier agrupación. Es posible que se empiece escuchando a aquellos que ya, muy entregados al consumo de estupefacientes, se han quedado incluso sin palabras. Entonces, el entramado social hace de soporte del dolor, y esto ayuda a atravesar ese despertar emocional que las drogas vinieron a tapar.

Así se puede entender mejor aquello de espiritual: es algo que va más allá de lo meramente material o racional. Tan sencillo y tan difícil como volver a la vida misma.

Por Rodolfo Arze





Los retos de 2006

El Universal

Lunes 02 de enero de 2006

Cultura, página 1

La salud encabeza la lista de los principales asuntos por resolver; además hay grandes desafíos en ambiente, energía y alimentos

Muchos son los desafíos que tiene la ciencia, sin embargo, el número de investigadores en el mundo, así como los recursos financieros, humanos y materiales con que cuentan para realizar su trabajos son limitados, por lo que deben establecerse prioridades.

Algunos de los asuntos que ocupan los primeros lugares en la lista son los relacionados con la salud de las personas, el cuidado del medio ambiente, la generación de energía limpia y el desarrollo de alimentos mejorados.

Además, los estudios para dar respuesta a las múltiples interrogantes que plantea el universo a los estudiosos continuarán o abrirán nuevas vertientes de desarrollo científico y tecnológico. En ese sentido, cabe recordar que muchas misiones espaciales continuarán su curso, algunas de ellas concluirán y otras darán inicio.

El año que comienza será de mucha actividad científica y tecnológica. A lo largo de sus 12 meses se desarrollarán tecnologías aún más asombrosas que las ya conocidas. Pero al momento del balance final, dentro de un año, con seguridad, como siempre, serán más las preguntas que las respuestas.

En ese sentido, conviene no pasar por alto la trascendencia que tiene la ciencia básica no sólo para el avance del conocimiento humano sino también sus posibles aplicaciones por parte de los desarrolladores de tecnología, pues muchas veces se habla de descubrimientos que parecen no tener ninguna aplicación práctica, pero que en realidad contribuyen enormemente a la solución de enigmas teóricos, cuando no a la construcción de artefactos de alta tecnología.

Salud

A raíz del deceso de varias personas en Asia a causa de la gripe aviar, los científicos se dieron a la tarea de buscar una posible vacuna y medicamentos para la prevención y el tratamiento de este mal. Independientemente de que se produzca o no una pandemia, producto de una posible mutación del virus, la tarea apenas ha dado inicio, pero el reloj está en cuenta regresiva, por lo que uno de los problemas que ocupan los primeros sitios en la agenda de pendientes para el año que inicia es éste.

Asimismo, los avances registrados en la investigación para el combate del síndrome de inmunodeficiencia adquirida (sida), producido por el virus de inmunodeficiencia humana (VIH), parecen haber acercado a los estudiosos al desarrollo de una vacuna; sin embargo, las posibilidades de las distintas cepas del virus para mutar, así como la comprensión de todos los procesos bioquímicos que entraña el desarrollo de la enfermedad a partir de la infección, son aún obstáculo a vencer en esta lucha.

Otra de las enfermedades que devastan a la población año con año y para la cual aún no se conoce cura definitiva es el cáncer. Al igual que en años anteriores, las investigaciones en este renglón continuarán. Sin embargo, los avances en el terreno de la tecnología hacen que los trabajos científicos sean cada vez más rápidos y precisos, por lo que 2006 puede ser un año de logros importantes para combatir con eficiencia este mal.

También continuarán las investigaciones con células madre y la clonación de embriones, que si bien han generado una fuerte polémica en distintos sectores de la sociedad, prometen contribuir de manera importante en la cura de múltiples enfermedades que ocasionan sufrimiento y muerte a miles de personas año con año. Asimismo, se esperan avances importantes en el desarrollo de vacunas y otros productos derivados de los



ácidos desoxirribonucleico y ribonucleico (ADN y ARN).

Energía

Otra de las prioridades es la de buscar combustibles alternos más eficientes, no dañinos al ambiente, de bajo costo y alto rendimiento, que puedan sustituir a los derivados del petróleo.

En ese sentido, y a pesar de que ya se han reportado avances significativos en el aprovechamiento de distintas fuerzas naturales para la producción de energía, como la del viento, las corrientes marinas, el Sol, y probado las bondades de combustibles como el hidrógeno, las inversiones requeridas para su implementación resultan todavía incosteables.

Otra alternativa interesante está en el desarrollo de nuevos materiales con propiedades superconductoras, aunque todavía faltan muchos enigmas por solucionar en torno de cómo es que dichos materiales adquieren estas propiedades al ser sometidos a temperaturas extremas bajo cero.

A la fecha ya se han producido modelos de algunas de las múltiples aplicaciones que puede encontrar esta tecnología, sin embargo, y a pesar de los éxitos alcanzados, todavía falta mucha experimentación para que estas aplicaciones permeen el mundo comercial. Mientras, esperemos que en 2006 se alcancen nuevos objetivos rumbo a la meta.

Ambiente

Durante el año que comienza, al igual que desde hace ya muchos, la agenda de problemas por resolver de científicos y tecnólogos incluye en sus primeros renglones el cuidado del ambiente.

Esto implica no sólo cuidar que todo avance en ambos rubros tenga el menor o nulo impacto para el ambiente, sino también buscar alternativas para reducir la cantidad de contaminantes que ensucian el aire, el agua y la tierra, o al menos transformarlos en materiales inocuos para el planeta y los seres vivos.

Pero el cuidado del ambiente va más allá de los problemas de contaminación. El delicado balance de la naturaleza obliga a los humanos a preservar otras formas de vida animales y vegetales, superiores y microbianas, pues la extinción de una especie es -al menos hasta hoy- irreversible, y sus consecuencias, desconocidas.

De hecho, estudios previos han destacado las implicaciones que tendría para la vida planetaria la desaparición de algunas especies clave, y las predicciones no son nada halagüeñas.

De ahí que deberán continuarse los estudios de impacto ambiental de todas las actividades humanas, así como el monitoreo permanente de las variaciones climáticas y las poblaciones de las citadas especies clave.

En el año pasado se dio cuenta de la importancia de los cambios climáticos derivados de la actividad humana en el planeta. Un mayor número de huracanes de nivel 4 y 5, calentamiento global y aceleración en el derretimiento del Ártico. Por ello en este año algunas de las líneas prioritarias de investigación se relacionan con las implicaciones del cambio climático en todos los ámbitos de la vida humana y del planeta.

Además, se proseguirán los esfuerzos internacionales para reducir la producción y emisión a la atmósfera de los llamados "gases de efecto invernadero" y con las líneas de investigación encaminadas a visualizar escenarios posibles de continuar con las tendencias actuales.

Astrofísica

La búsqueda de respuestas en el cosmos en torno de la posible existencia de vida extraterrestre, así como a interrogantes relacionadas con la conformación del propio universo, la exploración de los planetas del Sistema Solar y otros cuerpos celestes no sólo continuarán con el apoyo de las misiones que para tales efectos ya se encuentran en curso y operación, sino que otras se sumarán a ellas durante 2006, y algunas más, como la *Odyssey*, de Marte, llegarán a su fin. Durante 2006 se tiene contemplado el arranque de al menos 10 misiones espaciales. La primera de ellas, denominada "Nuevos Horizontes", partirá de la Tierra, si no hay retrasos o



contratiempos, el 17 de enero, con destino a Plutón y a su luna Charon. Antes de esta misión, ninguna nave ha visitado el helado planeta. Ni siquiera el telescopio espacial *Hubble* ha podido obtener imágenes detalladas de su fría y rocosa superficie. Se espera que esta misión llegue a su destino en el año 2015. Un tiempo récord para la distancia que recorrerá.

Otra importante misión, denominada "Observatorio de Relaciones Solares y Terrestres" (Stereo, por su acrónimo en inglés) será lanzada en la primavera de 2006. Se trata de la primera misión que levantará imágenes tridimensionales del Sol y el viento solar, mismas que ayudarán a comprender mejor el clima espacial y su impacto en la Tierra. Asimismo, durante los primeros meses del año se iniciará la instalación de los componentes ópticos y electrónicos del Gran Telescopio Milimétrico (GTM), proyecto astronómico en que participan el Instituto Nacional de Astrofísica, Óptica y Electrónica (INAOE), de México, y la Universidad de Massachussets, de Estados Unidos. El GTM, que se construye en la cima del volcán Sierra Negra, ubicado en las inmediaciones de Puebla y Veracruz, quedará concluido en el año 2007.

Alimentos

Año con año las expectativas de vida de la población mundial se incrementan y la explosión demográfica crece. Pero en la cara opuesta de la moneda la desertificación de la tierra avanza sobre el terreno fértil y las presencia de plagas cada vez más feroces y resistentes a los pesticidas se hace más recurrente, así como la pesca indiscriminada, elementos que en conjunto hacen que los alimentos sean cada vez más escasos. Así, otro reto para la ciencia y la tecnología en 2006 será el encontrar armas más eficaces para el combate a los depredadores de los alimentos, así como la mejora de los mismos en términos nutricionales, de tiempos de producción y cantidades. Pero la lucha desde esta trinchera no sólo se librarán contra la naturaleza, sino también contra la sociedad, pues el desarrollo de transgénicos capaces de sobrevivir a plagas, crecer con menos agua, en terrenos alcalinos y ser más productivos ha generado reacciones adversas en ciertos sectores de la población, que se resisten al uso de la ciencia y la tecnología aplicadas al sector alimentario. Pero el reto de conseguir más y mejores alimentos no sólo abarca a los seres humanos, pues no podemos soslayar el hecho de que somos dependientes de otras especies animales y vegetales, para las cuales también se debe investigar en el renglón alimentario durante el año que inicia.

Miscelánea

Además de las vertientes de investigación subrayadas en líneas anteriores, los científicos tendrán que seguir buscando respuestas a múltiples interrogantes cuya solución, si es que se alcanza, se dará a largo plazo. Entre ellas se cuentan las encaminadas a conocer la materia de que se halla conformado el Universo; la posible unificación de las leyes de la física; la base fisiológica de la conciencia e inteligencia humana; la regeneración de órganos; los orígenes de la vida en la Tierra; los distintos enigmas que aún no resuelve la teoría de la evolución; la construcción de robots con características cada vez más humanas, así como de equipos de cómputo más potentes y pequeños. Con seguridad pocas o ninguna de estas preguntas encontrarán respuesta durante este año, sin embargo, una cosa es segura: la ciencia y la tecnología arrojarán nuevas luces en la búsqueda de soluciones definitivas a estos y otros enigmas que producen el insomnio en unos y hacen soñar a otros.



Identifican pirámides similares a las mayas en Pekín

EFE

El Universal

Pekín, China

Lunes 02 de enero de 2006

Descubren arqueólogos un conjunto arquitectónico de al menos 2.4 kilómetros cuadrados y compuesto en total de ocho edificaciones en el lago Fuxian

10:30 Un equipo de arqueólogos chinos descubrió tres estructuras arquitectónicas similares a las pirámides mayas bajo el lago Fuxian, en la provincia sureña de Yunnan, informó este lunes la radio estatal.

Imágenes submarinas obtenidas por el equipo muestran un conjunto arquitectónico de al menos 2.4 kilómetros cuadrados y compuesto en total de ocho edificaciones principales, tres de las cuales están dispuestas en pisos unidos por escalinatas al estilo de las pirámides latinoamericanas.

Una de ellas tiene forma circular y cuenta con una base de 37 metros, mientras que las otras dos, de mayor altura, están conectadas entre sí por un corredor de piedra de 300 metros de largo.

Los especialistas consideran que el conjunto arquitectónico es obra de una civilización antigua que vivió hace aproximadamente 2 mil años, en tiempos de las dinastías Qin y Han, las primeras que unificaron y gobernaron el país.

El equipo de arqueólogos asentado en el lago Fuxian, el segundo más profundo del país, ha descubierto diferentes vestigios que parecen confirmar la existencia de una ciudad antigua sumergida bajo sus aguas.

Según algunas teorías, podría ser Yuyuan, desaparecida misteriosamente hace cientos de años y citada en los estudios del historiador clásico chino Han Shu.



Arrancó Austria año de festejos a Mozart

El Universal
Lunes 02 de enero de 2006
Cultura, página 1

La celebración dio inicio con la alegría del Concierto de Año Nuevo en Viena

VIENA (EFE).- Con elegancia, alegría y precisión, el maestro letón Mariss Jansons debutó como director del célebre Concierto de Año Nuevo de la Filarmónica de Viena, que desde el Musikverein de esta capital llevó a 60 países la tradicional música de la dinastía de los Strauss y un homenaje a Mozart.

Las Bodas de Fígaro , de Wolfgang Amadeus Mozart en la primera parte del "concierto más famoso del mundo", fue la apertura del gran homenaje que los filarmónicos vieneses, Austria y todo el mundo rendirán en 2006 al genial compositor salzburgués con motivo del 250 aniversario de su nacimiento (el 27 de enero) .

Jansons, de 63 años, vio cumplirse "uno de sus grandes sueños" , según sus propias palabras, al debutar con la batuta en este evento en la Sala Dorada del Musikverein, adornada con 30 mil flores de la ciudad italiana de San Remo, que las envía puntualmente para este evento desde hace un cuarto de siglo.

Tras ser elegido "democráticamente" por los miembros de la orquesta, Jansons se preparó durante meses estudiando personalmente unas 800 obras de la prolifera dinastía de músicos Strauss, sacando de los archivos manuscritos y partituras originales.

"Quise escuchar todo personalmente para elegir lo más interesante" y finalmente "pudimos planear un programa equilibrado" entre las obras populares que el público siempre quiere oír, otras tocadas con menos frecuencia y algunas que nunca se habían interpretado en este concierto, explicó Jansons a la televisión pública austriaca ORF.

Entre las primicias que escogió el maestro letón destacó, por ejemplo, la polka *Telephon*, de Eduard Strauss, que concluyó con la escenificación de una irritación humorística: el inesperado sonido de un teléfono móvil rompió la atenta atmósfera del concierto.

Su propietario, el propio director de la orquesta, lo sacó del bolsillo y lo apagó con muestras de sentimiento de culpa para retomar inmediatamente la batuta y hacer sonar las últimas notas de la polka, entre las risas cómplices del público.

Con la excepción de la pieza de Mozart, el programa de 20 obras estuvo concentrado en los tradicionales vales, polcas y marchas de la familia Strauss, mientras que el arreglo de Joseph Lanner de varias melodías de óperas de Mozart en el vals *Die Mozartisten (Los Mozartistas)* resaltó la perenne influencia del arte de "Amadeus".

"La música es el idioma de nuestra alma y nuestros corazones. Es el alimento de nuestro espíritu", explicó desde el podio en alemán y en inglés tras el final del programa oficial y antes de los "bises" absolutamente obligados.

Y es que éstos incluyen cada 1 de enero sin falta el famoso *Danubio Azul*, de Johann Strauss hijo, y la *Marcha de Radetzky*, de Johann Strauss padre, que, acompañada por las palmas del público, pone fin al concierto.

Dos coreografías de John Neumeier, con solistas del Ballet de Hamburgo y del Ballet de la Ópera de Viena formaron parte de la versión televisada, filmadas en el Theater an der Wien, teatro lírico donde tuvo lugar el estreno mundial de *La Flauta Mágica* , y en el histórico Palacio Epstein de Viena.

En el intervalo, la versión televisada llevó además a más de 100 millones de espectadores un filme con paisajes y lugares relacionados a la vida de Mozart.



El número de países, oyentes y espectadores que gozan de este espectáculo ha ido aumentando de año en año y esta vez amplió aún más su radio al llegar por primera vez a países como México, Ecuador, Bolivia, El Salvador y Guatemala.

Además de convertirse en un homenaje a Mozart, el concierto fue escenario para el debut del canciller federal de Austria, Wolfgang Schüssel, como presidente del Consejo Europeo.

Austria asumió hoy la presidencia rotativa y semestral de la Unión Europea (UE) y la homóloga alemana de Schüssel, Angela Merkel, fue la primera de sus colegas en ser recibida por el nuevo presidente del Consejo, antes de asistir juntos al Musikverein.



Crearán centro de las artes indígenas

El Universal
Lunes 02 de enero de 2006
Cultura, página 3

Los gobiernos federal y de la ciudad de México firmarán el miércoles próximo un convenio para la construcción del Centro de las Artes de los Pueblos Indígenas en el Centro Histórico de la capital.

Mediante un convenio de "comodato" por 30 años, el gobierno federal -a través de la Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas- aportará 35 millones de pesos al Fideicomiso del Centro Histórico, que contribuirá con cuatro predios para la instalación respectiva.

El Centro de las Artes de los Pueblos Indígenas se ubicará a un costado de la Catedral Metropolitana y del Palacio Nacional, en lo que se conocía como "La Casa de las Ajaracas".

En el lugar se albergará el acervo de la fototeca Nacho López, así como la fonoteca Henrietta Yurchenco.

La comisión donará el acervo que posee en materia de cultura indígena, además de que se expondrá la mapoteca de los pueblos indios y se prevé construir un gran patio central para actividades culturales al aire libre.

El convenio establece el uso de cuatro predios, de los que uno se tiene que reestructurar, en otro hay que reconstruir la fachada y en un tercero se requiere hacer un edificio nuevo. El próximo miércoles se firmará ante el presidente Fox y el jefe de Gobierno, Alejandro Encinas, el convenio para comenzar las obras y la reconstrucción de los inmuebles. (*Notimex*)



El brazo de Perseo, más cerca de lo pensado

Demian Magallán

El Universal

Lunes 02 de enero del 2006

Un equipo internacional de astrónomos midió la distancia del brazo espiral de la Vía Láctea más cercano a la Tierra, y encontró que está más cerca de lo que se pensaba, a sólo 6 mil 400 años luz

La distancia entre la Tierra y el brazo de Perseo, la espiral de la Vía Láctea más cercana a la órbita del Sol, es la mitad de lo que se pensaba. Un equipo internacional de investigadores midió con precisión el brazo de Perseo por primera vez utilizando el sistema Very Long Baseline Array (VLBA, traducido como Matriz de Base Muy Larga) que ofrece una visión más nítida que cualquier telescopio existente.

Futuras mediciones VLBA ayudarán a los astrónomos a determinar la estructura real de la Vía Láctea. Sabemos menos de la estructura de nuestra propia galaxia que lo que conocemos de muchas galaxias cercanas como Andrómeda, dijo el astrónomo Mark Reid, líder del equipo, de acuerdo con el sitio de internet del Centro Smithsonian de Astrofísica de Harvard.

“Literalmente no podemos ser el bosque a causa de los árboles, debido a que nos encontramos dentro de nuestra propia galaxia y el polvo interestelar bloquea nuestra visión”.

Estimaciones precisas de la distancia del brazo de Perseo variaban en uno o dos factores. Los estudios basados en el movimiento de las estrellas habían arrojado una distancia de más de 14 mil años luz, mientras que las observaciones que compraban el brillo aparente de estrellas jóvenes masivas sugerían una distancia de unos 7 mil 200 años luz.

Las nuevas mediciones VLBA confirman una precisión de 2 por ciento que el brazo espiral de Perseo se localiza a unos 6 mil 400 años luz de la Tierra. La obtención de distancias precisas en astronomía es un reto difícil. El método más confiable para la medición de distancias astronómicas se llama paralaje trigonométrico, una técnica similar a la triangulación usada por exploradores en la tierra.

Un paralaje trigonométrico se determina con la observación del cambio de posición de una estrella relacionada con un objeto muy distante y fijo como un cuasar, mientras la Tierra se mueve en su órbita alrededor del Sol.

El método del paralaje es poderoso, pero requiere una precisión excepcional.

“He pasado más de una década desarrollando las técnicas de calibración que necesitábamos para obtener este resultado”, dijo Reid.

El equipo obtuvo una precisión de 10 micro-arc segundos, que es un factor que mejora 100 veces cualquier método previo.

Tal resolución es equivalente a observar desde la Tierra hacia una persona parada en la superficie de la Luna, y poder apreciar si sostiene una lámpara en su mano derecha o izquierda.

El VLBA es el único telescopio capaz de proveer una resolución tan amplia.

dm





Radiografía la NASA a las auroras boreales

Andrés Eloy Martínez Rojas
El Universal
Domingo 01 de enero del 2006

El telescopio espacial Chandra, detectó arcos cambiantes creados por emisiones de luz en rayos X que producen las aurora boreales; Los científicos también han observado dramática actividad auroral en Júpiter

En una observación inusual, un equipo de científicos ha explorado la región polar boreal de la Tierra con el observatorio de rayos X Chandra de la NASA.

Los resultados demuestran que las auroras boreales, o "luces del norte", también emiten luz en rayos X, creando cambiantes arcos brillantes por encima de la superficie de la Tierra.

Mientras que otras observaciones de satélites tomadas previamente habían detectado rayos x de alta energía en las auroras de la Tierra, las últimas observaciones de Chandra revelaron por vez primera rayos X de poca energía generados durante actividad auroral.

Los investigadores, conducidos por Ron Elsner del centro Marshall de vuelo espacial de la NASA, usó a Chandra para observar la Tierra 10 veces sobre un período de 4 meses en el 2004.

Las imágenes fueron creadas desde escaneos de aproximadamente 20 minutos, durante las cuales Chandra fue dirigido desde un punto fijo en el cielo siguiendo el movimiento de la Tierra a través de su campo de visión.

Desde nuestra perspectiva en Tierra, se sabe que las auroras cambian dramáticamente en un cierto lapso de tiempo, y éste es también el caso de la luz en rayos X.

Las auroras son producidas por tormentas solares que expulsan nubes de partículas cargadas de energía.

Éstas se desvían cuando encuentran el campo magnético de la Tierra, pero en el proceso se crean grandes voltajes eléctricos.

Los electrones atrapados en el campo magnético de la Tierra son acelerados por estos voltajes y caen en espiral a lo largo del campo magnético en las regiones polares. Allí chocan con los átomos arriba de la atmósfera y emiten rayos X.

Chandra también ha observado dramática actividad auroral en Júpiter.



Hallan origen de “electrones asesinos” en el espacio

El Universal

Viernes 30 de diciembre del 2005

Estas cargas altamente energéticas pueden penetrar densos blindajes y dañar la electrónica sensiblemente en los satélites; este ambiente intenso de radiación es también una amenaza para astronautas

La misión Cluster de la Agencia Espacial Europea (ESA por sus siglas en inglés) ha revelado un nuevo mecanismo de creación de los llamados "electrones asesinos", cargas altamente energéticas que son responsables de dañar los satélites y significan un serio peligro para los astronautas.

Según la agencia europea, en los últimos cinco años, una serie de descubrimientos hechos por la misión multinave Cluster ha aumentado perceptiblemente nuestro conocimiento de cómo, dónde y bajo qué condiciones se crean estos electrones asesinos en la magnetosfera de la Tierra.

Medidas tomadas en los primeros satélites del año 50 revelaron la existencia de dos anillos permanentes de partículas energéticas alrededor de la Tierra.

Llamados generalmente cinturones de radiación Van Allen, éstos se llenan de partículas atrapadas por el campo magnético de la Tierra.

Las observaciones demostraron que el cinturón interno contiene una población bastante estable de protones, mientras que el exterior se compone principalmente de electrones en una cantidad más variable.

Algunos de los electrones externos del cinturón se pueden acelerar hasta alcanzar energías altas, y son estos 'electrones asesinos' los que pueden penetrar densos blindajes y dañar la electrónica sensiblemente en los satélites.

Este ambiente intenso de radiación es también una amenaza para los astronautas.

Los científicos han estado intentando durante mucho tiempo explicar porqué el número de partículas cargadas dentro de las cintas varía tanto.

Los datos más importantes llegaron cuando ocurrieron dos raras tormentas en el espacio casi consecutivamente en octubre y noviembre del 2003.

Durante las tormentas, una de las cintas de el cinturón de radiación Van Allen fue liberado de electrones, que después se acercaron a la Tierra a una región que se pensaba generalmente sería relativamente segura para los satélites.

Cuando el cinturón de radiación se acercó, éste no aumentó según una teoría sobre la aceleración de partículas, llamada 'difusión radial'.

La teoría de difusión radial trata a las líneas del campo magnético de la Tierra como vendas elásticas. Si se debilitan éstas, se bambolean.

Si se bambolean al mismo ritmo que las partículas que se amontonan alrededor de la Tierra después las partículas pueden ser conducidas a través del campo magnético y ser aceleradas. Este proceso es conducido por la actividad solar.

¡Escudos señor, Chekov!

Un equipo de científicos europeos y americanos conducidos por el Dr. Richard Horne del British Antarctic



Survey de Oxford, Reino Unido, utilizó datos de los receptores de Cluster y de la Tierra en la Antártica para demostrar que las ondas de frecuencia muy baja pueden causar la aceleración de partículas e intensificar los cinturones.

Estas ondas, nombradas 'coros', son emisiones electromagnéticas naturales en la gama de frecuencia de audio.

Consisten de elementos discretos de duración corta (menos de un segundo), que suenan como el coro de los pájaros que cantan en la salida del Sol. Estas ondas están entre las más intensas de la magnetosfera externa.

El número de electrones asesinos puede incrementarse por un factor de mil en el pico de una tormenta magnética y en los días siguientes.

La actividad solar intensa puede también empujar el cinturón externo mucho más cerca a la Tierra, por lo tanto los satélites colocados a una altitud más baja soportan un ambiente mucho más hostil para el que fueron diseñados.

La teoría de la difusión radial sigue siendo válida en algunas condiciones geofísicas.

Antes de este descubrimiento, algunos científicos pensaron que las emisiones de coros no eran suficientemente eficientes para explicar el corrimiento del cinturón externo de radiación.

Cluster ha revelado que en ciertas condiciones geofísicas altamente alteradas, las emisiones de coros son suficientes. Gracias a las medidas únicas de múltiples puntos de Cluster, las dimensiones características de estas regiones origen de coros se han estimado por primera vez.

Las dimensiones típicas que se han encontrado son de algunos cientos kilómetros en dirección perpendicular al campo magnético de la Tierra y a algunos miles de kilómetros en dirección paralela a ésta.

Sin embargo, las dimensiones encontradas hasta ahora se basan únicamente en este caso.

"Bajo condiciones magneto esféricas perturbadas, las regiones origen de coros forman largos y estrechos objetos en forma de espagueti. La pregunta ahora es si esas bajas escalas perpendiculares son una característica general del mecanismo del coro, o apenas un caso especial de las observaciones analizadas", dijo Ondrej Santolík, de la universidad de Charles, de Praga, República Checa, y autor principal de estos resultados.

Debido a nuestra confianza creciente en tecnologías espaciales, la comprensión de cómo, donde y bajo que condiciones estos electrones asesinos se crean, especialmente durante períodos de tormentas magnéticas es de gran importancia.



Crean fuente de energía para ir al espacio

EFE

El Universal

Jueves 29 de diciembre del 2005

Inventan científicos un propulsor iónico electrónico que pondrá a prueba la Agencia Europea del Espacio. Se trata de una forma de energía más simple, segura y barata

Científicos de la Universidad Nacional de Australia anunciaron hoy, jueves, haber inventado un propulsor iónico electrónico para viajar al espacio, que la Agencia Europea del Espacio pondrá a prueba.

La experta Christine Charles indicó a la radio australiana ABC que el “Helicon Double-Layer Thruste” (HDLT), como se llama en inglés, es una fuente de energía más simple, segura y barata que el resto de tecnologías rivales.

Charles señaló que, si las pruebas europeas salen bien, podría empezar ser aplicable en viajes espaciales en cinco o diez años.

El nuevo sistema utiliza electricidad solar para crear un campo magnético a través del que pasa el hidrógeno provocando una corriente de plasma que propulsa la nave. “No necesita partes móviles, ni electrodos, y parte de un fenómeno físico”, indicó Charles.

El profesor de la ANU Rod Boswell, que participa en el proyecto junto a Charles, indicó que los científicos esperan que el gobierno australiano firme un memorándum de entendimiento con la Agencia Europea del Espacio para que Australia conserve su participación en la investigación europea del espacio en el futuro.



Descubren “ecos” de supernovas antiguas

Andrés Eloy Martínez Rojas

El Universal

Jueves 29 de diciembre del 2005

Entusiasmo a científicos el hallazgo de remanentes lumínicos de supernovas, pues la última observación directa de este fenómeno ocurrió en el siglo 17

Astrónomos de la universidad de McMaster en Canadá encontraron "ecos de luz" a partir de tres supernovas antiguas, detectando su débil luz de siglos de antigüedad reflejada en nubes de polvo interestelar.

La información, dada a conocer por la propia universidad, señala que ésta es la primera vez, que se pueden estudiar estos importantes pero raros eventos que ocurrieron hace cientos de miles de años.

"Es como encontrar la piedra Rosetta", dice Doug Welch profesor de física y astronomía en la universidad de McMaster.

"Usualmente, estamos limitados a estudiar la imagen actual de los cielos. Pero por primera vez, tenemos la oportunidad de estudiar la luz original desde su partida y el polvo detrás de ella siglos mas tarde, de la misma manera que los arqueólogos se conectan con civilizaciones antiguas.

"Es casi como si el universo tuviera en funcionamiento una videgrabadora de modo que gocemos de la oportunidad de ver los fuegos artificiales celestiales antiguos que faltaban", dice Welsh.

Las supernovas son de una importancia enorme para la comprensión del universo, afirma el científico.

"Son la última fuente para todos los elementos químicos a excepción del hidrógeno y helio.

"Los remanentes que se expanden son la manera en que estos elementos pesados consiguen ir afuera y circular, consiguiendo eventualmente incorporarse en estrellas nuevas, planetas y la gente".

Ecos lumínicos

Todas las imágenes registradas por la cámara son "ecos de luz", de la misma forma que nosotros percibimos la luz del Sol hasta 8 minutos de la puesta del astro.

La luz que refleja cualquier objeto alrededor de nosotros dura poco menos tiempo en alcanzarnos que los rayos que provienen directamente del Sol, pero puesto que el astro es una fuente de luz constante, no notamos el retraso.

Una supernova es la última "unidad de destello", explica.

Por un mes o dos, produce más luz que todos las millones de estrellas juntas de una galaxia.

Las supernovas localizadas cerca de nosotros son muy raras. La última supernova visible desde la Tierra en nuestra propia galaxia ocurrió en 1604.

Solamente una supernova visible a simple vista, la nube de Magellanes (galaxia satélite de la Vía Láctea), se ha observado en épocas históricas.

Descubierta por el observador canadiense Ian Shelton mientras trabajaba en Chile, fue llamada Supernova 1987A.

Instrumentos modernos fueron utilizados para estudiarla, siglos antes de que los remanente se dispersen lo suficientemente para un análisis detallado.



En este último descubrimiento trabajaban Welsh, y sus colaboradores analizando imágenes obtenidas en un gran telescopio en Chile cuando descubrieron los "ecos de luz".

"Comparábamos las imágenes tomadas de la misma zona del cielo a diferentes horas localizando la variación del brillo de las estrellas. Pero vimos algo con lo que no contábamos; las rayas débiles luz que se movieron año con año", dijo Welsh.

Los miembros del equipo concluyeron primero que veían el eco de luz de nubes interestelares de polvo, cada una asumieron debería ser de la supernova 1987A. Una mirada más cercana revelaría lo contrario.

Los miembros del equipo comenzaron a trazar los movimientos de las rayas en el cielo para determinar los puntos de los cuales parecían emanar.

"Puedo recordar el instante; organicé un grupo de características asociado a un remanente más antiguo de la supernova. ¡Pienso que el e-mail que envié a los otros miembros del equipo tenía más de veinte marcas de exclamación en él!", afirma.

"Es difícil pensar que podamos tener una segunda oportunidad de estudiar la luz antiguas supernovas usando los instrumentos espectroscópicos modernos, puede ser que analicemos la luz de las supernovas que Kepler o Tycho vieron con sus propios ojos en siglo 16", dice.

Las medidas tomadas por Tycho sobre la posición de la supernova en 1572, revelaron que debía ser más distante que la luna, contradiciendo las enseñanzas de la época.

Las supernova de 1572 y 1604 se consideran acontecimientos cruciales en el desarrollo de la ciencia moderna.



Nueva droga evita recurrencia de cáncer de seno

AP

El Universal

Miércoles 28 de diciembre del 2005

La droga, denominada Femara, podría ser aprobada en Estados Unidos para las mujeres posmenopáusicas que sufren cáncer de seno en sus fases iniciales, como tratamiento inmediatamente después de la cirugía

Milwaukee, EU.- Una droga ha demostrado ser más eficaz que la referente, tamoxifen, para impedir la recurrencia del cáncer de seno en mujeres que recibieron el medicamento como tratamiento inicial inmediatamente después de la cirugía.

La droga, Femara, podría ser aprobada rápidamente por la Administración de Alimentos y Medicamentos para las mujeres posmenopáusicas que sufren cáncer de seno en sus fases iniciales. Ya está aprobada para el tratamiento del mal en su fase avanzada.

Femara y Arimidex, una droga similar ya autorizada para el cáncer de seno temprano, son inhibidores de aromatasa, que bloquean la producción de estrógeno, una hormona que provoca el crecimiento de la mayoría de los tumores que aparecen después de la menopausia. El tamoxifen, en cambio, le resta al estrógeno la capacidad de penetrar en las células.

Un estudio que apareció previamente en Europa y en el New England Journal of Medicine del jueves calcula que el 84% de las mujeres tratadas con Femara, contra el 81% de las que reciben tamoxifen, estarán vivas y sin señales de cáncer cinco años después de iniciado el tratamiento.

Estos cálculos se basan en dos años de información sobre recidivas entre las 8 mil mujeres que participaron del estudio, realizado por investigadores en Estados Unidos, Europa y Australia.

Lo financió el fabricante de Femara, Novartis. Muchos de los investigadores son accionistas o asesores de Novartis o de compañías fabricantes de medicamentos rivales.

Otros estudios han demostrado que Femara o Arimidex serían mejores como tratamiento inicial o después de unos años con tamoxifen.

“Estos ensayos con casi 30.000 participantes demuestran de manera consecuente que el tratamiento con un inhibidor de aromatasa, solo o después del tratamiento con tamoxifen, es beneficioso”, dijo la doctora Sandra Swain del Instituto Oncológico Nacional en un editorial en el Journal.

Ahora se trata de determinar cuánto tiempo se debe tomar estas drogas, cuál es la más eficaz y si en algún momento conviene cambiar de droga, escribió.

El tamoxifen sigue siendo la droga elegida para tratar mujeres que padecen cáncer de seno antes de la menopausia porque se cree que los inhibidores de aromatasa no son eficaces en esa etapa.



Encuentra el *Hubble* más lunas y anillos en Urano

Demian Magallán

El Universal

Jueves 29 de diciembre del 2005

Las observaciones del telescopio espacial demuestran que el séptimo planeta del Sistema Solar tiene un joven sistema dinámico de anillos y lunas

El telescopio espacial *Hubble* fotografió un nuevo par de anillos alrededor de Urano, y dos pequeñas lunas orbitando el séptimo planeta del Sistema Solar.

El anillo más grande tiene el doble de diámetro que los anillos ya conocidos del planeta.

Los anillos recién descubiertos están tan lejos del planeta que han sido nombrados “segundo sistema de anillos” de Urano.

Una de las nuevas lunas comparte su órbita con uno de los anillos.

El análisis de los datos obtenidos por el *Hubble* también revelan que las órbitas de las lunas interiores de Urano han cambiado significativamente en la última década.

Debido a que se espera que el polvo que orbita en torno al planeta se desvanezca en movimientos espirales, los anillos continuarán alimentándose con material fresco.

“Los nuevos descubrimientos demuestran que Urano tiene un joven sistema dinámico de anillos y lunas”, declaró a Mark Showalter del Instituto SETI, con sede en Mountainview, California, de acuerdo con el sitio de internet de la NASA.

Showalter y Jack Lissauer, del Centro de Investigación Ames de la NASA proponen que el anillo más exterior del planeta es nutrido por una de las lunas descubiertas, nombrada Mab, que fue observada por primera vez en 2003.

Los impactos de meteoritos hacen que se desprenda continuamente polvo de la superficie de Mab, depositándose en el anillo.



Descubren "plaga del Apocalipsis" en la prehistoria

Andrés Eloy Martínez Rojas

El Universal

Miércoles 28 de diciembre del 2005

Revelan estudios genéticos que los antepasados de la langosta del desierto volaron a través del Atlántico y dieron lugar a un grupos diversos de nuevas especies en el mundo

Científicos de las universidades de Toronto, Arizona, Maryland, la universidad de Cornell y el Ministerio de Agricultura de Estados Unidos han encontrado evidencia de una gran migración de langostas hace entre 5 y 3 millones de años hacia el nuevo mundo. La hazaña de los insectos podría traer a la memoria a uno de los jinetes del Apocalipsis vaticinado por la Biblia, que traerá plagas al mundo (...y del humo salieron langostas sobre la Tierra; y se les dio poder, como tienen poder los escorpiones de la Tierra; Apocalipsis 9:3).

Usando evidencia genética de más de 20 especies de langostas, los investigadores han contestado además un enigma de muchos años: ¿Por qué se encuentran los parientes más cercanos de la langosta africana del desierto (*Schistocerca gregaria*) en el nuevo mundo, más bien que en África?. La langosta del desierto es uno de los insectos económicamente más importantes del mundo, capaz de formar enjambres masivos que devastan cosechas.

El ADN demuestra que los antepasados de la langosta del desierto volaron a través del Atlántico y dieron lugar a un grupos diversos de nuevas especies en el mundo. "Si estamos parados en la costa de África, puede ser que tengamos estos enjambres de langostas cruzando a través del Atlántico", dice Nathan Lovejoy, profesor auxiliar del departamento de ciencias de la vida de la universidad de Toronto en Scarborough, quien condujo la investigación junto con Sean Mullen, investigador de la universidad de Maryland. **Vuelo bíblico**

Cómo hicieron las langostas el vuelo trasatlántico es aún confuso, puesto que los insectos no son lo bastante gordos para soportar un viaje que dura varios días.

"Una hipótesis inverosímil es que mientras las langostas volaban a través del océano, con sus hermanas, algunas murieron y aterrizaron en el mar, formando capas flotantes enormes de langostas muertas," dice Lovejoy.

"Las otras langostas aterrizarían en estas capas, alimentándose de los cuerpos muertos, para después seguir volando".

Otra posibilidad es que entre los millones de langostas en el enjambre, algunos insectos excepcionales encontraron alguna manera de sobrevivir la larga travesía.

Lovejoy agrega que los vientos de gran altitud habrían sido esenciales para el vuelo del enjambre. Hay un ejemplo moderno de este fenómeno; en octubre de 1998, un enjambre de langostas del desierto cruzó el Atlántico, viajando de África al Caribe.

Usando las muestras de músculos tomadas de las poderosas piernas traseras de las langostas, Lovejoy y sus colegas utilizaron secuencias mitocondriales de ADN para reconstruir la historia evolutiva de las langostas *Schistocerca*.

El equipo encontró que el linaje de la langosta del desierto dio lugar a las más de 50 especies de *Schistocerca* encontradas en el hemisferio occidental.



Riesgos de automedicarse en la vejez

Silvia Ojanguren

El Universal

Lunes 02 de enero del 2006

Son incontables los casos de personas que recurren a esto, sin saber que puede ser la peor de las recetas

La vieja historia de hacer caso a quienes supuestamente tomaron un medicamento y les funcionó hace caer a millones de pacientes en la trampa de autorrecetarse, por lo que se trata de un problema social que cobra muchas más víctimas de lo que se piensa. De acuerdo con datos del Instituto Mexicano del Seguro Social, 40% de los adultos mayores llega a tomar hasta ocho medicamentos por día, pues la mayoría sufre de tres a cuatro enfermedades crónicas, principalmente diabetes mellitus, hipertensión arterial, aterosclerosis y lípidos elevados, así como problemas visuales auditivos y neurológicos, por lo que requieren tratamiento farmacológico de por vida.

Sus males son reales y deben ser atendidos, pero lo más grave en estos casos es que la mitad de los productos que toman los ancianos son autorrecetados, según explica la coordinadora de la Atención Domiciliaria Integral y especialista en atención al adulto mayor del Hospital Regional Gabriel Mancera, Zoila Trujillo de los Santos. La experta del IMSS dice que este grupo de gente de edad avanzada se automedica principalmente con laxantes, ansiolíticos, analgésicos, antiácidos y multivitamínicos. "Es un hábito nocivo que sólo empeora los daños a la salud e incluso puede provocar complicaciones de sus enfermedades principales y poner en riesgo su vida", subraya.

Pastillas mágicas

No hay quien no desee superar crisis dolorosas, ya sean físicas o mentales, pero la única cura para ellas es el auxilio especializado.

De acuerdo con la doctora Trujillo, desafortunadamente las víctimas de la automedicación son quienes piensan que una pastilla extra para quitar un dolor no representa ningún peligro, porque antes ya se la había recetado un médico o porque a otra persona le hizo bien y no toman en cuenta que cada organismo es diferente. Pero, en realidad, la automedicación puede ocasionar lo que se llama "interacción medicamentosa", o sea un efecto opuesto al que debe tener el fármaco ingerido, y que va a ocasionar una reacción en el organismo, ya sea que bloquee su acción o magnifica su efecto, explica.

Por ejemplo, si el médico le prescribe anticoagulantes y se ingieren, sin prescripción médica, ansiolíticos, antidepresivos o ácido acetilsalicílico, se aumenta su efecto, con riesgo de causar hemorragia en distintas partes del cuerpo. Un caso frecuente es el consumo de complementos vitamínicos, algunos muy comerciales, que contienen grandes cantidades de minerales y estimulantes, los cuales pueden aumentar o favorecer la hipertensión e incrementan el riesgo de una trombosis, hemorragia cerebral o infarto.

Los antiácidos como la ranitidina o el omeprazol, puntualiza la doctora Trujillo de los Santos, son productos a los que recurre con frecuencia este grupo de personas, pues los usan para aliviar o evitar la irritación del estómago o agruras; pero con la edad disminuye la producción de ácido clorhídrico, lo que hace más alcalino al estómago por lo que si le agregamos antiácidos se producen problemas de absorción de alimentos y de medicamentos. La especialista del IMSS señala que entre los adultos mayores se da más la automedicación debido a que influyen muchos factores de riesgo, como es que a veces acuden sin acompañante a la consulta médica, viven solos y en actitud de aislamiento y depresión.

Afirma que para evitar esta nociva costumbre, es necesario educar e informar al adulto mayor sobre los daños que a la salud causa el hábito de automedicarse y la importancia de acudir periódicamente a su clínica para el control de las enfermedades crónicas que le aquejan, a fin de aumentar o disminuir la dosis de los medicamentos que tiene prescritos, de acuerdo con cómo evolucione su enfermedad.



El trastorno obsesivo compulsivo genera problemas laborales

Notimex

El Universal

Viernes 30 de diciembre del 2005

Se trata de una enfermedad mental que puede provocar discapacidad porque afecta las actividades cotidianas

La Secretaría de Salud alertó sobre síntomas del Trastorno Obsesivo Compulsivo (TOC), enfermedad mental que puede provocar discapacidad porque afecta las actividades cotidianas, e incluso generar problemas laborales serios.

El director de los Servicios de Atención Psiquiátrica de la SSA, Enrique Camarena Robles, indicó que entre 15 y 25% de las personas que padecen TOC enfrentan problemas laborales y 50% se divorcia.

Explicó que el padecimiento tiene como principales características la angustia y ansiedad; lo distingue el pensamiento repetitivo, difícil de eliminar y desagradable que invade la vida del afectado, lo que causa malestar continuo.

El especialista indicó que la Secretaría de Salud atienden aproximadamente a tres millones de personas que presentan distintas alteraciones mentales, de éstos, 10% padece este mal.

El pensamiento repetitivo desagradable que produce ansiedad, lo compensa el enfermo con un acto, por ejemplo: el pensamiento repetitivo de tener las manos sucias, ocasiona el acto obsesivo de lavarlas en repetidas ocasiones.

Sin embargo, resaltó, la compulsión no siempre es inherente a la obsesión y esta última prevalece en 75 por ciento de los casos.

Detalló que el antecedente inmediato a este trastorno es la presencia de ansiedad generalizada, por lo que recomendó acudir a un especialista en caso de presentar este o cualquier tipo de trastorno mental.

El doctor Camarena Robles precisó que el tratamiento a seguir debe incluir antidepresivos y ansiolíticos, así como terapia cognitiva-conductual e interpersonal, que, de llevarse adecuadamente, se podrá revertir en un periodo de tres a seis meses.



Podría influir peso en cáncer de próstata

Notimex

El Universal

Jueves 29 de diciembre del 2005

El peso corporal y el aumento del mismo durante la vida parecen jugar un papel importante en el desarrollo del cáncer de próstata, afirmó la investigadora Sara Strom, quien participó en un estudio relacionado en la materia

El peso corporal y el aumento del mismo durante la vida parecen jugar un papel importante en el desarrollo del cáncer de próstata, afirmó la investigadora Sara Strom, quien participó en un estudio relacionado en la materia.

La especialista trabajó en el grupo médico que hizo el primer estudio para asociar la masa corporal masculina y el aumento del cáncer durante la edad adulta, con el riesgo de progresión después de que neoplasias de este tipo han sido tratada quirúrgicamente.

En entrevista, precisó que estas afirmaciones son preocupantes si se considera que en México dos de cada tres adultos padecen sobrepeso, puesto que la enfermedad progresa con mayor rapidez cuando el paciente es obeso.

Si se valida la información con otros estudios, los antecedentes del peso corporal masculino se deben considerar como un factor importante por los médicos cuando diseñan un plan de tratamiento para los pacientes que acaban de ser detectados con cáncer de próstata.

El estudio sugiere que una dieta adecuada y ejercicio podrían reducir la progresión de la enfermedad; los descubrimientos se basaron en resultados de 526 pacientes con cáncer de próstata, a quienes se les practicó una extirpación total o parcial de próstata.

Se les dio seguimiento durante cuatro años y medio para comprobar si los hombres pasaban por anomalías bioquímicas que indicaran que el cáncer estaba avanzando; se estableció que 18 por ciento de los pacientes sufrieron estas anomalías bioquímicas, dijo.

Se analizó, detalló, la relación entre el riesgo individual de experimentar las anomalías bioquímicas con antecedentes de peso y se descubrió que los hombres con índice de masa corporal de 30 o más fueron más propensos a experimentar anomalías bioquímicas que los no obesos.

Entre los resultados también se descubrió que los pacientes obesos a los 40 años tenían una tasa incluso superior de falla bioquímica.

Los hombres que ganaron peso en la tasa más elevada entre los 25 años y el momento del diagnóstico experimentaron una progresión de la enfermedad mucho más rápida, con una media de 17 meses, que aquellos que ganaron peso de forma más lenta, con una media de 39 meses.

Se desconoce cómo contribuye la obesidad al cáncer de próstata, “ aunque algunas teorías sugieren que podría estar asociado con cambios en el número de diversas hormonas, como los andrógenos, y factores de crecimiento o estilo de vida, como dietas pobres y actividad física inadecuada ”, expuso.

Luego de conocer esta nueva información recomendó a todos los pacientes que fueron tratados por cáncer de próstata que cuiden su alimentación para que no aumente su peso, lo que, según esta investigación, podría retrasar la progresión de la enfermedad.



Publicidad y comida chatarra, causantes de obesidad en México

Notimex

El Universal

Jueves 29 de diciembre del 2005

De acuerdo con la Organización Mundial de la Salud, la población infantil en México que padece obesidad y sobrepeso es de alrededor de 60%

Los mitos sobre las dietas o tratamientos " milagrosos" , los esquemas actuales de belleza y los productos chatarra son causantes del sobrepeso y la obesidad que padece por lo menos 60% de la población en el país.

Así lo señaló la jefa del Departamento de Nutriología de la Dirección de Medicina del Deporte de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), Rebeca Camacho Trujillo, quien puntualizó que el sobrepeso ya es considerado como una pandemia mundial.

La nutrióloga subrayó que de acuerdo con la Organización Mundial de la Salud (OMS), la población infantil en México que padece obesidad y sobrepeso es de alrededor de 60%.

Indicó que esa tendencia es resultado de normas culturales ya que en la actualidad en lugar de jugar el niño pasa en promedio cuatro horas diarias frente al televisor, los videojuegos o navegando en Internet, lo cual es mucho tiempo desperdiciado.

A ello también contribuyen los mitos respecto a la alimentación, como las dietas o tratamientos que se difunden en televisión para bajar de peso.

Muchos de esos esquemas, comentó Camacho Trujillo, son peligrosos, pues prometen disminuir tallas con rapidez y lo único que hacen es dañar la salud.

Otro grave problema radica en lo que difunden los medios de comunicación sobre la imagen corporal, la que no siempre es acorde con las características de la mayor parte de la población.

El sobrepeso y la obesidad también son consecuencia de alto consumo de productos chatarra y comida rápida que sólo proporcionan energía al cuerpo, más no proteínas, vitaminas y todo lo que requiere para tener un funcionamiento adecuado.

Para evitar el sobrepeso y la obesidad Rebeca Camacho sugirió realizar actividad física y una buena alimentación, lo que no significa llevar a cabo dietas extremas.

En el caso de los niños recomendó evitar el sedentarismo y una dieta adecuada e individual, y en el de los adultos dietas de reducción más específicas, pero no extremas.



Leche entera no es causa de hipertensión

Andrés Eloy Martínez Rojas
El Universal
Miércoles 28 de diciembre del 2005

La revista científica American Journal of Clinical Nutrition publicó un trabajo referente al campo de la nutrición, en el que se deduce que los lácteos desnatados reducen un 50% el riesgo de hipertensión y, sin embargo no se aprecia una relación entre el consumo de leche entera y la probabilidad de padecer dicha patología

La revista científica American Journal of Clinical Nutrition publicó un trabajo referente al campo de la nutrición, en el que se deduce que los lácteos desnatados reducen un 50% el riesgo de hipertensión y, sin embargo no se aprecia una relación entre el consumo de leche entera y la probabilidad de padecer dicha patología.

El trabajo corresponde a un equipo de investigadores de la Universidad de Navarra junto a Álvaro Alonso, actualmente investigador en la Facultad de Salud Pública de la Universidad de Harvard, principal autor del artículo, y se da seguimiento a un estudio realizado durante dos años en seis mil personas.

El estudio valoró la asociación entre el consumo de lácteos y el riesgo de desarrollar hipertensión arterial y se enfocó a las personas con un consumo elevado de leche y productos lácteos desnatados, y que tenían una reducción del 50% en el riesgo de desarrollar hipertensión comparadas con aquellas con un consumo bajo o no consumo.

Sin embargo, en el estudio se resalta que no se encontraba ninguna asociación entre el consumo de productos lácteos enteros y el riesgo de hipertensión.

Los resultados pueden contribuir a definir con mayor claridad las guías dietéticas para la prevención de la hipertensión arterial. En concreto, aunque datos previos de otros estudios apuntaban a un posible papel protector del consumo de lácteos en el desarrollo de la hipertensión arterial, los resultados son los primeros que muestran esta asociación en adultos.



Aumenta el cáncer de próstata por ignorancia

El Universal

Miércoles 28 de diciembre del 2005

Señalan expertos que este padecimiento se debe, particularmente, a la falta de información entre los hombres, ya que por "temor" no acuden a realizarse revisiones periódica

En México, alrededor de 4% de los adultos mayores desarrollan cáncer de próstata, enfermedad que ocupa la novena causa de mortalidad en este sector, informó Carlos D'Hyver de las Deses de Juillac y Wiechersa, investigador de la Facultad de Medicina de la UNAM.

Explicó que este padecimiento se debe, particularmente, a la falta de información entre los hombres, ya que por "temor" no acuden a realizarse revisiones periódicas. Esto ha provocado una "cifra negra" entre los varones que sin saberlo desarrollan este tipo de cáncer, ya que no presenta sintomatología alguna.

En el Centro Médico se calcula que la mitad de todas las consultas de urología son por el crecimiento prostático, pero el investigador dice que no hay cifras claras al respecto.

El científico universitario afirmó que en 70% de las personas de más de 60 años de edad se aprecia algún tipo de cáncer *in situ*, pero que hasta ahora se desconoce la causa por las cuales no en todos los casos éste avanza.

Como miembro del Comité Académico de posgrado en Geriátrica, explicó que la hipertrófica prostática o su crecimiento es un padecimiento frecuente que se presenta a partir de los 40 años de edad.

El crecimiento prostático se debe a que en los varones no existe pausa en la producción de hormonas masculinas, como sucede en el caso de la mujer en la etapa de menopausia, en la que dejan de generar estrógeno y progesterona por el ovario.

Mientras que en el caso de los varones, la formación de testosterona es constante, sólo se presenta una disminución. "Si un órgano como la próstata está sometido al contacto con hormonas durante un largo periodo facilita, su ampliación, en este caso, anormal".

En las descripciones médicas se afirma que el crecimiento prostático presenta dos variantes: la benigna y la que llega a generar cáncer. La primera con síntomas como dificultad para orinar: el chorro es delgado y de baja presión, pues ya no tiene fuerza; en algunos casos el goteo es constante; se realiza evacuación con frecuencia, pues no se vacía la vejiga por completo y se siente la necesidad de realizarla más seguido, cada una o dos horas.

El especialista D'Hyver de las Deses de Juillac y Wiechersa explicó que hasta ahora se ha encontrado que entre las causas de este padecimiento están el consumo de irritantes, café, té negro y alcohol.



La amenaza de las dietas extremas

Silvia Ojanguren

El Universal

Lunes 26 de diciembre del 2005

Las pérdidas rápidas y excesivas de peso ponen en riesgo la salud y pueden causar la muerte. Tres comidas completas son indispensables

Sin lugar a dudas los excesos que se cometen durante las fiestas navideñas llevan a mucha gente a pensar en que uno de sus propósitos de Año Nuevo será ponerse a dieta, pero hay que tener cuidado para no caer en extremos y poner en juego la salud, que puede estar en riesgo lo mismo si se come de más que si se deja de hacerlo sin consejo médico. Y un asunto que pesa sobre todo entre mujeres jóvenes, es la idea de perder peso a toda prisa y en forma exagerada.

Especialistas en salud dicen que la mejor forma de prevenir y evitar la anorexia y la bulimia, trastornos en la alimentación que pueden producir incluso la muerte, es que quienes deseen bajar de peso o mantenerse delgados acudan con especialistas en nutrición para que les indique una dieta adecuada a su edad y talla, de acuerdo con su actividad, que contenga las kilocalorías que necesita e integre cantidades suficientes de nutrientes como hidratos de carbono, proteínas, grasas, vitaminas y minerales. Más allá de los deseos de lucir esbelta o flaco al extremo, hay que tener en cuenta que nadie puede dejar de hacer tres comidas completas al día. Esta receta tiene especial dedicación entre los adolescentes, porque viven una etapa de crecimiento y desarrollo físico, y son los grupos en quienes más se presenta la anorexia y la bulimia, sobre todo en las mujeres.

En casa los padres deben estar atentos a este tipo de situaciones, porque -como explica la nutrióloga Martha Leticia Martínez Viveros- estos trastornos de la conducta alimentaria tienen un alto contenido psicológico, ya que estar delgado se convierte en una obsesión.

Dietas de muerte

La experta menciona que algunos muchachos, para lograr su objetivo, llegan al extremo de dejar de comer lo mínimo indispensable para estar bien nutridos o en el caso de la bulimia ingieren alimentos pero éstos son expulsados mediante vómito o con el uso de laxantes, por lo que no se llegan a proveer de las proteínas, vitaminas y minerales necesarios para la vida. Martínez Viveros, coordinadora de Programas de Nutrición y Dietética de la Coordinación de Prevenirms, llama la atención sobre que el deseo de estar delgado tiene como origen las causas como estrés o ansiedad generadas por problemas que se originan en el seno de la familia o ante el rechazo a no ser aceptados socialmente, debido a que tener un cuerpo esbelto es sinónimo de éxito y atractivo sexual.

"Ello genera un intenso miedo a subir de peso y de manera paralela inseguridad en sí mismos, especialmente entre las jovencitas de 12 a 14 años", precisó la especialista. La experta del Instituto Mexicano del Seguro Social dice que es muy importante que los familiares de los jóvenes estén al pendiente de cuando éstos tengan una súbita pérdida de peso en exceso; manifiesten una mayor sensibilidad al frío, irritabilidad, insomnio, tristeza y sentimientos de odio a sí mismos; además de conductas extrañas como mucho interés en encontrar maneras para bajar de peso, rechazo a comer con la familia, "cortar en trocitos muy pequeños los alimentos" o un elevado consumo de productos "light".

Entre las primeras manifestaciones que tiene el organismo son trastornos en la menstruación, diarreas frecuentes y anemia. Se pueden tener pérdidas de vitaminas y minerales, potasio especialmente, que son causa de descompensaciones electrolíticas, las que, cuando son importantes, pueden conducir a un paro cardíaco. El diagnóstico oportuno ayuda a que un anoréxico o bulímico no llegue a presentar un estado grave de desnutrición, además de que podrá ser enviado con especialistas a una rehabilitación integral con base en terapia psicológica (individual y grupal) y una dieta acorde al estado nutricional en que se encuentra, de tal manera que tenga el cuerpo esbelto que desea y a la vez goce de una salud envidiable.



Estudian si geranio puede mitigar diarrea en niños

Notimex

El Universal

Lunes 26 de diciembre del 2005

Las comunidades indígenas han utilizado el geranio de manera cotidiana para curar malestares del tracto digestivo

Científicos de la Facultad de Medicina y del Instituto de Química (IQ) de la UNAM investigan la planta silvestre de geranio, con el fin de que se use para mitigar problemas de diarreas en niños pequeños.

Lo que se buscan son compuestos activos para adicionarlos a fórmulas lácteas, para proporcionar a los niños una defensa contra bacterias causantes de malestares estomacales, informó Carlos Eslava, académico de la Facultad de Medicina.

“ Queremos buscar compuestos con actividad antimicrobiana y tratar de caracterizarlos. Esta industria se ha desarrollado de manera amplia en otras regiones del planeta. Por desgracia, en nuestro país hay muchas limitantes para ello ” , comentó.

En un comunicado, el especialista indicó que el geranio es una planta silvestre de amplia presencia en México, por lo que se analizan diferentes especies y proporcionar a los niños una defensa contra bacterias como la “ Escherichia coli enteropatógena ” .

Esa bacteria, explicó, es uno de los principales patógenos que causan diarrea en niños menores de un año, que si bien no mueren por esta razón complica su situación a veces de manera constante, lo cual genera retraso en su crecimiento y desarrollo.

Dijo que el geranio es una planta cuyas variedades e híbridos ofrecen gran diversidad de tamaños, formas y colores, y de la que se conocen unas 240 especies; procede de la región sudafricana de El Cabo, desde donde llegó a Europa en 1710 y de ahí pasó a América.

Las comunidades indígenas han utilizado el geranio de manera cotidiana para curar malestares del tracto digestivo. Es silvestre, de fácil propagación y no está en peligro de extinción.

En colaboración con Manuel Jiménez Estrada y Emma Maldonado, investigadores del IQ, y con apoyo de la Dirección General de Asuntos del Personal Académico de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) , realizaron ensayos de actividad antimicrobiana de extractos de plantas como geranio, gobernadora, guayaba y tomate.

El investigador universitario señaló que la idea es que si la gente utiliza estas variedades de manera natural y funcionan para mitigar algunos males, como la diarrea, es importante identificar las sustancias con alguna utilidad específica.

Eslava preciso que el estudio es necesario para darle un uso científico, pues no se sabe cómo actúan ni cuál es el compuesto activo; existe el problema de que algunos están mezclados y si ello puede provocar toxicidad ni los efectos colaterales que puedan producir.



Año nuevo, vida más sana

La mayoría de los locales abiertos empieza a aplicar con normalidad la ley del Tabaco "No fumes en el metro, no fumes en el pasillo, no fumes en los andenes"

El día festivo impidió verificar si los españoles están dispuestos a cumplir la ley. Hoy, día laboral, se comprobará si España apuesta por una vida sin humo

Los pocos bares que ayer abrieron colgaron el cartel que informa de si se puede o no fumar en su interior

CELESTE LÓPEZ | ORIOL DOMINGO - 02/01/2006
MADRID | BARCELONA

Nuevos aires para un nuevo año. Las tradicionales campanadas que dieron la bienvenida al 1 de enero han traído consigo no sólo el 2006, sino también la entrada en vigor de una de las normas que más van a afectar a la vida social de los españoles, la ley del Tabaco, que busca proteger la salud, reduciendo el tabaquismo. Pese al limitado número de establecimientos donde ayer podía comprobarse su aplicación al ser un día festivo, la normalidad fue la tónica general. La mayoría de los bares y restaurantes que abrieron sus puertas a la adormecida clientela lucía el obligatorio cartel que informa sobre si en su interior está o no permitido fumar. Eso, en el caso de los locales con una superficie inferior a los 100m². Los más grandes informaban de que no se podía fumar si no era en las zonas reservadas para tal fin. Es decir, todo según lo establecido por una ley que hoy pasará su verdadera *prueba de fuego*, con la prohibición absoluta de fumar en los lugares de trabajo.

En las innumerables fiestas de Nochevieja que se celebraron en toda España, el tabaco estuvo presente pese a la entrada en vigor de la nueva normativa -"no es noche para prohibiciones", explicaba Daniel, encargado de un local de Madrid que prolongó la celebración hasta bien entrada las siete de la mañana-. La llegada del año nuevo trajo consigo la normativa a favor de los espacios libres de humo. "Nosotros dejamos fumar, porque creemos que es lo que quieren nuestros clientes. Y si piden lo contrario, pues no dejaremos fumar... A gusto del consumidor. Lo bueno que tiene esta ley para los locales de reducido tamaño es que podemos decidir sin necesidad de realizar ningún tipo de obra", señala Mateo, propietario de una pequeña cafetería en el centro de Madrid.

Pese a que se permitía echarse un cigarrillo, pocos eran los clientes que se animaban a acompañar la caña con un pitillo. "La verdad es que parece que la gente se está pensando dos veces si encender un cigarrillo o no. Después de tantos días hablando de esto da la sensación de que, esta vez sí, la gente se ha concienciado de que ha llegado el momento de dejar de fumar", indica Mateo.

Uno de los locales de Barcelona que ayer colgaron el rótulo de no se puede fumar fue el céntrico Zurich, en la plaza Catalunya. Su gran terraza le permite dar una salida cómoda a los fumadores, que podrán usar este espacio para dar las últimas caladas al cigarrillo antes de entrar al local. De hecho, pese al frío -aunque no tanto como en días pasados-, ayer, más de uno habilitó terraza en Barcelona, quizás para evitar discusiones en el interior. Otro emblemático local, el café Gijón de Madrid, en cambio, ha optado por permitir fumar, aunque en los próximos meses llevará a cabo una reforma para adaptar áreas distintas para fumadores y para no fumadores.

En Barcelona, la mayoría de los bares y restaurantes pequeños no abrieron, por lo que habrá que esperar a esta mañana para conocer sus opciones, aunque, por los que había abiertos ayer, parece que ganará la de dejar fumar. Pero esto podría ser transitorio ya que, según reiteró la consellera de Salut, Marina Geli, en el plazo de un año se revisará la situación y la Generalitat podría aprobar una normativa que obligue a todos los locales de menos de 100 m² a ser espacios libres de humo, si considera que no está garantizada suficientemente esta opción. Y es que a partir de ahora serán las comunidades autónomas las encargadas de velar por esta ley y decidir.

También hubo locales ayer que decidieron obviar la ley y no informaban de si se podía o no fumar. En el centro de Barcelona destacaban entre ellos varios orientales. En Sant Cugat del Vallès, por ejemplo, a lo largo de la calle Santiago Rusiñol, que desemboca en la plaza Octavià, estaban abiertas dos pastelerías con bar en su interior. En una había sobre la barra del bar un cartelito con el lema "Prohibit fumar" y en una columna cuelga este cartel: "Per ordre gubernatiu es prohibeix fumar". Nadie fumaba, como nadie lo hacía tampoco en





la otra pastelería-bar. En la puerta de ésta ya figuraba el logotipo de prohibido fumar.

El Metro barcelonés se unió también a la campaña de sensibilización contra el tabaco y se podían oír en los andenes mensajes como "No fumes en el metro, no fumes en los pasillos y no fumes en los andenes. En el Metro está prohibido fumar. Sé cívico. Por favor". De hecho, los transportes públicos eran uno de los ámbitos donde ya estaba restringida la posibilidad de fumar.

Lo mismo que en el aeropuerto madrileño de Barajas, donde la prohibición de fumar rige desde hace dos años, excepto en los 30 puntos donde se permite fumar. Sin embargo, el aeródromo tendrá que cerrar esos puntos de fumadores en el plazo máximo de ocho meses, tal como especifica la ley. Barajas cuenta con siete salas vip para pasajeros, dos de ellas propiedad de AENA, tres de Iberia y dos de Spanair. Fuentes de AENA y de Iberia señalaron a Efe que en las salas vip de su propiedad se han señalado "como indica la norma" las zonas de fumadores y se estudiará en el futuro si se crean zonas específicas separadas físicamente del resto o no. Spanair señaló que desde ayer sus dos salas vip son de no fumadores, aunque se analizará en el futuro la posible habilitación de un área para fumar.

En las cafeterías, los bares y los restaurantes del aeropuerto, la empresa Raesa, encargada de estos establecimientos, indicó que "se han habilitado dos bares pequeños para fumadores, mientras que el 80% por ciento de los establecimientos se ha convertido en áreas libres de humo y en otro 15% se han creado zonas para fumar".

El día de la entrada en vigor de la ley, la ministra de Sanidad, Elena Salgado, recordó que ahora corresponde a las comunidades autónomas decidir si financian o no tratamientos específicos para aquellos ciudadanos que pretendan dejar de fumar. Así salía al paso de las críticas del PP, que consideraba que esta normativa está incompleta al no financiar los tratamientos de deshabituación tabáquica. Salgado calificó la norma de "sencilla", ya que lo único que dice es que en lugares cerrados no se debe fumar.

Esa sencillez de la norma y la voluntad de cumplirla se comprobarán a partir de hoy, primer día laboral, dado que ayer pocos colectivos trabajaban masivamente, excepto restauración, fuerzas de seguridad o ámbito sanitario, donde también estaba ya restringido fumar. Será hoy cuando se constate si se cumple la prohibición de fumar en los lugares de trabajo cerrados.



Fallece George Gerbner, investigador y teórico de la violencia en la televisión

LA VANGUARDIA - 02/01/2006

Ap. FILADELFIA

George Gerbner, reconocido investigador y teórico de la televisión, y en especial de la exhibición de contenidos de violencia y de su impacto en la sociedad, falleció el 24 de diciembre en su casa de Filadelfia a causa de un cáncer, según desvelaron el sábado fuentes de su familia.

Gerbner, nacido en Budapest y que fue decano emérito de la Escuela Annenberg de Comunicación de la Universidad de Pennsylvania, realizó estudios sobre programas televisivos durante más de tres décadas. Fue fundador del proyecto de investigación sobre indicadores culturales, centrado en el análisis de la evolución de contenidos en la televisión y cómo éstos afectaban a la percepción del mundo que tienen los espectadores.

Gerbner llegó a reunir una base de datos exhaustiva sobre más de 3.000 programas de distintas cadenas de televisión y de 35.000 personajes televisivos. El investigador teorizó sobre que las personas que ven grandes cantidades de televisión son más propensas a establecer una opinión negativa sobre la situación social y a pensar que el mundo es un lugar hostil. "La gente llena de temores - opinaba Gerbner- es más dependiente, más fácilmente manipulable y controlable, y más susceptible de adoptar opiniones y posturas más duras... De esta forma, aceptan de buen grado la represión, pues ven ella una forma de mitigar sus inseguridades. Éste es el principal problema del exceso de violencia en la televisión".

Nacido en Budapest en 1919, Gerbner comenzó su formación en la universidad de la capital húngara, pero ante el ascenso del nazismo dejó el país en 1939. Con la ayuda de su amigo el cineasta Laszlo Benedek, marchó a Estados Unidos, donde se graduó en periodismo en la Universidad de California. Tras trabajar brevemente en el diario *The San Francisco Chronicle*, entró en el ejército estadounidense en 1942 y sirvió durante la Segunda Guerra Mundial. Al finalizar la contienda, trabajó como profesor e investigador del Instituto de Investigación en Comunicación de la Universidad de Illinois hasta 1964, cuando se trasladó a la Universidad de Pennsylvania. También fue profesor de las universidades de Temple y Villanova. En 1990 fundó el Cultural Environment Movement, grupo de presión social que trabaja en favor de incrementar la diversidad en los medios de comunicación.



El llanto de los olivos

*PORFÍO QUE LOS
vientos se lleven cuanto
antes las nieblas y
liberen los olivos de su
muerte pasajera*

LLUÍS FOIX - 27/12/2005

Los olivos amanecen tristes, helados y llorosos. Es al rebasar La Panadella el primer día de invierno cuando adviertes que el sol suave mediterráneo se convierte en una estampa escarchada que cubre todos los rincones del paisaje rural.

No es nieve sino dos centímetros de hielo que como un inmenso mantel blanco cubre los tejados, los árboles todos, la hierba de los campos, los viñedos desnudos y los hilos finos de los tendidos eléctricos. El humo de las chimeneas es el testimonio de que la vida sigue bajo la omnipresente niebla que produce una luminosa oscuridad.

La niebla que descansa sobre los llanos leridanos no se espanta cuando su humedad se traduce en hielo mientras las temperaturas bajo cero persisten horas y días. Llega de repente y permanece sin intención de abandonar el paisaje hasta que los vientos la escampan y se esfuma con la misma rapidez con que llegó.

Es la niebla que ha hecho de los leridanos personajes resistentes, desconfiados, sufridos y pícaros.

La niebla heladora, *gebradora*, es silenciosamente traidora.

Su fría quietud es la que mata los olivos cuando en las extremidades del cauce del Segre se mueve, sube y baja, deja penetrar el sol unas horas y vuelve a aposentarse al caer el día para cubrir las ramas de los olivos de una frágil costra de hielo que puede destruir las hojas indefensas de las plantaciones.

El olivo tiene fuertes raíces, casi eternas, resiste las inclemencias del tiempo, supera las sequías largas y es exuberante cuando las lluvias de invierno y primaverales son generosas. Pero es en estos días de nieblas furtivas cuando sus hojas pueden despertar mustias y pardas al aparecer las bonanzas de finales de febrero.

El mal está hecho y la regeneración puede tardar dos o tres años. El olivo, ese símbolo del trabajo duro, suave y maravilloso, que es la esencia agrícola de las dos vertientes del Mediterráneo, que ha ungido a reyes y que ha compuesto las coronas de los triunfadores, está llorando estos días.

El llanto es de miedo. No se sabe si la niebla heladora habrá secado sus hojas, si habrá podido superar las temperaturas de diez grados bajo cero. Es una incógnita que ocupa las conversaciones de los propietarios de los campos que matan el tiempo jugando a las cartas en el café o alargan charlas con alarmantes variaciones sobre el mismo tema. Los pesimistas hablan de que lo ha matado todo, mientras que los optimistas recurren a la historia vivida para tener una cierta luz de esperanza.

El invierno del año 1956 fue devastador. En los setenta, las heladas secaron las hojas de los olivos en dos ocasiones. La última sacudida, la del 2001, fue tan terrible que se invoca estos días como un tenebroso precedente. La tranquilidad o la siniestralidad la veremos en las próximas semanas. De momento sólo cabe esperar que despeje y el suave sol invernal vuelva a adueñarse del interior del país.

La niebla heladora agrupa en bandadas a los pájaros negros y delata a los conejos y las liebres, que dejan huellas suaves sobre los sembrados que permanecen quietos en estas largas noches blancas. Los cazadores siguen sus pisadas con excesiva facilidad.

Los olivos lloran estos días. Su futuro inmediato está en juego. Pero no su existencia, que atraviesa los siglos y permanece. Sófocles decía del olivo que "nacido de sí mismo e inmortal, sin miedo a los enemigos, su fuerza intemporal desafía a los pícaros, jóvenes y viejos, pues Zeus y Atenea lo guardan con ojos que nunca duermen".

No voy a invocar a los dioses más poderosos del Olimpo. Pero sí que porfío que los vientos se lleven cuanto antes las nieblas para liberar a los olivos, los jóvenes y los milenarios, de una muerte pasajera, muerte de las dos o tres próximas cosechas.



Cartas de amor y de guerra

Lobo Antunes aborda el conflicto de Angola en las misivas a su esposa, recién publicadas
La recuperación de cartas de Lobo Antunes descubre los anhelos íntimos del escritor

JORDI JOAN BAÑOS - 27/12/2005

Servicio especial. LISBOA

Como la soga en casa del ahorcado, la guerra de Angola es el trauma omnipresente y silenciado en toda la obra de António Lobo Antunes. Ahora por fin, aparece en portugués - y pronto en varias otras lenguas-un libro en el que aquel sangriente epílogo colonial constituye la columna vertebral de su prosa. Aunque esta vez no se trate de una novela sino de la recuperación de los centenares de cartas que un médico recién casado mandó a su esposa embarazada a lo largo de 1971 y 1972.

Lobo Antunes es un estajanovista de la literatura, un perfeccionista de la frase y un hombre de rutinas. Un escritor encerrado en su mundo que se jacta de vender decenas de miles de gruesas novelas "sin contar ninguna historia". El estudio de comunicación de su primo, donde se "esconde" para escribir desde hace dos años, está en el mismo edificio donde hace tres décadas tuvo una consulta, muy cerca del que fue su anterior refugio de escribiente: el hospital Miguel Bombarda. En dicho estudio, en cuya entrada destaca un cocotero de plástico de tres metros, el novelista acepta conceder a *La Vanguardia* su hasta ahora única entrevista sobre *D'este viver aqui neste papel descripto*. Una recopilación a iniciativa, por cierto, de sus dos hijas - los derechos de autor están a su nombre- que lo presentan como un homenaje al amor de sus padres y, singularmente, a su madre, Maria José, ya fallecida.

"Lo que siento ante aquellas cartas es mucha ambivalencia", confiesa. "Me sorprende ser la misma persona. Ahora he releído algunas, pocas. Nunca pensé en publicarlas y no sé si tienen un valor literario, porque donde me juego la vida es en los libros que ahora escribo. Pero quizás sirva para que la gente comprenda el horror de la guerra y la destrucción de una generación. En la presentación del libro fue muy conmovedor ver llorar a aquellos hombres que habían estado muriendo y matando durante mucho tiempo, haciendo una guerra prácticamente sin medios. A algunos no los había visto en treinta años y era como si hubiera estado con ellos hacía un rato. Como sabe, nunca he hablado de la guerra, ni siquiera con mis camaradas, y nunca he escrito sobre ella. Es demasiado horrendo. Al volver a Portugal me sorprendió la ausencia de culpabilidad".

En sus cartas, Antunes también critica la arrogancia de aquellos colonos portugueses, a los que en teoría defendían: "No merecen la tierra extraordinaria en que viven", escribe, antes de tildarlos de "vendedores de coches". "A quien pertenece a un país cansado le van bien estos verdes, estos sonidos, esta exuberancia animal. Sería posible construir un Brasil aquí, un mestizaje, si no fuera ya demasiado tarde", concluye.

Pero quien espere encontrar una mirada profunda sobre la guerra puede quedar decepcionado, puesto que las cartas representan más bien una vía de escape para aquel joven médico militar. "Es cierto, hay una autocensura porque había un riesgo, las cartas eran interceptadas. Aunque, en realidad, ¿qué nos podían hacer, cuando ya residíamos en Angola, el peor sitio?". Sin olvidar la censura del régimen: "Jorge Amado estaba prohibido, por ejemplo, y Fellini era censurado. En su lugar nos mandaban películas de Joselito, como *Marcelino, pan y vino*. Por eso escribe "cualquier día lo pongo todo en claro. La mayor parte de las cosas no las puedo contar, y mis opiniones sobre esta guerra no deben ser escritas. Esto es todo muy diferente de como allí se piensa". Adía de hoy sigue siendo una asignatura pendiente.

De repente, entre mucha noñería de recién casado, irrumpe la brutalidad de la guerra. "Ayer amputé dos dedos". O una bomba le vuela la pierna a un recluta, que en su desgarró repite una y otra vez, "mi padre cuando se enteró se mata". Pese a todo, y a pesar de su labor médica, la mentalidad del Lobo Antunes de la época "amigo íntimo del jefe de la Pide (policía secreta)" puede parecer inquietante: "Luego voy a pasear en T6 (los aviones de guerra que hay por aquí) para darme el gusto. Van a bombardear Chalala-Nango con napalm y no me voy a perder una cosa de esas. Me recuerdan muchas veces a los retratos que muestran a la población vietnamita en aldeas devastadas". El jefe de la Pide, mi amigo íntimo, hoy reconoce: "La guerra me cambió mucho, también mi visión de las cosas". Y ya entonces escribía: "No volveré a ser la persona que fui, nunca más. Empiezo a comprender que no se puede vivir sin una conciencia política de la vida. Mi instinto conservador y comodón ha evolucionado mucho".





El novelista opina que con la experiencia bélica "desaparece la vanidad" y se conquista "la humildad". Aunque sus palabras, por lo menos las de entonces, le contradigan: "Creo sinceramente estar en posesión de una obra maestra. Vamos a ser ricos, guapos, inteligentes y célebres. Tengo en mis manos la mejor y más revolucionaria novela que nunca he leído. Valió la pena que creyeres en mí, porque, finalmente, me he vuelto un escritor de una elegancia corrosiva inigualable. A veces pienso si no seré una reencarnación de Victor Hugo".

A Antunes le causa aprensión que el libro "sea leído por los motivos erróneos" o, dicho de otro modo, por voyeurismo. No en vano, reproduce sin tapujos sus confesiones íntimas: "Quiero poseerte con una furia de cavador cabalgando a una marquesa. Quiero que tengas una mirada desdeñosa y lenta, una sonrisa rara, un desprecio de monosílabos". O, más adelante, "van a ser 35 días de coitos ininterrumpidos", o "quiero violarte con la furia de un ocupante alemán". Pero aquel libro que creía genial, que se iba a llamar *Dilúvio o Voo*, nunca levantó el vuelo.

Las cartas dan la imagen de una guerra sui generis propia de Gila, en la que un batallón alega haber sufrido dos muertos y 126 bajas. O en la que los portugueses terminan por darse cuenta de que la alegre despedida a ritmo de merengue con la que les obsequian los nativos cada vez que salen de patrulla es en realidad un aviso para los guerrilleros. Aunque Lobo no se arruga: "El riesgo es mínimo porque estos tipos nunca aciertan", escribe.

En 1972, tras muchos ruegos, recibe la visita de su esposa y de la primera de sus dos hijas, recién nacida. Su mujer, Maria José, la única blanca entre miles de negros, enferma y tiene que ser internada. Luego regresarán a Portugal, y a António se le hará todavía más duro aguantar los últimos meses, hasta cumplir los dos años de servicio. Sus *aerogramas* dejan de ser diarios. "Me voy hundiendo en una apatía total. No hago nada, nada me apetece. He llegado a pensar que saldré de aquí para un hospital psiquiátrico, como paciente". Lo hará como escritor. Su próximo libro ya está entregado, aunque posiblemente no aparecerá hasta después del verano, bajo el título *Ayer no te vi en Babilonia*.

António Lobo Antunes explica el porqué de un título que uno diría tan moixiano (de Terenci): "Lo tomé de una cita del poeta cubano Eliseo Diego, que remitía al texto descifrado en un fragmento de tablilla babilonia".

El tema, una vez más, no importa: "Yo no cuento historias".



El Louvre rinde homenaje a la pintura subversiva y romántica de Girodet

La provocación de Anne-Louis Girodet hizo que, pese a fallecer en 1824, su redescubrimiento no llegara hasta 1967. Ahora París le dedica una muestra monográfica con más de cien cuadros

*"Las modas las lanzan
los que dirigen la
cultura, descendientes de
quienes intentaron
amordazar al artista",
dice el comisario*

ÓSCAR CABALLERO - 27/12/2005
PARÍS

"Artista subversivo", "erotismo ambiguo", "sofisticación literaria", "ilustrador de la paradoja": la crítica reparte piropos dignos de un artista moderno, del descubrimiento de una galería más o menos alternativa. Pero Anne-Louis Girodet murió en 1824, su redescubrimiento acaeció en 1967 -una exposición celebró el bicentenario- y la muestra que fascina ahora a París ocupa cuatro salas del Louvre y debe viajar al Art Institute de Chicago (11 de febrero al 30 de abril), al MoMA de Nueva York (22 de mayo al 27 de agosto) y al Musée des Beaux-Arts de Montreal (12 de octubre al 21 de enero del 2007).

Un acontecimiento entonces: cien óleos y dibujos, de las colecciones del Louvre y también préstamos de museos franceses -en particular, del de Montargis, ciudad natal del pintor, donde el museo Girodet propone simultáneamente una muestra de sus primeras obras- y extranjeros. Sylvain Bellanger, ex conservador jefe de arte europeo en el museo de Cleveland, soñaba "desde hace diez años" con la retrospectiva de la que ahora es comisario.

"Girodet es lo suficientemente inclasificable, rebelde y sexy -asegura- para gustar al público del siglo XXI. Y, sin embargo, con la excepción de su célebre retrato de Chateaubriand -ese que ilustra cualquier artículo, de revista o enciclopedia- y *Atala au tombeau*, su obra es casi desconocida". ¿Complot? "Las modas las lanzan los mismos que dirigen la cultura, descendientes directos de quienes intentaron amordazar al artista". Y el artista provocaba: cuando Napoleón le encarga glorificar su victoria en El Cairo, Girodet obedece. Al pie de la letra. El corso aniquiló una población, 300.000 cairotas, en una sola noche. *La révolte du Caire* (1810) creó tal ola de simpatía por los derrotados que Vivant Denon, primer director del Louvre, debió echar balones fuera: "Girodet se dejó llevar por su entusiasmo y su talento". Como se deja llevar el propio Bellanger: "*La révolte du Caire* es el *Gernika* del siglo XIX".

Hay que reconocer que la época fue tan turbulenta como la obra de Girodet: revolución, ejecución de un rey que hasta entonces era representación de Dios en la tierra, ascensión y caída de Napoleón Bonaparte, imperio y luego retorno de los borbones. "Sensual, literario, Girodet encarnaría ese romanticismo francés que Chateaubriand representa en literatura. Entre el civismo republicano y el nacionalismo imperialista, sus cuadros más comprometidos -asegura Bellanger- pretenden, paradójicamente, difuminar la frontera entre poesía y pintura".

La historia define a Girodet como "políticamente inclasificable y contradictorio", "entusiasta y oportunista", "de sexualidad enigmática"... un arquetipo del artista romántico que, en su caso, "anticipó los momentos más literarios de la pintura francesa: el simbolismo y el surrealismo".



MP3 contra el imperio del plástico

La discográfica brasileña Trama ha revolucionado el mercado musical lanzando discos sin copyright

BERNARDO GUTIÉRREZ - 27/12/2005

São Paulo. Servicio especial

João Marcelo Bôscoli es un fanático del MP3, del *file sharing* (compartir archivos informáticos) y de las descargas musicales gratuitas de internet. No cree en el formato CD y por si fuera poco desprecia públicamente a las multinacionales. João Marcelo no es ningún *hacker* ni un desalmado vendedor del *top manta*. Todo lo contrario: este joven de São Paulo es el empresario musical más envidiado de Latinoamérica. Para ser exactos, es el presidente y fundador de Trama, una discográfica independiente cuyo volumen de negocio ha superado en Brasil a la mismísima Sony.

TODO GRATUITO. En una época en que la industria discográfica lucha para evitar el naufragio, el *laboratorio* Trama está en el centro de todas las miradas. Pero la empresa no es célebre por crecer a velocidad de vértigo, por diversificar negocio hasta límites insospechados (graba, produce, distribuye...) o por tener un envidiable catálogo de los sonidos más vanguardistas de Brasil y el mundo. Lo que convierte a Trama en toda una revolución es que su fulgurante éxito está basado en las recetas de los supuestos enemigos de la industria. Lanza álbumes con la licencia Creative Commons (sin copyright), vende recopilatorios en formato MP3 e incentiva las descargas gratuitas de música en su sello on line, Trama Virtual, donde hay catalogados unos 13.000 artistas y 34.000 canciones inéditas. Y más de 300.000 usuarios registrados.

En Trama Virtual (www.tramavirtual.com.br) todo es gratuito. Existe un espontáneo *top 10* de descargas. Y algunos grupos como Cansei de ser Sexy causaron furor en Inglaterra antes de tener CD. Para colmo, su primer álbum lo han lanzado con licencia Creative Commons y con un CD virgen de regalo. Con el logo de Trama y el nombre del grupo grabados. Toda una invitación a la piratería.

HIJOS DE NAPSTER. Trama nació en 1998, año en el que un adolescente de 17 años puso en jaque a la industria con la invención del Napster, el sistema de intercambio de archivos más popular de la historia. João Marcelo Bôscoli tenía entonces 28 años. Su socio André Szajman, 27. Yen su manifiesto inicial dejaron claro que Trama no era "una discográfica sino un movimiento musical". Bôscoli es hijo de Elis Regina, la mítica diva brasileña que murió en 1982 de sobredosis de cocaína, acosada por gravísimos problemas económicos con las multinacionales. Quizá por eso, Bôscoli construya inconscientemente algo antitético al capitalismo musical. "La industria se ha especializado en vender plástico, CD. No les interesa la música", afirma João Marcelo. El ambiente del estudio de grabación de Trama, en el barrio chic de Pinheiros, es desenfadado. Abierto. Decididamente joven. Gente repantingada sobre cojines leyendo revistas, escuchando música. Nadie habla después del *play*.

LA FAMILIA TRAMA. Trama es una familia. Sus artistas no abandonan la casa después del éxito. El primero fue Otto, un extravagante nordestino que fusiona electrónica, rock y ritmos regionales. Rápidamente se fue incorporando gente como Rapin Hood (rap), Fernanda Porto (bossa nova electrónica), DJ Patife (gurú del drum&bass), Max de Castro (megafusión urbana con base negroide) o Wilson Simoninha (boogie soul post Jorge Ben). "Somos muy urbanos por vocación y estamos muy conectados con la calle", matiza Bôscoli. Trama ya ha lanzado 500 discos de artistas nacionales. Además, distribuye 52 sellos brasileños y una docena internacionales. Pero para llegar a liderar la primera división, Trama no ha necesitado de grandes inversiones. Apenas visión. "Desde el 2001, colgamos los singles en MP3, gratis, en la web. Y vendemos mucho más. Incluso obligamos a compartir música", dice Bôscoli. En el 2001 colgaron canciones de Fernando Porto en internet y premiaron el intercambio entre usuarios. Ellos lo llaman *blitz MP3*. Tras Fernanda Porto, Tom Zé, uno de los padres del tropicalismo, lanzó un CD doble, *Jogos de armar*, cuyo segundo volumen se conseguía libre de derechos en internet. Después, llegó un álbum on line de Nação Zumbi. Y 3.2, un disco de Jair Oliveira lanzado exclusivamente en la red.

NEVERA SOUND. "Cuando las grandes multinacionales empiezan a entender lo que hacemos, ya estamos en otra cosa". Esta sentencia de Bôscoli resume el espíritu de una empresa criticada hasta la saciedad. A cada nuevo invento, chaparrón de críticas. Cuando nació Trama Virtual, en el 2004, fue definida como "una locura suicida". Muere, sí, pero de éxito. *The New York Times* la incluyó entre las diez webs más influyentes del mundo. "Lo más importante es que es libre, como la música. Algunos grupos graban con Trama, otros se autoproducen, otros graban con otras discográficas. Sin intermediarios ni productores", afirma Bôscoli. En estos últimos meses, Trama ha aumentado su lista de osadías-pecados: ha editado un CD con cien temas en MP3 a un precio irrisorio; ha lanzado el último álbum de Totonho e os Cabra bajo la licencia Creative Commons, al margen del imperio copyright. Y hay más: Trama retransmite shows en su web, produce audiovisuales para MTV, vende música para videojuegos y para móviles, tiene un canal de radio en la aerolínea Varig... El nuevo lema de la compañía habla por sí solo: "No vendemos plástico, trabajamos con música".



Arte, verdad y política

Raramente los discursos de aceptación del premio Nobel alcanzan el grado de polémica que obtuvo el de Harold Pinter, leído por videoconferencia el pasado 7 de diciembre. El tono radical y declaradamente antiamericano del texto levantó abundantes críticas. Por su extensión, la mayoría de medios de información sólo publicaron fragmentos. Aquí lo reproducimos íntegro, junto a un comentario sobre la única novela del autor, recién publicada en España

*"El lenguaje en arte no
deja de ser una
transacción muy
ambigua. Ahora bien, la
búsqueda de la verdad
no puede detenerse
nunca. No puede
suspenderse, aplazarse"*

*"La mayoría de políticos
no están interesados por
la verdad sino por el
poder y su
mantenimiento. Para
mantener el poder es
esencial que las personas
vivan en la ignorancia"*

*"A EE. UU. le importa
un cuerno la legislación
internacional o las
opiniones discrepantes. Y
tiene una ovejita balante
que lo sigue, la abúlica y
pusilánime Gran
Bretaña"*

*"La invasión de Iraq fue
un acto de bandidaje, un
acto de terrorismo de
Estado, una acción
militar arbitraria basada
en una sarta de mentiras
y una flagrante
manipulación"*

LA VANGUARDIA - 28/12/2005

En 1958 escribí lo siguiente: "No hay distinciones nítidas entre lo que es real y lo que no es real, ni entre lo que es verdad y lo que es mentira. Una cosa no es necesariamente verdad o mentira; puede ser al mismo tiempo verdad y mentira."

Creo que estas afirmaciones tienen todavía sentido y se aplican todavía a la exploración de la realidad por medio del arte. Por eso como autor las suscribo, aunque como ciudadano no puedo hacerlo. Como ciudadano debo preguntar: ¿qué es verdad?, ¿qué es mentira?

La verdad en el teatro siempre se escapa. Nunca la encuentras del todo, aunque su búsqueda es compulsiva.





La búsqueda es a todas luces el motor del empeño. La búsqueda es tu tarea. Con frecuencia tropiezas con la verdad en la oscuridad, chocas con ella o sencillamente vislumbras una imagen o una forma que parece corresponderse con ella, a menudo sin darte cuenta de lo que te ha pasado. Sin embargo, la verdad real es que no hay una verdad única en el arte dramático. Hay muchas. Y esas verdades se cuestionan entre sí, se rehuyen, se reflejan, se desoyen, se toman el pelo, son ciegas las unas a las otras. A veces te da la impresión de que tienes en la mano la verdad de un momento, pero entonces se te escabulle entre los dedos y la pierdes.

Me han preguntado a menudo cómo surgen mis obras. Soy capaz de decirlo. Tampoco resumo nunca mis obras, salvo para decir que eso es lo que ha ocurrido. Eso es lo que han dicho. Es eso lo que han hecho.

La mayoría de las obras nacen de una frase, una palabra o una imagen. A la palabra que aparece sigue enseguida muchas veces la imagen. Daré dos ejemplos de dos frases que me vinieron a la mente de pronto, seguidas por una imagen, seguida por mí.

Las obras son *El retorno al hogar* y *Viejos tiempos*. La primera frase de *El retorno al hogar* es: "¿Qué has hecho con las tijeras?" La primera frase de *Viejos tiempos* es: "Oscuro". En ninguno de los casos disponía de más información.

En el primer caso era evidente que alguien buscaba un par de tijeras y preguntaba por ellas a otra persona de quien sospechaba que seguramente se las había quitado. De algún modo sabía que a la persona interpelada le importaban un cuerno las tijeras y, en realidad, quien hacía la pregunta.

"Oscuro", según consideré, era la descripción del cabello de alguien, el cabello de una mujer, y también la respuesta a una pregunta. En uno y otro caso me vi obligado a profundizar en el asunto. Sucedió visualmente, un fundido muy lento, de la oscuridad hasta la luz.

Siempre empiezo llamando a los personajes A, B y C.

En la obra que se convirtió en *El retorno al hogar* vi a un hombre que entra en una habitación austera y hace la pregunta a un hombre más joven que lee en un espantoso sofá un periódico de carreras. Por alguna razón sospechaba que A era el padre y que B era su hijo, pero no tenía ninguna prueba. Sin embargo, eso quedó confirmado un poco más tarde, cuando B (que luego se convertiría en Lenny) le dice a A (que luego se convertiría en Max): "Papá, ¿te importa que cambie de tema? Quiero preguntarte algo. Lo que hemos comido antes de cenar, ¿cómo se llamaba? ¿Cómo lo llamas? ¿Por qué no compras un perro? Eres un cocinero de perros. De verdad. Te crees que cocinas para un montón de perros". Dado que llama a A papá, parecía razonable suponer que eran padre e hijo. También era evidente que A cocinaba y que su comida no era tenida en gran estima. ¿Significaba eso que no había madre? No lo sabía. Pero, como me dije en ese momento, nuestros principios nunca conocen nuestros finales.

"Oscuro." Una gran ventana. Cielo vespertino. Un hombre, A (que luego se convertiría en Deeley), y una mujer, B (que luego se convertiría en Kate), sentados ante unas bebidas. "¿Gorda o delgada?", pregunta el hombre. ¿De quién están hablando? Entonces veo, frente a la ventana, a una mujer, C (que se convertiría en Anna), bajo una luz diferente, dándole la espalda, con el cabello oscuro. Es un momento extraño, el momento de crear personajes que hasta ese instante carecían de existencia. Lo que sigue es intermitente, incierto, incluso alucinatorio, por más que a veces puede convertirse en una avalancha imparable. La posición del autor es extraña. En cierto sentido no es bien recibido por los personajes. Los personajes se le resisten, no es fácil vivir con ellos, son imposibles de definir. Desde luego no puedes darles órdenes. En cierto sentido juegas con ellos un juego interminable, al gato y al ratón, a la gallinita ciega, al escondite. Sin embargo, al final descubres que tienes en las manos personas de carne y hueso, personas con voluntad y con una sensibilidad individual propia, hechas de componentes que no puedes cambiar, manipular o distorsionar.

Así, el lenguaje en arte no deja de ser una transacción muy ambigua, unas arenas movedizas, un trampolín, un estanque helado susceptible de ceder bajo uno, el autor, en cualquier momento.

Ahora bien, como he dicho, la búsqueda de la verdad no puede detenerse nunca. No puede suspenderse, no puede aplazarse. Hay que hacerle frente, ahí mismo, en el acto.



El teatro político presenta un conjunto del todo diferente de problemas. Hay que evitar a toda costa los sermones. La objetividad es esencial. Hay que dejar que los personajes respiren su propio aire. El autor no puede limitarlos y coartarlos para satisfacer su gusto, su disposición o su prejuicio. Debe estar dispuesto a abordarlos desde una diversidad de ángulos, desde una gama plena y desinhibida de perspectivas, a tomarlos quizá por sorpresa de vez en cuando, pero dándoles de todos modos la libertad de seguir el camino que quieran. Eso no siempre funciona. Y la sátira política, por supuesto, no observa ninguno de estos preceptos; en realidad, hace justo lo contrario, cosa que es propiamente su función.

En mi obra *La fiesta de aniversario* creo que permito la actuación de una gama de opciones en un denso bosque de posibilidades antes de centrarme al final en un acto de subyugación.

El lenguaje de la montaña no pretende obrar con tanta amplitud. Es brutal, breve y desagradable. Sin embargo, los soldados de la obra se divierten con ella. A veces uno olvida que no es difícil que los torturadores se aburran. Necesitan reírse un poco para mantenerse animados. Los hechos de Abu Ghraib en Bagdad lo confirman. El lenguaje de la montaña sólo dura veinte minutos, pero podría seguir durante horas y horas, una y otra vez, repitiendo sin parar el mismo esquema, una y otra vez, horas y horas.

Polvo eres, en cambio, me da la impresión de que ocurre bajo el agua. Una mujer que se ahoga, que alza una mano entre las olas, desaparece de la vista, busca a otros pero no encuentra a nadie, ni sobre el agua ni bajo ella, sólo encuentra sombras, reflejos, flotando; la mujer, una figura perdida en un paisaje que se ahoga, una mujer incapaz de escapar a un destino que parecía corresponder sólo a otros. Sin embargo, del mismo modo que los otros murieron, también ella debe morir.

El lenguaje político, tal como lo utilizan los políticos, no se aventura en este tipo de territorio, pues la mayoría de políticos, según las pruebas de que disponemos, no están interesados por la verdad sino por el poder y su mantenimiento. Para mantener el poder resulta esencial que las personas permanezcan en la ignorancia, que vivan en la ignorancia de la verdad, incluso en la ignorancia de sus propias vidas. Por lo tanto, lo que nos rodea es un inmenso tapiz de mentiras, de las que nos alimentamos.

Como saben aquí todos, la justificación de la invasión de Iraq fue que Saddam Hussein se hallaba en posesión de un peligrosísimo arsenal de armas de destrucción masiva, algunas de las cuales podían ser disparadas en 45 minutos y provocar una atroz devastación. Se nos aseguró que eso era verdad. No lo era. Se nos dijo que Iraq tenía cierta relación con Al Qaeda y que compartía la responsabilidad por la atrocidad del 11 de septiembre del 2001 en Nueva York. Se nos aseguró que eso era verdad. No lo era. Se nos dijo que Iraq amenazaba la seguridad del mundo. Se nos aseguró que eso era verdad. No lo era.

La verdad es muy diferente. La verdad tiene que ver con el modo en que Estados Unidos entiende su papel en el mundo y el modo en que decide encarnarlo. Sin embargo, antes de regresar al presente, me gustaría pasar revista al pasado reciente, y con ello me refiero a la política exterior de EE. UU. desde el final de la Segunda Guerra Mundial. Pienso que es imperativo someter este período a algún tipo de examen, aunque sea somero, que es cuanto nos permite aquí el tiempo.

Todo el mundo sabe lo que sucedió en la Unión Soviética y en toda Europa oriental durante el período de la posguerra: la brutalidad sistemática, las atrocidades generalizadas, la implacable represión del pensamiento independiente. Todo ello ha sido plenamente documentado y comprobado.

Sin embargo, deseo sostener aquí que los crímenes estadounidenses de ese mismo período sólo han sido registrados de modo superficial, y menos aún se han documentado, admitido ni reconocido como crímenes. Creo que eso debe abordarse y que la verdad tiene bastante que ver con la situación actual del mundo. Aunque forzadas hasta cierto punto por la existencia de la Unión Soviética, las acciones de EE.UU. por todo el planeta dejaron clara su conclusión de que tenían carta blanca para hacer lo que quisieran.

En realidad, la invasión directa de un Estado soberano no ha sido nunca el método favorito de EE.UU. Por regla general, ha preferido lo que ha dado en describirse como conflicto de baja intensidad. Conflicto de baja intensidad significa que mueren miles de personas, pero más lentamente que si les sueltas encima un bombardeo



golpe. Significa que infectas el corazón de un país, produces un crecimiento maligno y contemplas el desarrollo de la gangrena. Una vez que el pueblo ha sido sometido –o apaleado hasta la muerte, que es lo mismo– y tienes a tus amigos, los militares y las grandes empresas, cómodamente instalados en el poder, apareces ante la cámara y declaras que ha triunfado la democracia. Eso fue lo habitual en la política exterior estadounidense en los años a los que me refiero.

La tragedia de Nicaragua fue un caso muy significativo. He decidido ofrecerlo aquí como poderoso ejemplo de la concepción de EE.UU. de su propio papel en el mundo, entonces y ahora. A finales de la década de 1980 asistí a una reunión en la embajada de ese país en Londres. El Congreso estadounidense estaba a punto de decidir si concedía o no dinero a los *contras* en su campaña contra el Estado de Nicaragua. Yo formaba parte de una delegación que hablaba en nombre de Nicaragua, aunque el miembro más importante de dicha delegación era el padre John Metcalf. El jefe de la parte estadounidense era Raymond Seitz (entonces número dos del embajador; más tarde, él mismo embajador). El padre Metcalf dijo: "Tengo a mi cargo una parroquia en el norte de Nicaragua. Mis feligreses construyeron una escuela, un ambulatorio, un centro cultural. Hemos vivido en paz. Hace unos meses, un grupo de *contras* atacó la parroquia. Lo destruyeron todo: la escuela, el ambulatorio, el centro cultural. Violaron a enfermeras y maestras, asesinaron a médicos, del modo más brutal. Se comportaron como salvajes. Por favor, pida que el gobierno de EE. UU. retire su apoyo a esta espantosa actividad terrorista".

Raymond Seitz tenía una excelente reputación como hombre racional, responsable y culto. Era muy respetado en los círculos diplomáticos. Nos escuchó, hizo una pausa y luego habló con cierta gravedad. "Padre - díjome permítame que le diga una cosa. En la guerra, siempre sufren inocentes." Se produjo un silencio glacial. Nos lo quedamos mirando. No pestañeó.

Los inocentes, en realidad, siempre sufren.

Al final, alguien dijo: "Pero en este caso los *inocentes* son víctimas de una horrible atrocidad financiada por su gobierno, una entre muchas otras. Si el Congreso asigna más dinero a los *contras*, se producirán más atrocidades como ésta. ¿Acaso no es así? Por lo tanto, ¿no es su gobierno culpable de apoyar actos de asesinato y destrucción contra los ciudadanos de un Estado soberano?" Seitz se mantuvo imperturbable. "No estoy de acuerdo en que los hechos tal como se han presentado apoyen sus afirmaciones", dijo.

Mientras abandonábamos la embajada, un asesor estadounidense me dijo que le gustaban mis obras. No respondí. Debo recordarles que en esa misma época el presidente Reagan realizó la siguiente declaración: "Los *contras* son el equivalente moral de nuestros Padres Fundadores".

EE.UU. apoyó durante 40 años la brutal dictadura de Somoza en Nicaragua. El pueblo nicaragüense, encabezado por los sandinistas, derrocó ese régimen en 1979, tras una impresionante revolución popular. Los sandinistas no eran perfectos. Tenían una buena dosis de arrogancia y su filosofía política contenía elementos contradictorios, pero eran inteligentes, racionales y civilizados. Se propusieron establecer una sociedad estable, decente y plural. La pena de muerte fue abolida. Centenares de miles de campesinos víctimas de la pobreza fueron rescatados de entre los muertos. Más de 100.000 familias obtuvieron un derecho a la tierra. Se construyeron 2.000 escuelas. Una impresionante campaña de alfabetización redujo el analfabetismo del país a menos de una séptima parte. Se implantó la gratuidad de la enseñanza y los servicios de salud. La mortalidad infantil disminuyó en un tercio. Se erradicó la polio.

EE. UU. tildó esos logros de subversión marxista-leninista. A ojos del gobierno estadounidense, se estaba sentando un peligroso precedente. Si se permitía a Nicaragua establecer unas normas básicas de justicia económica y social, si se le permitía elevar los niveles de la atención sanitaria y educación y alcanzar una unidad social y una dignidad nacional, los países vecinos planterían las mismas preguntas y harían lo mismo. En esa época había una feroz resistencia al statu quo en El Salvador.

He hablado antes de un "tapiz de mentiras" que nos rodea. El presidente Reagan solía describir Nicaragua como una "mazorra totalitaria". Ese comentario fue considerado mayoritariamente por los medios de comunicación y, desde luego, por el gobierno británico, como exacto y ecuánime. En realidad, no había constancia de escuadrones de la muerte bajo el gobierno sandinista. No había constancia de tortura. No había



constancia de brutalidad militar oficial o sistemática. No se asesinaron nunca sacerdotes en Nicaragua. Más aún, tres sacerdotes formaban parte del gobierno, dos jesuitas y un misionero de la Sociedad de Maryknoll. Las mazmorras totalitarias se encontraban, de hecho, al lado, en El Salvador y Guatemala. Estados Unidos había derribado el gobierno electo de Guatemala en 1954, y se estimaba que más de 200.000 personas habían sido víctimas de las sucesivas dictaduras militares.

En 1989, seis de los más distinguidos jesuitas del mundo fueron violentamente asesinados en la Universidad Centroamericana de El Salvador por un batallón del regimiento Alcatl, entrenado en Fort Benning, Georgia, EE. UU. El arzobispo Romero, un hombre de una valentía extraordinaria, fue asesinado mientras decía misa. Se ha estimado que murieron 75.000 personas. ¿Por qué fueron asesinadas? Fueron asesinadas porque creían que una vida mejor era posible y debía alcanzarse. Esa creencia les valió ser tachados en el acto de comunistas. Murieron porque se atrevieron a poner en cuestión el statu quo, la interminable estepa de pobreza, enfermedad, degradación y opresión que había sido el único derecho con que habían nacido.

EE. UU. consiguió derrocar el gobierno sandinista. Tardó varios años y hubo que vencer una considerable resistencia, pero la incesante persecución económica y 30.000 muertos acabaron por minar el espíritu del pueblo nicaragüense. Quedaron agotados y de nuevo en las garras de la pobreza. Los casinos volvieron a instalarse en el país. Se puso fin a la sanidad y la educación gratuitas. Las grandes empresas regresaron con fuerza. Había triunfado la *democracia*.

Ahora bien, esta *política* no se limitó en modo alguno a Centroamérica. Se aplicó en todo el mundo. No tenía fin. Y es como si nunca hubiera ocurrido.

EE. UU. apoyó, y en muchos casos engendró, todas las dictaduras militares de derechas del mundo tras el final de la Segunda Guerra Mundial. Me refiero a Indonesia, Grecia, Uruguay, Brasil, Paraguay, Haití, Turquía, las Filipinas, Guatemala, El Salvador y, por supuesto, Chile. El horror infligido por EE. UU. a Chile en 1973 nunca podrá expiarse ni perdonarse.

En esos países se produjeron cientos de miles de muertes. ¿De verdad se produjeron? ¿Y son atribuibles en todos los casos a la política exterior estadounidense? La respuesta es afirmativa, se produjeron y son atribuibles a la política exterior estadounidense. Pero de eso nadie sabe nada.

Nunca sucedió. Nunca sucedió nada. Incluso cuando estaba sucediendo no sucedía. No importaba. Carecía de interés. Los crímenes estadounidenses han sido sistemáticos, constantes, atroces, despiadados, pero muy pocas personas han hablado verdaderamente de ellos. Hay que reconocerlo a EE. UU. Ha llevado a cabo a escala planetaria una manipulación bastante metódica del poder al tiempo que se difrazaba de fuerza que actuaba en favor del bien común. Se trata de un acto de hipnosis brillante, ingenioso incluso, y muy logrado.

EE. UU. es, sin lugar a dudas, el mayor espectáculo del mundo. Puede ser un país brutal, indiferente, desdeñoso y despiadado, pero también muy inteligente. Al igual que un viajante de comercio, debe contar con sus propios medios, y el artículo que más vende es el amor a sí mismos. Un éxito seguro. Escuchemos a todos los presidentes estadounidenses decir por televisión las palabras: "el pueblo estadounidense", como en la frase: "Digo al pueblo estadounidense que es el momento de rezar y de defender los derechos del pueblo estadounidense y pido al pueblo estadounidense que confíe en su presidente en la acción que está a punto de emprender en nombre del pueblo estadounidense".

La estratagema es brillante. El lenguaje se emplea para mantener a raya el pensamiento. Las palabras "el pueblo estadounidense" proporcionan un voluptuoso cojín de tranquilidad. No hace falta pensar. Sólo hay que recostarse sobre él. Quizá te sofoque la inteligencia y las facultades críticas, pero es muy cómodo. Las palabras no se aplican, claro está, a los 40 millones de personas que viven por debajo del umbral de pobreza ni a los dos millones de hombres y mujeres encarcelados en el inmenso gulag de las prisiones que se extiende por EE. UU.

EE. UU. ya no se preocupa de los conflictos de baja intensidad. Ya no ve necesidad de mostrarse cauto o incluso sinuoso. Coloca sus cartas sobre la mesa sin miedo ni favores. Sencillamente, le importa un cuerno las Naciones Unidas, la legislación internacional o las opiniones discrepantes, consideradas impotentes e



irrelevantes. Y también tiene una balante ovejita que lo sigue del extremo de la cuerda, la abúlica y pusilánime Gran Bretaña.

¿Qué ha sucedido con nuestra sensibilidad moral? ¿La tuvimos alguna vez? ¿Qué significan esas palabras? ¿Se refieren a un término muy rara vez empleado en estos tiempos: conciencia? ¿Una conciencia que tiene que ver no sólo con nuestros propios actos sino con nuestra responsabilidad compartida en los actos de otros? ¿Está muerto todo eso? Miremos Guantánamo. Centenares de personas detenidas durante más de tres años sin acusación alguna, sin representación legal ni proceso justo, detenidos técnicamente para siempre. Esta estructura del todo ilegítima es mantenida haciendo caso omiso de la Convención de Ginebra. No sólo es tolerada, sino que apenas recibe demasiada atención por parte de eso que se llama *comunidad internacional*. Quien comete este criminal atropello es un país que se autodefine como "el adalid del mundo libre". ¿Pensamos en los pobladores de Guantánamo? ¿Qué dicen de ellos los medios de comunicación? Aparecen de vez en cuando, un pequeño artículo en la página seis. Han sido relegados a una tierra de nadie de la que pueden no volver. En la actualidad muchos están en huelga de hambre, alimentados a la fuerza, entre ellos hay residentes británicos. No se andan con remilgos en estos procedimientos de alimentación forzosa. Nada de sedantes ni anestesia. Te meten un tubo por la nariz y garganta abajo. Vomitas sangre. Eso es tortura. ¿Qué ha dicho al respecto el secretario de Exteriores británico? Nada. ¿Qué ha dicho al respecto el primer ministro británico? Nada. ¿Por qué? Porque EE. UU. ha dicho: criticar nuestra conducta en Guantánamo constituye un acto poco amistoso. Se está con nosotros o contra nosotros. De modo que Blair no abre la boca.

La invasión de Iraq fue un acto de bandidaje, un acto descarado de terrorismo de Estado, una demostración de desprecio absoluto por la legislación internacional. La invasión fue una acción militar arbitraria basada en una sarta de mentiras y una flagrante manipulación de los medios de comunicación y, por lo tanto, de la opinión pública; un acto orientado a consolidar el control económico y militar estadounidense sobre Oriente Medio disfrazado - como último recurso, al no tener justificación todas las demás justificaciones- de liberación. Una tremenda afirmación de fuerza militar responsable de la muerte y mutilación de miles y miles de inocentes. Hemos llevado torturas, bombas de racimo, uranio empobrecido, innumerables actos de asesinato aleatorio, sufrimiento, degradación y muerte al pueblo iraquí y decimos que nos dedicamos a "llevar la libertad y la democracia a Oriente Medio".

¿A cuántas personas hay que matar para merecer el apelativo de asesino en masa o criminal de guerra? ¿Cien mil? Muchas menos, diría yo. Por lo tanto, es justo que Bush y Blair deban comparecer ante el Tribunal Penal Internacional. Pero Bush ha sido listo. No ha ratificado el Tribunal Penal Internacional. Y, si cualquier soldado o, en realidad, cualquier político estadounidense es llevado al banquillo, Bush ya ha avisado de que enviará a los marines. Ahora bien, Tony Blair ha ratificado el Tribunal y, por lo tanto, puede ser objeto de una acción judicial. Podemos remitir su dirección al Tribunal, por si les interesa. Downing Street, número 10, Londres.

La muerte en este contexto es irrelevante. Tanto Bush como Blair han expulsado la muerte de su horizonte. Las bombas y misiles estadounidenses mataron por lo menos a 100.000 iraquíes antes de que empezara la insurgencia en Iraq. Esas personas carecen de importancia. Sus muertes no existen. Son un vacío. Ni siquiera consta que estén muertos. "No contamos muertos", dijo el general estadounidense Tommy Franks.

A principios de la invasión los periódicos británicos publicaron en portada una fotografía de Tony Blair besando la mejilla de un niño iraquí. "Un niño agradecido", decía el pie de foto. Unos días más tarde se publicó, en una página interior, otro artículo con una fotografía de un niño iraquí sin brazos. Un misil había destrozado a su familia. Sólo él había sobrevivido. "¿Cuándo me van a devolver los brazos?", preguntó. Su caso no interesaba. Yes que Blair no iba a sostenerlo en brazos, como tampoco haría con ningún otro niño mutilado, ni con ningún cadáver ensangrentado. La sangre mancha. Te mancha la camisa y la corbata cuando quieres pronunciar un discurso sincero en la televisión.

Los 2.000 estadounidenses muertos constituyen un incordio. Son transportados hasta la tumba en la oscuridad. Los funerales se realizan con discreción, de modo seguro. Los mutilados se pudren en sus camas, algunos por el resto de su vida. De modo que tanto los muertos como los mutilados se pudren, en tumbas diferentes.





He aquí un fragmento de un poema de Pablo Neruda, *Explico algunas cosas*:

"Y una mañana todo estaba ardiendo/ y una mañana las hogueras/ salían de la tierra/ devorando seres,/ y desde entonces fuego,/ pólvora desde entonces,/ y desde entonces sangre./ Bandidos con aviones y con moros,/ bandidos con sortijas y duquesas,/ bandidos con frailes negros bendiciendo/ venían por el cielo a matar niños,/ y por las calles la que el chacal rechazaría,/ piedras que el cardo seco mordería escupiéndolo,/ víboras que las víboras odiaran!/ ¡Frente a vosotros he visto la sangre/ de España levantarse/ para ahogarnos en una sola ola/ de orgullo y de cuchillos!/ Generales/ traidores:/ mirad mi casa muerta,/ mirad España rota:/ pero de cada casa muerta sale metal ardiendo/ en vez de flores,/ pero de cada hueco de España/ sale España,/ pero de cada niño muerto sale un fusil con ojos,/ pero de cada crimen nacen balas/ que os hallarán un día el sitio/ del corazón./ ¿Preguntaréis por qué su poesía/ no nos habla del sueño, de las hojas,/ de los grandes volcanes de su país natal?/ ¡Venid a ver la sangre por las calles,/ venid a ver/ la sangre por las calles,/ venid a ver la sangre/ por las calles!"

Deseo dejar claro que al citar el poema de Neruda en modo alguno estoy comparando la República española con el Iraq de Saddam. Cito a Neruda porque en ninguna otra poesía contemporánea he leído una descripción tan intensa y visceral del bombardeo de civiles.

He dicho antes que EE. UU. coloca ahora con toda franqueza sus cartas sobre la mesa. Es así. Su política oficial declarada se define como "dominio de pleno espectro". El término no es mío, sino de ellos. "Dominio de pleno espectro" significa control de la tierra, el mar, el aire y el espacio, así como de todos los recursos relacionados.

EE. UU. ocupa hoy por todo el planeta 702 instalaciones militares en 132 países, con la honrosa excepción, por supuesto, de Suecia. No sabemos mucho cómo lo han conseguido, pero lo cierto es que ahí está. Posee 8.000 cabezas nucleares activas y operativas. Dos mil de ellas se encuentran en estado de alerta máxima, listas para ser lanzadas en un plazo de 15 minutos. Está desarrollando nuevos sistemas de fuerza nuclear, llamados revientabúnkeres. Los británicos, siempre cooperativos, tienen intención de sustituir su propio misil nuclear, el Trident. ¿A quién, me pregunto, apuntan? ¿A Ossama bin Laden? ¿A ustedes? ¿A mí? ¿A Joe Dokes? ¿A China? ¿A París? ¿Quién sabe? Lo que sabemos es que esta locura infantil - la posesión de armas nucleares y la amenaza de utilizarlas- se encuentra en el núcleo de la actual filosofía política estadounidense. No debemos olvidar que EE. UU. está en permanente pie de guerra y no muestra señal alguna de distensión. Muchos miles, cuando no millones, de estadounidenses se encuentran visiblemente hartos, avergonzados y furiosos por las acciones de su gobierno, pero en este momento no constituyen una fuerza política coherente... todavía. El caso es que no es probable que disminuyan la ansiedad, la incertidumbre y el miedo que vemos crecer a diario en Estados Unidos.

Sé que el presidente Bush tiene redactores de discursos sumamente competentes, pero me gustaría ofrecerme para ese trabajo. Propongo este breve discurso, que podría dirigir al país por televisión. Lo veo grave, con un peinado impecable, serio, vencedor, sincero, a menudo seductor, empleando a veces una sonrisa irónica, curiosamente atractivo, un hombre varonil.

"Dios es bueno. Dios es grande. Dios es bueno. Mi Dios es bueno. El Dios de Bin Laden es malo. Es un mal Dios. El Dios de Saddam era malo, aunque en realidad no tenía ningún Dios. Era un bárbaro. Nosotros no somos bárbaros. Nosotros no cortamos cabezas. Creemos en la libertad. Como Dios. No soy un bárbaro. Soy el jefe democráticamente elegido de una democracia amante de la libertad. Somos una sociedad compasiva. Suministramos electrocuciones compasivas e inyecciones letales compasivas. Somos una gran nación. No soy un dictador. Él sí. No soy un bárbaro. Él sí. Él. Todos. Yo poseo autoridad moral. ¿Ven mi puño? Es mi autoridad moral. Y que no se les olvide."

La vida de un escritor es una actividad muy vulnerable, casi desnuda. No vamos a llorar por ello. El escritor hace su elección y se atiene a ella. Sin embargo, es cierto afirmar que está uno expuesto a todos los vientos, algunos de ellos bastante gélidos. Debes valerte por ti mismo, sin ayuda. No encuentras refugio, ni protección, a menos que mientas, en cuyo caso te has construido tu propia protección y, podría decirse, te has convertido en político.





Me he referido a la muerte varias veces esta noche. Citaré ahora un poema mío titulado *Muerte*.

"¿Dónde se encontró el cadáver?/ ¿Quién encontró el cadáver?/ ¿Estaba muerto el cadáver cuando se encontró?/ ¿Cómo se encontró el cadáver?/ ¿Quién era el cadáver?/ ¿Quién era el padre, la hija, el hermano,/ el tío, la hermana, la madre o el hijo/ del cadáver abandonado?/ ¿Estaba muerto el cuerpo cuando se abandonó?/ ¿Se abandonó el cuerpo?/ ¿Quién lo abandonó?/ ¿Estaba desnudo el cadáver o vestido para un viaje?/ ¿Qué le hizo declarar que estaba muerto el cadáver?/ ¿Declaró muerto al cadáver?/ ¿Conocía bien al cadáver?/ ¿Cómo supo que estaba muerto el cadáver?/ ¿Lavó el cadáver?/ ¿Le cerró los dos ojos?/ ¿Enterró el cuerpo?/ ¿Lo dejó abandonado?/ ¿Besó el cadáver?"

Cuando miramos un espejo creemos que la imagen que tenemos enfrente es precisa. Sin embargo, si nos movemos un milímetro, la imagen cambia. En realidad, miramos una gama interminable de reflejos. Y a veces el escritor tiene que romper el espejo, porque la verdad nos contempla desde el otro lado de ese espejo.

Creo que, a pesar de los enormes obstáculos existentes, la inquebrantable, resuelta y feroz determinación, en tanto que ciudadanos, de definir la verdad real de nuestras vidas y nuestras sociedades constituye una obligación que recae sobre todos nosotros. En realidad, es un imperativo ineludible. Si esa determinación no se encarna en nuestra visión política, no tendremos esperanza de restaurar lo que estamos a punto de perder, nuestra dignidad de hombres.

TRADUCCIÓN: JUAN GABRIEL LÓPEZ GUIX
© THE NOBEL FOUNDATION 2005





Agotando la fotografía

Lleva la fotografía como si la hubiera recibido en herencia. Y de este vínculo nace un proceso en el que el artista extrae lo extrafotográfico

*Tanto la arquitectura
como la fotografía han
sido definidas por una
modernidad que ha
formateado sus prácticas*

CARLES GUERRA - 28/12/2005

Sin disparar ni una sola foto, como quien dice, Iñaki Bonillas (México Ciudad, 1981) ha llevado la fotografía a sus límites. Los gestos, los sonidos, el color, la temperatura, la técnica, el oficio y la historia de la práctica fotográfica son para este artista más relevantes que la producción compulsiva de imágenes. Bonillas retoma la fotografía como si la hubiera recibido en herencia. Él ya está fuera de esa historia. Lo que no significa que su contacto con el medio sea desapasionado. Los vínculos familiares serán determinantes. Desu abuelo, un fotógrafo aficionado, recibe el álbum familiar. Con su tío, un fotógrafo establecido, aprende el oficio.

Bonillas traduce la práctica fotográfica a procedimientos, usos y marcas. *Diez cámaras documentadas acústicamente* (1998) es una pieza temprana con la que registró el chasquido peculiar que produce el obturador de una Minolta, una Nikon o una Pentax. Con un espíritu similar ha experimentado sobre los avatares de la luz, la exposición y el revelado. Sus obras sugieren que la esencia de la fotografía está en la rutina de sus procedimientos y no en la intensidad icónica. *80 fotografías* (1999), por ejemplo, se fijaba en las poses de esos turistas que toman instantáneas en medio de la calle. La forma que cada uno tiene de sostener la cámara, pegada al ojo y con el gesto concentrado, es el contracampo que sustituye las vistas de quién sabe qué monumentos o escenas.

De modo que en pocos años Bonillas no sólo acumula obras que han seducido a comisarios estrella como Jan Hoet o Hans Ulrich Obrist, lo que le ha valido su presencia en *Sonsbeek 9* (2001) o *Utopia Station* en la 50^a Bienal de Venecia del 2003, sino que ha dibujado un sistema de trabajo riguroso y sólido.

Donde mejor se ve es en la serie inspirada por el archivo personal de J. R. Plaza, el abuelo vasco de Bonillas que llegó a México exiliado tras la derrota de la República. Ese álbum familiar ha sido objeto de varias presentaciones. En la primera insertó los treinta volúmenes con fotos en la biblioteca de la Galería Meert Rihoux (Bruselas, 2003). La segunda vez, en el MUHKA de Amberes (2003), las páginas de los álbumes fueron fotografiadas y dispuestas en treinta cajas de luz con veintiuna diapositivas cada una. La tercera, la más espectacular, refotografió únicamente las imágenes verticales del álbum. Cerca de un millar de fotos cubrieron las paredes de la galería OMR de México (2004). La cuarta utilizó sólo dos fotos del archivo. A los lados proyectó otras imágenes que multiplicaban los motivos de las dos centrales (2004).

Entonces, cuando parece que el archivo ya ha sido explotado a fondo, con toda una vida contenida en él y las derivaciones que Bonillas ha sido capaz de elaborar, vuelve a convertirse en la fuente de nuevos trabajos. Una y otra vez.

La galería ProjecteSD presenta ahora la sexta entrega de esta serie, puesto que la quinta consistió en una selección de todas aquellas fotos en las que Martín Lunas aparecía borrado por J. R. Plaza (2004). Una misteriosa mancha negra le cubre el rostro. No hay foto de la que salga inmune. En la nueva presentación, el reverso de una veintena de fotografías despegadas del álbum ha dado lugar a un conjunto de aspecto pictórico. Notas, comentarios y marcas ven de nuevo la luz en la parte de atrás de las fotos arrancadas. Cosas que J. R. Plaza u otros allegados escribían de su puño y letra. Además de unas motas negras adheridas al dorso. El resultado se parece mucho a improvisados poemas o haikus, pies de foto que transmiten de manera muy sintética y episódica lo que podría verse por la otra cara. Más allá del resultado específico esta serie demuestra que el archivo no se agota. Gestionarlo produce nuevas imágenes. No hace falta cámara para que el aparato de





la fotografía siga funcionando. Bonillas ya no trabaja con el álbum u otros objetos de la fotografía, sino que lo hace con un sistema que cobra vida propia.

La prueba está en la intervención que Iñaki Bonillas ha hecho en el pabellón Mies van der Rohe, coincidiendo con su exposición en la galería. Cada día al anochecer el muro central del pabellón despide un resplandor rosado. Bonillas ha introducido en la arquitectura de Mies una tonalidad muy propia del arquitecto mexicano Luis Barragán. La caja moderna despierta de noche y se viste de rosa. El regionalismo mexicanista vampiriza el estilo moderno internacional. Le da vida cuando no la tiene. Al igual que la fotografía, que a punto de desaparecer como medio resucita a través de todo aquello que su historia excluyó.

No en vano, tanto la fotografía como la arquitectura han sido definidas por una modernidad que ha formateado sus prácticas. Hasta tal punto que no es el fotógrafo el que hace fotos, sino que es la fotografía la que hace al fotógrafo. Iñaki Bonillas sería un buen ejemplo de lo extrafotográfico. Si prescinde de producir imágenes es porque debe sentir que la más urgente es la que represente la institución de la fotografía. Pero esa no se puede captar a través del objetivo. Hace falta un dispositivo más sofisticado, como éste que él ha ensayado con tanto acierto.



La librería de los horrores

Telecomedia británica libresca donde se aúna la escatología con el odio al mundo

Bernard Black, el protagonista, es un amargado y eso lo hace un héroe próximo a todos los amargados

KIKO AMAT - 28/12/2005

1. Párenme si he dicho esto antes pero, ¿de qué se ríen? ¿De que nos reímos? Quizás de alivio, como dijo Stephen Potter, al evitar la catástrofe. Lo confirma Kurt Vonnegut en su último libro *A man without a country*: "Las completas catástrofes son terriblemente hilarantes (...) Yo vi la destrucción de Dresden. Vi la ciudad antes y luego salí de un refugio antiaéreo y la vi después, y ciertamente una reacción fue la risa. Dios sabe que eso era el alma buscando algún alivio". Otros se ríen de la escatología. Dios debe saber también que las excreciones y ruidos corporales son para troncharse. Y si no, que se lo pregunten a los creadores del diccionario *Roger's Profanisaurus* de la revista de humor inglesa *Viz*, artífices de verbos como *fasturbate* (masturbarse a gran velocidad) o *pyroflatulate* (eso). Pues bien, si mezclan las dos cosas, les saldrá la serie británica *Black books*.

2. Debo insistir, una vez más y a riesgo de incurrir en su ira, en la superioridad de las series inglesas. No huyan, corcho, que es importante. Mi favorita en estos momentos se llama *Black books*. Su primera emisión data de otoño del 2000, y desde entonces ha ganado varios premios, entre ellos el Bafta a la mejor sitcom. Pero antes de continuar, debo avisarles: *Black books* nunca se emitirá en nuestro país. Es imposible. Sería como si de la noche a la mañana hubiese un buen grupo ibérico de pop en las listas de éxitos. Señalaría el inicio del Apocalipsis.

Así, les emplazo a que usen su imaginación. Al fin y al cabo, es todo lo que van a tener a no ser que pongan a su Emule bajando temporadas hasta que empiece a humear. *Black books*, como la mayoría de las sitcoms, parte de premisas harto simples: Bernard Black es el propietario de una librería de 2ª mano, *Black books*. Bernard Black es un irlandés malnacido, borracho, excéntrico, entrañablemente misántropo e hijo-de-lagran, una persona claramente no cualificada para trabajar de cara al público. En ese sentido, *Black...* recuerda a Basil Fawlty, el avinagrado protagonista de la fenomenal *Hotel Fawlty*; ambos comparten ese sentirse parte de una guerra sin cuartel en la que lo único que cuenta es la humillación del cliente. Del origen del personaje cuenta su creador, el cómico *stand-up* Dylan Moran: "Hay un tipo en una librería de Dublín que nos proporcionó la imagen de Bernard Black. Tiene pinta de haberse tragado una taza de leche agria mientras se meaba encima. Tiene esa expresión verde biliosa, la cara moldeada por años de amargura. De hecho, se parece a todos los propietarios de tiendas de libros de segunda mano que he visto en mi vida".

Sí, Bernard Black es un amargado que odia al mundo, y eso lo hace un héroe para todos los amargados que odian al mundo. Black no se esconde tras una sonrisa temblorosa. No quiere que le quieras. Como comentan en la website del programa: "Si eres un ser humano extrovertido, amante de la vida, cálido y lleno de entusiasmo, mantente alejado de Bernard Black. Será malo contigo".

A su lado en la tienda están Manny y Fran; el primero (interpretado por el cómico Bill Bailey) es el asistente zen de Black, patoso hasta lo indecible y gafado en todo su ser. Black, obviamente, se ensaña con él capítulo tras capítulo. Fran (Tansin Greig) es la mejor amiga de Black. Eso, claro, es imposible; Black no tiene amigos. Así que Fran es la neurótica que pasa la mayor parte de su vida en la tienda, buscando novio u odiando al mundo junto a nuestro gran hombre.

Aparte de esto, lo único que tienen en común los tres personajes es: (a) su incapacidad para adaptarse al ritmo moderno, (b) su desprecio por las técnicas de Atención al Cliente y (c) su gran sed. Una sed de vino y cerveza y desinfectante que les hace vivir en un perpetuo rebote entre la más sangrante resaca y el más eufórico abuso



a la clientela. Esto, este constante darle al morapio y la típica glorificación inglesa que lo acompaña, es la razón principal por la que ustedes no van a poder ver *Black books*. Porque, en nuestro triste país, los personajes de sitcom no beben. De hecho, no hacen nada que sea siquiera lejanamente divertido. La única manera en que pueden proporcionarnos algo de entretenimiento es muriendo.

En *Blackbooks*, además, sus personajes hacen guarradas; a Black le echan de una cena por interpretar encima de la mesa sus famosos detectives Belly Savalas - con un chupa-chups metido en el ombligo- y Columbo - implica un puro y sus nalgas, no pregunten-. También se masturban, insultan, golpean, vomitan y leen. O sea, hacen eso que no sale en las teleseries de aquí. No es precisamente *El cor de la ciutat*, no; en aquella escena en que todos los personajes cantaban a coro en el bar una canción de Sau, Black entraría y defecaría en los zapatos del Peris.

3. Me van a permitir como final un pequeño apunte autobiográfico. Otra de las razones por la que me entusiasma *Black books* es por añoranza: yo conocí a Bernard Black. Es decir, no era él, pero también era irlandés y mi jefe en la tienda de discos del Soho en la que trabajé unos años. Y les juro que era como Black. Se pasaba los mediodías en el pub (su *Almuerzo líquido*) y más de una vez se cayó por las escaleras de la planta baja al regresar. Otras veces insuflaba drogas diversas con la tienda llena, parapetado tras una barrera de discos. Múltiples mañanas lo encontré durmiendo bajo una mesa al abrir la tienda. Otras, llegaba seis horas tarde con los ojos llorosos y aliento de Keroseno. Su idea de una *noche tranquila en casa* implicaba dos botellas de vino enteras, varias onzas de marihuana, cine porno y llamadas intempestivo-críticas a mi teléfono. Etcétera. Como imaginan, fue como vivir dentro de una sitcom durante dos años. Igualito que *Black books*.



¿Qué es el 'Gernika' de Picasso?

A las puertas del 25.º aniversario de su devolución a España, sugerimos una lectura dramática, teatral, de la escena bélica pintada

*El 'Gernika' se creó
como obra de combate
en 1937 con el fin de
recabar apoyo
internacional para el
acosado gobierno
republicano*

GIJS VAN HENSBERGEN - 28/12/2005

España se dispone a celebrar el año que viene con dos grandes exposiciones en el Museo del Prado y el Centro Reina Sofía el vigésimo quinto aniversario del regreso definitivo del *Gernika* de Picasso. El *Gernika*, creado en un principio como obra de propaganda en la primavera de 1937 con el objetivo de recabar apoyo internacional para el acosado gobierno republicano, pasó casi cincuenta años de exilio viajando por el planeta desde su base en el Museo de Arte Moderno de Nueva York en misiones de recaudación de fondos cada vez más desesperadas, hasta convertirse poco a poco en un icono que continúa enfrentándonos directamente con la inhumanidad del hombre y la brutalidad de la guerra.

Bajo una fuerte escolta policial y tras años de diplomacia a menudo secreta, el *Gernika* llegó por fin a Madrid en 1981 y tuvo una acogida muy emotiva por parte de la joven democracia española. "La guerra civil ha terminado", exclamó la Pasionaria, al ver por primera vez la pintura en el Casón del Buen Retiro del Prado. Y, por ahora, ésta ha sido la historia admitida de una imagen dotada de un poder extraordinario, una imagen que nos ha horrorizado, cautivado, conmovido y que sigue ilustrando nuestros defectos morales colectivos.

Sin embargo, el *Gernika* ha llegado a significar mucho más que esta historia resumida. Como el ave fénix que resurge entre las llamas, ha llegado a simbolizar la España renacida. En tanto que extranjero, los cambios me resultan más evidentes que a los españoles, que viven su historia reciente día a día. A partir de aquella histórica fecha del 10 de septiembre de 1981 ya nada volvió a ser igual. El paisaje cultural ha cambiado radicalmente. En lugar de mohosos museos llenos del arte franquista oficial, hay impresionantes espacios diseñados por arquitectos de fama mundial como Calatrava, Moneo, Siza, Meier, Gehry y Nouvel. Desde la planta baja hasta el último piso, el arte de instalación se enfrenta a los más tradicionales maestros modernos como Miró, Julio González, Dalí y el mercurial Picasso. ¿Quién habría predicho en 1981 que España exportaría a sus comisarios artísticos más destacados, con una Bienal de Venecia comisariada por María de Corral y Rosa Martínez, la Tate Modern dirigida por Vicente Todolí y el Museo Irlandés de Arte Moderno dirigido por Enrique Juncosa. Y, dentro de España, el arte contemporáneo no ha dejado de extenderse por las autonomías, desde el Museo Esteban Vicente de Segovia hasta el Chillida Leku de Hernani, desde el Macba de Barcelona hasta el brillante intento de conjugar modernidad y pasado remoto del monasterio de Santo Domingo de Silos. Quizá sea demasiado exagerado hacer recaer la responsabilidad de toda esta evolución en la añeja obra de combate de Picasso, pero en sólo 25 años, por si los españoles aún no lo saben, ese renacimiento es la envidia de cualquier turista cultural, que queda anonadado por cuanto se expone.

Ha llegado quizás el momento de volver a ajustar nuestra imagen de lo que es de verdad el *Gernika*.

Durante casi 70 años, sus enigmáticas agonías han dejado perplejos a los historiadores del arte y la cultura. Y, en ausencia de respuestas concluyentes a los enigmas que nos plantea la imagen, ¿tendremos que limitarnos a enjugarnos las lágrimas mientras su fuerza nos mantiene paralizados? ¿Es buscar una respuesta, por frustrante que sea, casi tan absurdo como intentar recrear la civilización de los turdetanos a partir de las inscripciones incisas en



las pocas estelas de piedra dispuestas en un rincón del Museo de Arqueología de Córdoba? Quizá valga la pena contemplar el *Gernika* con más objetividad. Poner un poco de distancia con la pintura. Alejarse. Avanzar en el tiempo mil años y volver a contemplarla como un superviviente cultural desde el punto de vista del año 3005. Desde ahí, anegados en un mar de datos visuales causantes de distracción, veremos el *Gernika* como menos agitado. Aún no en paz, pero al menos sosegado por el reposo histórico.

Ahora bien, desde el 3005 veremos otra cosa. Con la distancia el tiempo se derrumbará. El *Gernika* encajará dentro de otra familia. Ya no nos esforzaremos por encontrar las fuentes de Picasso en el Beato de Liébana, el *Descendimiento* de Rogier van der Weyden, las fotografías de prensa de *Gernika* destruida, la estatua de la Libertad de Bartholdi o la explosiva *Muerte de Hipólito* de Rubens del Museo Fitzwilliam, que se expone ahora en la sorprendente muestra de Rubens organizada por la National Gallery de Londres. Al volver la vista atrás, el *Gernika* parecerá antiguo. Pertenecerá a un nuevo grupo de imágenes; a las cráteras griegas y etruscas que muestran escenas de luchas mitológicas gráficamente dibujadas sobre una superficie cóncava en una batalla de formas: la muerte de Sarpedón, un Minotauro luchando, Aquiles dando muerte a Penthesilea, los lapitas y los centauros o el Áyax de rubios cabellos en pleno combate. Con el *Gernika* nos saltaremos el Barroco y el Renacimiento y encontraremos un lenguaje compartido más coherente en el teatro del mito.

Y con esta observación me gustaría sugerir una nueva lectura del *Gernika* que creará ante nuestros ojos otra imagen. Fernando Martín Martín, en su tesis sobre el Pabellón de la Segunda Republica, una obra que merece ser mucho más conocida, recreó el *Gernika* en el espacio en que se expuso por primera vez; junto a las ruidosas mesas del restaurante catalán; frente al escenario donde La Barraca representaba los clásicos del Siglo de Oro, Calderón y Lope de Vega; y con la actuación diaria de Agapito Marazuela y una compañía de joteritos segovianos. Igualmente útil a la hora de liberar el *Gernika* de su rígido marco históricoartístico ha sido Francisco Calvo Serraller, que fue el primero en proponer la fascinante idea de considerarlo como una naturaleza muerta, un bodegón militante.

Con todo, siguen persistiendo unos pocos detalles que, al menos en mi opinión, quedan por explicar. En la parte inferior del cuadro, justo a la izquierda del centro, entre las patas del caballo hay una flecha de dirección, más frecuente en un mapa militar, en una señal de carretera o en un escenario para marcar el lugar de un actor. Y, ¿por qué en una plaza española la flecha está sobre una cuadrícula que indica más bien un espacio interior? ¿Se trata de un escenario teatral? Contemplemos la puerta del extremo derecho. Golpeémosla mentalmente. Está hueca. Si realmente es un escenario, ¿qué obra se representa? ¿A qué punto hemos llegado en la narración? Nos esforzamos por explicar todas estas cuestiones legítimas.

Cuando Picasso recibió el encargo de pintar el *Gernika*, nunca había trabajado a semejante escala, salvo en los telones de fondo de los Ballets Rusos de Diaghilev.

De acuerdo con Douglas Cooper, "en la mente de Picasso existe un paralelismo entre la pintura y el teatro". Y qué mejor para buscar inspiración y enfrentarse a los problemas de la escala que viajar hasta la idea de teatro. El mundo mental de Picasso en el tiempo y espacio en que se creó el *Gernika* estaba completamente inmerso en el mundo del teatro. En el mismo estudio, Georges Bataille creó psicodramas surrealistas; y Jean-Louis Barrault, que haría de protagonista en la película *Les enfants du Paradis* de Marcel Carne, también lo utilizó como espacio de ensayo. La primera y rápida manifestación antifranquista de Picasso, *Sueño y mentira de Franco*, se basaba bastante en el violento *Ubu rey* de Alfred Jarry. En esa aciaga primavera de 1937 Picasso perdió pie, se quedó sin inspiración. ¿Qué imagen podría servir a sus compatriotas para que el pabellón mediterráneo de Sert adornara la Exposición de París? Hasta el 19 de abril no consiguió superar el bloqueo artístico, aunque con pocos resultados, con un esbozo de un cuadro más grande colocado en un pabellón. La obra parecía impotente, una dirección que no parecía prometer fruto alguno. Sin embargo, el 26 de abril la terrible catástrofe que cayó desde el cielo sobre *Gernika* cambió para siempre el lenguaje del arte.

En la historia antigua otras ciudades han sido completamente arrasadas, castigadas, pulverizadas, aniquiladas de la faz de la tierra: Sodoma, Gomorra, Cartago, por citar sólo unos pocos nombres. ¿Y dónde percibimos la violencia más perfectamente orquestada que en una tragedia griega de Esquilo o Sófocles, o dónde la vemos transferida más directamente que en el lateral de una crátera? Ha habido muchos precedentes de un vínculo íntimo entre teatro y arte: Velázquez organizó festivales cortesanos, Rubens comprendió el poder de las mascaradas de la corte y



Leonardo diseñó la maquinaria de los espectáculos. Sin embargo, debemos remontarnos a los griegos para comprender mejor el *Gernika*. Dentro de la rígida jerarquía y estructura de la tragedia griega, con la *parodos* (entrada del coro) y el entrelazamiento de *episodios* y *stasima*, hasta el inevitable *exodos*, el ateniense teatro de Dioniso presencié escenas de una brutalidad atroz. Sin embargo, había una lógica dominante. Como señaló de modo conmovedor Aristóteles, "la trama es el alma de la tragedia". Y es aquí, donde Picasso el maestro alquimista se distancia más de sus modelos clásicos. En el *Gernika* estamos obligados a contemplar la descomposición completa del orden en caos.

El coro invade el espacio del protagonista, no hay alfa ni omega, principio ni final. Si esperamos el *deus ex machina* nos quedaremos esperando para siempre. Del cielo llueven bombas.

Picasso sabía que el *Gernika* tenía que ser ruidoso, tenía que conmocionar. Y para lograr ese efecto se vio obligado a inventar un nuevo género, la pintura como escenario teatral, la obra maestra como *teatro mundi*. Y, de nuevo, Picasso fue pasmosamente contemporáneo. El clima intelectual que lo envolvía en París, desde su amado Jarry al actor Antonin Artaud, ponía en cuestión la validez del poder de expresión. El horror y el dolor eran ingredientes esenciales en el arsenal de Artaud en la creación de su Teatro de la Crueldad, donde se producen dramáticas colisiones visuales que perturban e inquietan al público. Sólo se estaba a un paso del teatro del absurdo. Y es justo en esta coyuntura histórica cuando encontramos el *Gernika*. Su ambición es ser más que la suma de las partes, trascender los límites del tiempo y las rígidas estructuras de un género determinado. El *Gernika* llega hasta nosotros saliendo de su soporte bidimensional.

El año que viene, en el Prado y el Reina Sofía, tendremos la oportunidad de ver cómo encaja exactamente el *Gernika* de Picasso en la historia del arte español y en la tradición española de describir la guerra. Sin embargo, no es menos apasionante imaginar el *Gernika* rodeado de una familia de imágenes que han contribuido a convertirlo en la primera pintura que se sitúa en medio del escenario.

Gijs van Hensbergen

Arquitecto e historiador holandés afincado en Gran Bretaña, es autor de la biografía 'Antoni Gaudí' (Plaza & Janés). Acaba de publicar 'Gernika. La historia de un icono del siglo XX' (Debate)

TRADUCCIÓN: JUAN GABRIEL LÓPEZ GUIX



Las palabras y los gestos

La concesión del premio Nobel ha propiciado la aparición en castellano y catalán de la única obra de Pinter etiquetable como novela

*'Los enanos' no es fácil
de leer sin una previa
voluntad participativa,
así como tampoco es
fácil ni cómodo el teatro
de Pinter. Pero la
aventura se ofrece
apasionante a cualquier
buen lector. ¿Novela,
pues, 'Los enanos'? ¡Por
supuesto!*

ROBERT SALADRIGAS - 28/12/2005

Harold Pinter (Londres, 1930) escribió *Los enanos* entre 1952 y 1956, antes de de iniciar su apabullante trayectoria escénico-política y cuando, por entonces incipiente poeta, participaba como actor en la compañía irlandesa Anew McMasters que hacía montajes de Shakespeare. Aclara en la nota introductoria al libro que no quiso publicarlo entonces y luego mejoró su trabajo reorganizando el material narrativo y suprimiendo algunos capítulos redundantes. *Los enanos* apareció en 1990. En ningún momento Pinter especifica que *Los enanos* sea una novela, cosa que sin duda, al margen del irritante rigorismo clasificatorio, estoy seguro que es. En cualquier caso es la única ficción libresca de Harold Pinter que le valió para poner patas arriba el género, no sé decir si conscientemente o dejándose llevar por su personal manera de entender la obra de arte literaria, ya fuera narrativa o teatral, como un objeto que al subvertir la tradición la fija y enriquece.

Estos días he leído opiniones en el sentido de que *Los enanos* es en realidad una antinovela, o sea la negación de la novela. Pienso que sólo podría serlo de veras si antes se tuviera la certeza absoluta de qué es exactamente una novela. Por fortuna lo ignoramos; hasta hoy se ha resistido a todo intento estéril de definirla. En rigor sólo sabemos de ella lo que importa: es el fruto de una creación que requiere absoluta libertad, no constreñida por regla alguna. Eso explica su intemporalidad y la carga de talento que exige llevar adelante una historia imaginaria, simulacro de la realidad, que tal vez contada por otros no pasaría de vulgar.

Es cierto que en *Los enanos* no existe una historia medular, con lo cual, visto desde la pura ortodoxia, no hay novela. En un espacio localizado, la ciudad de Londres, y un tiempo concreto, el posterior a la Segunda Guerra Mundial, tres jóvenes, Pete, Mark y Len, y una chica, Virginia, novia de Pete a quien al final abandona para encamarse con Mark, se reúnen a menudo y dialogan sobre lo humano y lo divino. Pero los conocedores del teatro de Pinter saben que sus criaturas suelen ser poco explícitas. Estas tampoco lo son. A veces quiebran la delgada coherencia de los discursos, se cobijan en lo absurdo, son aspirados por los remolinos del desespero existencial, puntean silencios y abstracciones que en Pinter resultan siempre elocuentes. Lógicamente cada personaje aporta un esbozo de su biografía, pero la historia que el lector ha de recomponer subyace en las fibras del texto narrativo (en la naturaleza del lenguaje, incluso o pese a estar traducido) y el argumento, si se puede llamar así, en la gestualidad de esas cuatro siluetas humanas que Pinter acota con soberbia maestría. De manera que si uno está atento a lo que lee/escucha y sigue los movimientos de los actores, no sólo consigue recomponer en su imaginación los conflictos personales que los acosan hasta conducirlos aun simulacro de desenlace, sino que a través de sus voces, de algunos segmentos de monólogos interiores, de sus fugas de la realidad doméstica, descubre que la vida ordinaria que llevan no les basta, se rebelan contra ella, le piden algo distinto y, como no pueden obtenerlo, son sepultados por los lodos de la infelicidad.

Lo que trasciende de esos diálogos parcos, sombríos, sobre la pérdida de significado de las palabras, los frágiles vínculos de la amistad, el amor y la traición, la sequía emocional, la ausencia de estímulos, los miedos



y la crisis ética entre otros variados temas, es la visión brutal y delicada que desde el principio tiene Pinter del mundo moderno, semillero de su teatro comprometido. Una obra compleja que por cierto en estos momentos, loada sea la justicia del Nobel rotundamente merecido, está en las librerías. Losada ha editado dos volúmenes con seis piezas, *El cuidador*, *Los enanos* (precisamente extraída de la novela), *La colección*, *El amante*, *Escuela nocturna* y *Skectches de revista*; y, en catalán, Edicions 62 ha recopilado siete en un solo libro: *L'habitació*, *El muntaplats*, *L'amant*, *Veus familiars*, *Una mena d'Alaska*, *Estació de França* y *L'última copa*. Lo imprescindible.

Volviendo a *Los enanos*, texto fundacional urdido en aquellos remotos días de esplendor de las vanguardias, no es fácil de leer sin una previa voluntad participativa. Así como tampoco es fácil ni cómodo el teatro de Pinter, ni volver ahora mismo al *Molloy* de Samuel Beckett, su maestro reconocido junto a Kafka y Shakespeare, los mejores modelos que un creador puede hacer suyos. Pero la aventura se ofrece apasionante a cualquier buen lector. ¿Novela, pues? ¡Por supuesto! Si según afirmaba Magritte la pipa que había dibujado no era una pipa, con más fundamento la aparente no-novela de Pinter es legítimamente una novela si uno al adentrarse en ella como cómplice de su libérrimo y sugerente juego de palabras y gestos, concluye que, en efecto, lo es porque autor y lector se han reconocido en el espacio sin lindes del imaginario literario y juntos han forjado e interpretado su propia historia. Así de profundamente sencillo.



Mapa del universo

Dividido en cuatro relatos, 'Los ríos perdidos de Londres' sitúa a Javier Calvo entre los más aventajados narradores jóvenes en castellano

Los personajes viven el mundo literario o cinematográficamente con una Inglaterra de fondo que hay que leer en clave victoriana

J. A. MASOLIVER RÓDENAS - 28/12/2005

Autor del libro de relatos *Risas enlatadas* y de la novela *El dios reflectante*, con *Los ríos perdidos de Londres* Javier Calvo (Barcelona, 1973) se afirma como uno de los narradores que de forma más rotunda ha añadido una nueva dimensión a nuestra narrativa. Cuatro relatos que por su sólido entramado de relaciones se transforman ante nuestros ojos en una novela de una singular energía gracias a la imaginación, la inteligencia, la amenidad, la originalidad, la reflexión en torno a la historia, a la magia y sobre todo a la realidad, los laberintos, los vasos comunicantes, el subsuelo que atraviesa lo metafórico para convertirse en reflexión y en visión, la magia, la integración de lo cultural en la dinámica narrativa y la visible identificación (me niego a hablar de influencias) con escritores como Borges en su percepción de lo universal y una fluidez musical, un swing, que nada tiene que ver con la melodía, muy cercana a Cortázar (pienso sobre todo en *El perseguidor*). Ésta es una escritura no exenta de riesgos. A más de un lector le puede resultar excesivamente conceptual y le pueden desconcertar los saltos temporales y los desplazamientos espaciales. Y, sin embargo, es parte esencial de su visión del mundo y explica que los cuatro textos tengan registros muy distintos, por lo que pueden considerarse como relatos independientes, y al mismo tiempo se fundan en una novela. Por otro lado, a lo largo del libro son frecuentes las observaciones sobre la escritura que, de nuevo, nunca se salen de lo que dicta la imaginación, porque es precisamente la imaginación la que crea la ambigüedad y una apariencia de desorden. Imaginación, si se quiere, literaria, cinematográfica o musical, pero que penetra siempre en los niveles insólitos de la realidad, allá donde desaparece toda lógica o, mejor dicho, donde se encuentra una lógica distinta, un nuevo orden del mundo o un borgesiano mapa del universo al penetrar en los laberintos, los sótanos, el subsuelo o las cloacas. En *una belleza rusa*, relato cuya extrañeza nos acerca a Djuna Barnes, se alimenta de la serie *Buffy Cazavampiros*. La joven de veintitrés años nunca deja de tener ocho. Nos desplazamos de Rusia, que en realidad es *El sueño de Rusia*, a Londres o a la Costa Brava, vemos un Mercedes rojo y al mismo tiempo un dirigible, un mundo interior y un mundo exterior, nos instalamos en un jardín hecho de tiempo y asistimos a una serie de transformaciones, de la misma forma que nos desplazamos de una época lejana a la Nueva Era.

En *Crystal Palace*, frente a la novela realista representada por *Fortunata y Jacinta* de Galdós, está la serie televisiva *Doctor Who*, y es a través de ella que se va transformando la realidad. Los personajes son aquí muy distintos a los del primer relato. Son siempre niños o prepubescentes. El más pequeño tiene que visitar a un psicopedagogo infantil que, descubriremos, es el amante de la madre. El mayor, de doce años, es un pésimo estudiante pero bueno en natación y muy dotado para el inglés. Inglaterra (una Inglaterra que en todo el libro hay que leer en clave victoriana) es aquí una utopía, frente a la realidad de Barcelona. Utopía de un mundo desaparecido, representado por el palacio de cristal que devoró un incendio. Como en otros relatos, el protagonista, que vive el mundo literario o cinematográficamente, es un escritor en ciernes. Si aquí hay elementos que podrían proceder de una visión distorsionada del realismo, en *Rosemay* conocemos ya la otra realidad, la extinción de una forma de ver y entender el mundo y una defensa de lo oscuro y lo subterráneo, de lo totalmente desconocido y lo que no se entiende. Una visión alimentada por Lovecraft, The Cure y muy especialmente su *Desintegration tour* y *La semilla del diablo* de Polanski. Es así como penetramos en el oscuro y revelador universo del último relato y el más ambicioso *Mary Poppins: los ríos perdidos*, donde a través de un personaje literario encontramos todas las claves del libro, la razón de su deslumbradora oscuridad y de su unidad como novela.



El arte del 'copyleft'

ROCÍO DE LA VILLA - 28/12/2005

El asunto no puede estar más caliente. En la sociedad de la información y con la tecnología disponible, pretender que no copiemos, reciclemos, tuneemos y *nos hagamos con* es poner puertas al campo. Sony acaba de perder su demanda y caer en el descrédito público con sus agresivos CD con protección que impedían la copia privada de seguridad, al tiempo que Google Print ganó su distribución gratuita de libros. En España, mientras en el Parlamento se prepara una nueva Ley de Propiedad Intelectual - que tendrá que contar con un informe de la Unión Europea muy criticado por las sociedades de derechos- y el Gobierno acaba de crear una Comisión Intersectorial para "vigilar y controlar" la crisis del *copyright* y fomentar el "consumo legal" de cultura, el debate social multiplica sus foros. Y no sólo en los animados *weblogs*. En los próximos 15 y 16 de diciembre se celebrará en la Universidad de La Rioja un Congreso Internacional sobre *Copia privada y piratería de obras protegidas por el Derecho de Autor*, enésima convocatoria de una mecha que corre como la pólvora.

Sin entrar en disputas domésticas - paradójicamente, se ha pagado hasta el último *copyright*, aunque algunos de los artistas de esta exposición sigan teniendo problemas con los derechos de las imágenes corporativas que usan para su trabajo-, *Plagiarismo* viene a ser un manual sobre la legitimidad de la imitación, como resorte básico e imprescindible de la transmisión cultural, sobre el cambio de su valoración con la irrupción de la industria cultural en la sociedad de masas del siglo XX, sus diversos usos y la importancia que ha cobrado para la creación artística en la época de lo que ya abiertamente Nicolas Bourriaud denomina de la "post producción".

Un mapa ambicioso, y más si se tiene en cuenta no sólo la hibridación visual que contempla, necesaria, sino también el énfasis en la producción musical, a cargo de Jordi Costa y Álex Mendibil, y que se ha resuelto con la selección ajustada de unos cuantos ejemplos, la disponibilidad de información con monitores enlazados a la red y un interesante y ágil catálogo, a modo de diccionario de nuevos términos con contribuciones de varios especialistas (Andrés Hispano, Mercedes Cebrián, entre otros) y protagonistas como el músico y teórico John Oswald, que el visitante puede fotocopiar y llevárselo gratis.

Desde una acotación de *memes*, el recorrido es muy didáctico en lo que se refiere a la conversión del concepto de homenaje o parodia del siglo XIX en copia y piratería en el siglo XX y en la crítica de los modelos miméticos de la publicidad y la industria cultural. Por otra parte, también cuenta con auténticas obras de culto como el corto de Joseph Cornell, *Rose Hobart* (1936), a partir de un *found-footage* o metraje encontrado - y del que Dalí dijo que le había robado la obra de su subconsciente-, y otras obras *malditas*, como el *Plunderphonics* (1989) de John Oswald, una deconstrucción del tema *Bad* de Michael Jackson siguiendo como guía una partitura de Stockhausen, y el *Grey Album* (2004) de DJ Danger Mouse, junto a un manual con cientos de páginas para bajárselo. Y también hay un grupo interesante de artistas españoles con videoinstalaciones, algunas seguramente realizadas para la ocasión, pero aquí la selección es más parcial, ya que hoy constituye una tendencia casi mayoritaria. En definitiva, la muestra resulta emuladora y convincente. La idea, en palabras de Javier Candeira, es que "la cultura es un proceso, no un producto" y el visitante sale respaldado para hacer más eficientes e interactivos sus aparatos audiovisuales. Quizás también para estimar a aquellos que son capaces de, a partir de los productos a disposición, elaborar hallazgos para reprogramar el mundo contemporáneo.



La elegancia de las formas

*Le intrigaba la
geometría del universo,
las combinaciones que
llenan de belleza nuestro
entorno*

J. F. YVARS - 29/12/2005

La noticia de la desaparición de Joan Hernández Pijuan me coge desprevenido. Sabía que una enfermedad irreversible marcaba a fuego su destino: un final esperado que, en el fondo, todos sus amigos nos resistíamos a admitir. El cruel desenlace de una vida completa que me cuesta entender cerrada para siempre.

Recuerdo mi última conversación con Joan. Fue un encuentro casual, en un semáforo, y me acercó a casa. Empezaba la primavera y volvía de la playa -era un obstinado gozador del sol y de la atemperada naturaleza mediterránea-. Curiosamente hablamos del porvenir, del inescrutable por llegar, como acentuaba Valéry, que nos abría diariamente a la aventura. El mundo de Joan era su arte: un riguroso universo de formas elaboradas a lo largo del tiempo, pero que pugnaban por desasirse de la pesada cadena de los días. Si la naturaleza es un hervidero de formas dinámicas, al arte corresponde transformar en organismos vivos esas inabarcables fuentes de energía, principio primero de la realidad. Hablamos de la naturaleza -soy biólogo consorte y he aprendido a escuchar-, de las maclas silíceas, de las azarosas cristalizaciones del cuarzo y la fluorita, que fascinaban a Joan: ordenan *en cubista* el aparente caos del mundo natural.

Le intrigaba la geometría del universo, el conjunto de combinaciones imposibles que llenan de belleza nuestro entorno. Pequeñas estructuras elementales que se yuxtaponen al ritmo de una cadencia infinita de motivos bellos. Aquí veía la razón del arte: imitar con nuestra sensibilidad menguante la vivacidad inextinguible de la naturaleza. Curiosamente no era la ligera conversación de sobremesa que uno podía esperar. Me dejó en la esquina de Tuset y no volví a verle.

Me es difícil situar la figura de Hernández Pijuan en las coordenadas de su tiempo y evocar la temprana andadura del grupo Sílex, la militante voluntad de abstracción que muy pronto constituyó la seña de identidad de sus obras figurativas. Pero Joan no era hombre de escuelas ni tendencias. La ruptura tajante con el confort de la tradición y las estrategias de estilo le bastó para adentrarse en una suerte de informalismo originario levemente alterado por elementos del collage: el realismo de las cosas sobre el magnético cosmos de las formas del arte.

Nunca he considerado a Joan un pintor de toque bronco ni he detectado en su obra el más remoto registro agresivo o expresionista. Alo sumo, intencionadas texturas cromáticas arañadas por incisivos trazos en espátula, como pudimos admirar en la última exposición en la galería Joan Prats. Elegantes superficies de color marcadas por fuertes signos plásticos -en pigmentación primaria- sometidos a una armonía constructiva de irrepetibles efectos sensibles.

Mi mejor recuerdo de Joan queda aquí. Un hombre elegante, cordial, un *bel uomo* de gesto contenido y sonrisa suavemente irónica, siempre atento a los pequeños matices de entonación que articulan la más sutil argumentación. Ràfols Casamada me hablaba un día de esos momentos privilegiados que dejan en nosotros impresiones imborrables, más o menos vagas pero siempre recurrentes. Esos momentos de armonía total con nosotros mismos y con las cosas que nos rodean: una alcanzable plenitud personal. La presencia de Joan encarnaba para mí uno de esos momentos de verdad: un mundo completo de cuyo valor tan sólo tomamos cuenta cabal cuando empieza a faltarnos.

Pero Joan nos deja su memoria, su alegre chapotear en la vida, la razonada discrepancia, la curiosidad mal disimulada frente a las múltiples facetas de lo real, el engorroso lidiar a diario con las absurdas certezas que nos sostienen, la abigarrada noche del hombre.

El arte grande, sencillo, sin impertinente vocerío mediático, de Hernández Pijuan ha situado en el difícil horizonte de la belleza ideal ese tremendo caudal de impresiones vitales traducidas en sensaciones duraderas al alcance de todos: sus pinturas. Con Joan Hernández Pijuan desaparece un trozo de nosotros mismos: la convicción en la persistencia y la verdad del arte, aquellos momentos de verdad de que hablaba Virginia Woolf, en definitiva la elegancia de las formas. Un platónico a destiempo, quizás. Un enamorado del eterno suceder del mundo.



La ordenanza

*EL INCIVISMO es
tratado con 'tolerancia
cero' o, según otros, con
'intolerancia selectiva'*

JOSEP MARIA RUIZ SIMON - 29/12/2005

Barcelona ya tiene su "ordenanza para fomentar y garantizar la convivencia ciudadana en el espacio público". El documento no prohíbe pasearse en bermudas ni alude en su preámbulo a los efectos perversos del mayo del 68. Pero su aprobación permite constatar que la intensa campaña propagandística del pasado verano ha tenido sus frutos. Hay que ver cómo cambian algunos problemas sociales tras ser sometidos a un eficaz tratamiento mediático. Antes, a pesar de la heroica insistencia amalgamadora de Fernández-Díaz, la mendicidad, la prostitución, la venta ambulante, los orines y los esputos en la vía pública, las campanas escolares, los limpiacristales o los grafiteros andaban por ahí, cada cual por su lado, sin ningún concepto que les prestara un cobijo común. Hasta que, sometidos a un riguroso runruneo periodístico, se han transformado en los síntomas de un único síndrome, el del incivismo, que, por su extrema gravedad, exige, para evitar males electorales mayores, si no una terapia realmente drástica, al menos su apariencia. Afortunadamente, desde hace ya unos años circulaba con una buena cuota en el mercado de las ideas una receta *made in New York* para estos casos: la *estrategia de la tolerancia cero* con el *incivismo*, también conocida como *estrategia Giuliani* y descrita por los maledicentes como "estrategia de la intolerancia selectiva". Los autores de la ordenanza no han dudado en importarla.

Para los amantes de la historia, cabe recordar a los padres del invento: George L. Kelling y James Q. Wilson, quienes, en marzo de 1982, publicaron en la revista *The Atlantic Monthly* un artículo destinado a dar nuevo lustre al discurso sobre la ley y el orden bajo el lírico título *Broken windows* (las ventanas rotas). Y también que, a mediados de los noventa, el alcalde de Nueva York, Rudolf Giuliani, y su superjefe de policía, William Bratton, pusieron esta poética teoría en acción para *limpiar* la Gran Manzana. El resultado fue espectacular. Muchos sociólogos cuestionan cualquier relación causa-efecto entre esta puesta en práctica y el descenso del vandalismo y la delincuencia en la ciudad. Pero nadie duda sobre sus efectos electorales: Giuliani ganó la reelección y la alcaldía de Nueva York sigue siendo republicana. Nadie en su sano juicio debería dudar, por tanto, de las bondades de la estrategia de la *tolerancia cero*. Sus virtudes son innumerables. Cito algunas. La omnipresencia de la policía que comporta su escenificación aumenta, con independencia de la eficacia real, la sensación subjetiva de seguridad de aquellos ciudadanos cuyos usos no se criminalizan. Al penalizar sus expresiones públicas, ayuda a convertir en invisibles la miseria y la marginación, y puede permitir la reducción, sin costes de imagen, de las partidas de los presupuestos destinadas a las políticas sociales, políticas que, como ya empieza a ser bien sabido gracias a los mismos laboratorios de ideas que han difundido esta estrategia, van en detrimento no sólo de sus presuntos beneficiarios, sino también de la forja del carácter de la ciudadanía. Y para acabar: a través de su rígida definición y criminalización de determinados comportamientos, separa las *personas indeseables* de la *gente decente* y favorece así el sentimiento comunitario de estos últimos y, por ende, la cohesión social.



Prostitutas maternas

*¿POR QUÉ NO HAY
aquí inversiones públicas
para ayudar a las
prostitutas que quieren
dejar de serlo?*

EULÀLIA SOLÉ - 30/12/2005

Finaliza un año y comenzará otro, y el llamado oficio más viejo del mundo no cesa. El paso de los siglos ha introducido variedades en el ejercicio de la prostitución, ha abierto debates sobre su legalización o abolición, ha despertado la conciencia de que se trata de una extorsión. Y en medio de todo esto están las mujeres, las protagonistas de todo lance, las que en escasas ocasiones tienen voz. A veces sí, como en unos reportajes de *La Vanguardia* en los que una prostituta de 50 años desgrana su vida en pocas palabras.

Más que su historia, similar a la de otras mujeres que se dedican a esta labor, son significativas las expresiones que emplea. A los 17 años "me preñaron", "tuve que empezar a trabajar en barras americanas", "una vez que estaba muy apurada lo hice por 500 pesetas". Y así, sin que haya surgido ni un atisbo de elección, se ha hecho mayor y dice que "esto es tan duro que al llegar a los 50 años tienes que buscarte una salida". Lo auténticamente extraordinario reside, sin embargo, en su capacidad para seguir preocupándose por las necesidades de los hombres. "Hay algunos que no han estado nunca con una mujer, otros que están muy solos, y nosotras les servimos de consuelo y les hacemos de psicólogas", declara. Un sentimiento maternal estremecedor, porque es justamente esta bondad adherida a los cromosomas femeninos la que ha hecho de la mujer el ser más vulnerable.

Santo Tomás, aun considerando que la prostitución iba contra la ley de Dios, no creía que la ley de los hombres debiera prohibirla, y esto por razón de un mayor bien común. El de los hombres, evidentemente, que no el de las mujeres, cuya presencia en este mundo parece justificada de pleno por su servicio al varón.

Con el paso del tiempo, en determinadas culturas la noción de bien común se ha extendido, en grados diversos, al resto de los miembros de la sociedad, a las mujeres. Lo cual no es óbice para que, en general, el espíritu de sacrificio las continúe definiendo.

En nuestra época, H. Deustch ha ido bastante más lejos al hablar de masoquismo. En su libro *La psicología de las mujeres*, publicado en francés en 1967, escribe que "los componentes masoquistas del espíritu materno se manifiestan en la aptitud de la madre para el sacrificio de sí misma sin exigir ninguna contrapartida y en su aceptación del sufrimiento para el bien de su hijo". ¿Se ha redactado algo semejante respecto a los hombres?

Volviendo al principio, como en este ciclo de los días y los años, sobre el tapete social continúa el reiterado debate acerca de prostitutas, proxenetas y clientes. Entre nosotros, las opiniones oscilan entre la regulación, la prohibición o la ambigua tolerancia actual. Una indecisión que mantiene a las mujeres en la calle o en clubs de alterne sin reglas, que no acaba con las mafias, que mantiene a los clientes en lugar privilegiado y que no ofrece empleos alternativos a las prostitutas. Neta desidia cuando ya se conoce un modelo - el vigente en Suecia, Finlandia y Lituania- que está dando buenos resultados. Además de la sanción al cliente, se cuenta con inversiones públicas para ayudar a las prostitutas que quieren dejar de serlo. ¿Por qué no se implanta aquí este sistema? Alguien debería contestar.

Mientras tanto, las mafias tienen muy claro dónde existen facilidades para su negocio, el tráfico de jóvenes engañadas persiste y las prostitutas que buscan una salida no la encuentran. Eso sí, siempre les queda el consuelo de ser útiles a sus clientes.

EULÀLIA SOLÉ, socióloga y escritora





El suspense secreto de Hitchcock

Patrick McGilligan publica un ambicioso estudio sobre el cineasta inglés Hitch: "Lo que se sugiere es más potente que lo que se muestra"

McGilligan atribuye a varios colaboradores del director una parte importante de su éxito

LLUÍS BONET MOJICA - 30/12/2005
Barcelona

Una biografía considerada canónica, *Alfred Hitchcock. La cara oculta del genio*, de Donald Spoto, así como las entrevistas al cineasta realizadas por François Truffaut y recopiladas en un libro publicado por vez primera en 1966, y luego ampliado, constituyen dos pilares básicos para adentrarse en la enigmática personalidad y la obra fílmica de Alfred Hitchcock (Londres, 1899-Los Ángeles, 1980). A partir de ahora habrá que sumar *Alfred Hitchcock. Una vida de luces y sombras*, de Patrick McGilligan. Publicado originalmente en el 2003, su traducción castellana (realizada por Josep Escarré) acaba de ser editada por T& B Editores. McGilligan es un biógrafo contumaz: ha escrito interesantes libros sobre George Cukor, Fritz Lang, James Cagney, Jack Nicholson o Clint Eastwood. La biografía de este último, *Clint: la vida y la leyenda*, le supuso una demanda por parte del actor y director por desvelar zonas oscuras de su existencia.

En su exhaustivo estudio sobre Hitchcock, McGilligan contaba con una ventaja inicial: haber coordinado los tres volúmenes de la serie *Back story* (publicada aquí por Plot), lo que le permitió entrevistar a guionistas supervivientes del Hollywood clásico, incluyendo a algunos colaboradores de Hitchcock, cuya relación con los escritores fue siempre muy peculiar. Pero su absoluto control sobre la historia y el guión daría títulos legendarios de la historia del cine como, entre otros, *Rebeca*, *Encadenados*, *Vértigo* o *Con la muerte en los talones*.

EL 'ALMA' DEL CINEASTA. Patrick McGilligan suele hablar de tres y hasta cuatro 'hitchcocks', como si formaran una sola unidad. No es que todos fueran la misma persona, sino que Hitchcock, muy probablemente, no habría alcanzado sus cimas de popularidad y creación artística sin el concurso de otras personas, siempre próximas y leales. Tan próximas como, por ejemplo, su esposa y colaboradora, Alma Reville, con quien se casó el 2 de diciembre de 1926. Cuando se conocieron, Alma era más famosa profesionalmente que su futuro marido, en calidad de montadora, guionista de continuidad y jefa de producción. La trinidad hitchcockiana se haría realidad mediante el concurso de otra persona, una joven de 26 años licenciada por la Sorbona, Joan Harrison, que desde el año 1933 se convirtió en ayudante personal del cineasta y en la persona, tras Alma Reville, con mayor influencia sobre él. El cuarto Hitchcock era un guionista de cabecera, que se encerraba con la trinidad hitchcockiana para hilvanar la historia de cada película. Más tarde, otro guionista - ajeno al círculo íntimo- solía desarrollar aquel primer guión.

JOVEN PRODIGIO. Alfred Hitchcock contaba sólo 26 años cuando su película muda titulada *El enemigo de las rubias* (*The lodger*, 1927) le convirtió en el joven prodigio del cine británico y en pieza codiciada de productores norteamericanos de primera línea, como Samuel Goldwyn, Walter Wanger y David O. Selznick. Quien acabó llevándose el gato al agua fue el último, conocido por el acrónimo DOS, aunque le hizo pagar caro (bueno, no pagando al principio los emolumentos solicitados por Hitchcock) su traslado a Hollywood. Porque, además, la agencia de su hermano Myron Selznick representaba al cineasta y sus intereses. Por fortuna, DOS estaba demasiado enfrascado en la posproducción de *Lo que el viento se llevó* (le pasó una bobina del filme a Hitchcock y éste emitió un concienzudo y devastador informe sobre lo que había visto), así que dejó cierto margen de libertad a Hitchcock en la filmación de *Rebeca*, su triunfal debut en el cine norteamericano.

En realidad, el primer proyecto hollywoodense del director británico debía ser *Titanic*, y Hitchcock trabajó algún tiempo en su desarrollo. Como los censores eliminaron del guión de *Rebeca* cualquier sugerencia - como ocurría en la novela de Daphne du Maurier- sobre algún posible vínculo sentimental entre la señora Danvers y la primera



señora De Winter, Hitchcock coló planos como el de Judith Anderson (Danvers) acariciando la lencería de Rebeca.

OBESO, OBSESO Y SIN SEXO. Aunque fiel a su restringido círculo de amigos y colaboradores, Hitchcock era temido por sus terribles bromas. McGilligan enumera muchas en su biografía. Porque "las bromas también eran una manera de estar por encima de los demás". Según su ayudante Michael Powell, luego ilustre cineasta (*Peeping Tom* sería uno de sus títulos míticos), el día que acudió como fotógrafo al plató y vio a Hitchcock, su impresión fue que "era el joven más gordo que había visto" (...) "Me miró de reojo, con esa mirada de cerdito hundida sobre sus regordetas mejillas.

A Hitch se le escapaban pocas cosas con esa mirada de cerdito". Además, "le encantaba decir obscenidades. Era una forma de compensar un físico obeso y torpe". Según McGilligan, a Hitchcock "le gustaba decir que sólo había practicado el sexo una vez, para concebir a Pat (su hija, Patricia Hitchcock, que actuó en *Pánico en la escena*, *Extraños en un tren* y *Psicosis*), y que la mecánica de éste le resultaba desagradable. ¿Estaba tan gordo que tuve que concebir a mi hija con una carga de tinta!': ésta era una broma que le encantaba hacer, incluso en presencia de Alma (su esposa, Alma Reville)". Aludiendo a periodos anteriores, McGilligan dice que Hitchcock, "a la tierna edad de 23 años, aún seguía siendo virgen (...) desconocía la mecánica del sexo". De hecho, el cineasta confesaría que (por entonces) "nunca había estado con una mujer y no tenía la más mínima idea de lo que debía hacer una mujer para tener un hijo".

LA LÓGICA. Esta torpeza en materia de relaciones personales contrasta con la claridad de ideas de Hitchcock en lo referente a su labor profesional como cineasta. Hitch sabía, y así lo demostraba con su estilo, que "lo que se sugiere es siempre mucho más potente que lo que se muestra". Restaba importancia a los dimes y diretes del rodaje - "lo que se ve en el plató no me importa, lo único que importa es lo que se ve en la pantalla". Y disolvía las dudas sobre la lógica de sus tramas así: "Si el público se plantea alguna vez la lógica, es después de la película, cuando ya vuelve a su casa, y para entonces ya ha pagado su entrada".



La China que ya no existe

Londres exhibe los tesoros de tres emperadores chinos de los siglos XVII y XVIII

La Real Academia de las Artes reúne 400 objetos que reflejan los tiempos de la dinastía Qing

RAFAEL RAMOS - 31/12/2005

Londres. Corresponsal

China está a punto de convertirse en la cuarta mayor economía del mundo, ha cambiado el comunismo y la revolución cultural por un capitalismo sin controles democráticos ni salvaguardas legales, se ha subido al tren del consumo desenfrenado y la globalización, las bicicletas ceden paso a los teléfonos móviles, e incluso puede desafiar la hegemonía imperial de Estados Unidos. Nadie lo diría, sin embargo, en un recorrido por la exposición que la Real Academia de las Artes de Londres dedica a los tesoros de la dinastía Qing.

La china no es, por supuesto, la única civilización que ha cambiado desde finales del siglo XVIII hasta la fecha. Estados Unidos tampoco es el la Declaración de Independencia, Francia no tiene nada que ver con la de Luis XIV, y la Unión Europea era entonces un sueño impensable en un continente regado de sangre. Pero a través del distorsionado y subjetivo ojo occidental, la revolución de la gran potencia asiática parece más radical y misteriosa si cabe.

En cierto modo la exposición de la Real Academia -*Los tres emperadores: 1662-1795*- es un tributo a una China que ya no existe, bucólica y jerárquica, cerrada en sí misma, oculta entre las nieblas de la geografía y de la historia, cuya única interacción con la civilización cristiana era a través de un rudimentario comercio, y de la presencia en sus dominios de sacerdotes jesuitas que intentaban promover su religión mientras ejercían de artistas en la corte imperial.

El museo londinense, orgulloso de su tradición de ofrecer su espacio como homenaje a las grandes civilizaciones -*Los turcos: un viaje de mil años* (2005), *Aztecas* (2002), *África: el arte de un continente* (1995)-, ha reunido casi cuatrocientos objetos que describen la época de los emperadores Kangxi, Yongzheng y Qianlong, y entre los que figuran pergaminos, vasijas, porcelanas, vestimentas, muebles, armas, instrumentos científicos, pinturas, jades, bronce y joyas diversas. La inmensa mayoría pertenece al Museo del Palacio de Pekín, y el resto, a coleccionistas privados e instituciones como el Museo Británico, la Biblioteca Británica y el Museo Victoria y Alberto de Londres.

Por mucho que China haya enterrado el comunismo y haya decidido que el futuro está en consumir, fabricar, producir y comprar más que nadie -incluso Estados Unidos-, su mente colectiva sigue constituyendo un misterio indescifrable. Los occidentales ven a los chinos como materialistas y obsesionados con el dinero, antipáticos, supersticiosos y mezquinos, y los chinos ven a los occidentales -y especialmente a los británicos, que les arrebataron Hong Kong y los Nuevos Territorios, además de viciarlos con el opio- como cínicos, arrogantes, infantiles y empeñados en administrar los países de otros con pretextos a los que llaman *compasión y democracia*. La Real Academia se centra en los tesoros culturales artísticos de la dinastía Qing, pero no profundiza en lo que puede ser el gran choque de trenes del siglo XXI, aunque la exposición se presente -no es casualidad- en pleno corazón del Londres imperial.

Los Qing conquistaron China en la década de 1640, y a lo largo de un siglo y medio ampliaron sus dominios hasta incluir Tíbet y parte del Asia Central, Mongolia, Manchuria y Vietnam, imponiendo su autoridad sobre pueblos desconocidos con criterios no muy diferentes de los que la coalición anglo-norteamericana utiliza hoy en Afganistán e Iraq: el uso masivo de la fuerza hasta crear una sensación de impotencia que haga imposible resistir, y la aniquilación de la memoria colectiva. Pinturas, grabados y objetos diversos relatan las campañas de conquista y aventuras militares, al tiempo que ensalzan la gloria del Estado. Diminutas figuras humanas contrastan con la inmensidad de los territorios a ambas orillas del río Yangtse.

El primer impacto visual para los visitantes de la exposición son los retratos formales de los tres emperadores,



sentados en el trono y con túnicas ceremoniales de seda amarilla. Las pinturas, relojes y piezas de arte decorativo, coloristas y con motivos florales, tienen un estilo netamente oriental, pero con toques de influencia europea que revelan una cierta interacción con Occidente -los misioneros jesuitas fueron aceptados por la dinastía Qing como expertos en cuestiones técnicas y científicas-. Giuseppe Castiglione (Lang Shining) combinó la técnica tradicional del color y la tinta sobre la seda con la perspectiva y tonos sutiles que crean una sensación de luz y oscuridad.

Los tres emperadores aparecen retratados en sus múltiples papeles de padres de familia, cazadores, coleccionistas de antigüedades, soldados, deidades budistas, académicos, conquistadores, sacerdotes, diplomáticos y comerciantes que contemplaban al resto del mundo con recelo y tenían que hacer concesiones a los *diablos occidentales* para aprender de ellos, copiarlos y acabar imponiéndose. China es muy distinta de la de hace doscientos años, pero en algunas cosas no ha cambiado, y sus rivales políticos y económicos, tampoco. Todo ha sido siempre una cuestión de cuotas de poder.



Mujeres olvidadas

Ángeles Caso rescata en un ensayo la historia de creadoras silenciadas por la opresión masculina

ROGER BRETAU - 31/12/2005

Barcelona

Asus 46 años, y después de pasar algún tiempo sin publicar, Ángeles Caso vuelve al panorama literario con *Las olvidadas. Una historia de mujeres creadoras* (Planeta). Se trata de un ensayo sobre mujeres relevantes de la historia del arte, la literatura y la ciencia cuyos trabajos no habían salido a la luz hasta ahora debido al olvido ocasionado por la tradicional dominación varonil.

"Porque cosa de tan poco ser es esto que llamamos mujer". Si esta frase estuviera en boca de algún personaje relevante de la actualidad, desataría un alud de críticas. Fue pronunciada por el poeta Fray Luis de León, considerado uno de los hombres más sabios de su tiempo, el segundo renacimiento. Dichas palabras denotan que el imaginario social no sólo ha sido machista, sino incluso hostil hacia la mujer, pues ha negado su capacidad creadora.

"Obviamente, la situación de las mujeres de hoy en día no es la misma que antes. Sin embargo, sigue habiendo cierta resistencia a la igualdad; y no sólo de los hombres, sino también de las mujeres, principalmente debido a las costumbres sociales, que de forma tradicional han colocado a la mujer en un plano sumiso", afirma Ángeles Caso. La escritora asturiana, quien a los 35 años decidió dejar de ser presentadora del telediario, "porque nunca consideré la fama como algo que me llenara", publica ahora este ensayo, enmarcado entre los siglos XII y XVII, con el que saca a la luz historias de mujeres creadoras y cultas, artistas, escritoras o compositoras que se rebelaron contra el orden imperante. "Aunque probablemente hubo mujeres que hicieron cosas importantes en el arte o en la ciencia antes del siglo XII, es muy difícil encontrar fuentes documentales de esta época; y a partir de los siglos XVIII y XIX son conocidos muchos casos de mujeres que han aportado a todos niveles, incluso en política", aclara Caso. También periodista y licenciada en Historia del Arte, la escritora afirma que "durante los últimos 30 años se ha desarrollado una corriente historiográfica que estudiara la historia de la mujer, tanto común como singular y creadora", y añade que "ésta es la base documental de *Las olvidadas*".

De entre todas las mujeres que aparecen en el estudio, quien se define como una persona que "no ha estado nunca pegada a las normas" destaca a Cristina de Pisan. "Fue la primera mujer que se ganó la vida profesionalmente con la escritura y también quien primero alzó la voz a favor de sus congéneres", afirma Caso. En *Las olvidadas*, la autora sostiene que Cristina de Pisan inició la denominada Querrela de las Damas en 1401, desde la corte francesa de Carlos V, el Prudente; esta poetisa amorosa pasada al tratadismo político y moral se enfrentó, abiertamente y con su pluma, al imperante menosprecio hacia las mujeres y tuvo numerosas seguidoras e incluso seguidores. También, entre otras, figuran en el ensayo mujeres singulares como la germana Hildegarda de Bingen, una de "las monjas sabias" del medioevo; Leonor López Carrillo, considerada la primera escritora española; la humanista veronesa Isotta Nogarola, quien "optó por el celibato para poder dedicarse al saber", o Luisa Roldán y Artemisia Gentileschi, "las artistas rebeldes del barroco". El ensayo de Ángeles Caso es, en definitiva, un gran paso hacia el cometido de la poetisa de la Grecia preclásica Safo de Lesbos, quien postuló: "Os aseguro que alguien se acordará de nosotras en el futuro", frase de la que se nutre el espíritu de *Las olvidadas. Una historia de mujeres creadoras*.





Parejas en crisis: risa y llanto

LLUÍS BONET MOJICA - 31/12/2005

Como dijo el siempre sardónico Jorge Luis Borges: "El amor exige continuos milagros, exige reciprocidad (...) Las dos categorías de felicidad son los amados y los amantes". Los italianos saben mucho de eso, y sus maravillosas comedias amorosas, aquellas amuebladas por soberbios histriones como Sordi, Mastroianni o Gassman, dejaron constancia de que el melodrama amoroso es, a veces, pura comedia.

Gran éxito de taquilla en su país, *Manuale d'amore* es una jocosa, divertida, sarcástica sinfonía en varios movimientos acerca del siempre contradictorio mundo de la pareja. Una sinfonía también fílmica, sustentada en un inteligente guión y en espléndidos comediantes que insuflan veracidad a una serie de prototipos de este mundo actual. Sin que falten menciones a la inmoralidad de esta globalidad que nos invade, tan pródiga en empleo precario y en sentimientos (amorosos) no menos inciertos.

Cuatro movimientos sinfónicos o capítulos, tan literarios como fílmicos, componen este calidoscopio titulado *Manuale d'amore: El enamoramiento, La crisis, La traición y El abandono*. Como en los mejores tiempos del cine italiano en episodios, la peripecia de cada pareja acaba franqueando la entrada a la siguiente.

Destaca el último capítulo, por la categoría histriónica de su protagonista, el gran Carlo Verdone, como médico al que ha abandonado su mujer y que va a juicio denunciado por una policía municipal que se venga de su marido adúltero multando a los varones.



Crean un sensor para detectar minerales

Pesa 80 kilos y se puede usar en aviones

SAN JUAN.- El Complejo Astrográfico El Leoncito (Casleo) creó y puso en funcionamiento un sensor o barredor multiespectral que sirve para detectar petróleo y minerales como el oro y el cobre, además de los elementos químicos del suelo, de modo rápido y con una inversión mucho menor a la que actualmente se encara para detectar minerales o hacer estudios químicos de las estructuras geológicas.

Este aparato, único en su tipo en el mundo, es más liviano que los que actualmente se utilizan para esa tarea y tiene una resolución mucho mayor, incluyendo el rango de lectura.

La primera prueba se realizó con el sensor montado en un avión Aerocomander 680 FL, que recorrió gran parte del territorio sanjuanino y estudió los distintos terrenos.

El aparato pudo detectar todo tipo de minerales más rápidamente que los métodos convencionales (como las imágenes satelitales) porque trabaja con 43 canales que abarcan todo el espectro electromagnético. Puede, incluso, detectar hasta la absorción de la clorofila de una planta a 2500 metros de altura y la contaminación del medio ambiente.

Ultraliviano

En la actualidad, encarar estudios químicos como los que permite realizar el nuevo sensor lleva mucho tiempo y dinero, comentó Guillermo Re Kühl, presidente de Alto América, la empresa que solicitó al Casleo la construcción del equipo, y que brinda servicios tecnológicos a empresas mineras de la Argentina, Arabia Saudita y Venezuela.

Mientras que los sensores fabricados en el Casleo pesan unos 80 kilogramos, los actuales para realizar esta clase de estudios superan la tonelada. Esta diferencia permite su colocación en aviones pequeños, lo que reduce los costos de funcionamiento.

El Casleo fabricó el aparato gracias a su gran experiencia en esta clase de tecnología y mediante un convenio con el Conicet, que forma parte de la transferencia de tecnología que hace ese consejo a las empresas privadas, según apuntó el director del Casleo, doctor Hugo Levato.

Los trabajos comenzaron hace casi un año y ahora se encaran los ajustes necesarios para que el sensor pueda estar en funcionamiento pleno en unos sesenta días.

El aparato, que no sólo servirá para elaborar mapas de minería, sino también para realizar diversos tipos de estudios sobre el medio ambiente, es capaz de analizar los componentes del agua, del suelo y de la vegetación. Se trata de un escáner que funciona con un espejo giratorio que capta la imagen. Distintas lentes amplían, magnifican o separan luego las imágenes por colores, y finalmente los sensores traducen las lecturas en imágenes para computadoras.

Los distintos materiales que componen la superficie terrestre emiten cierta radiación que puede ser interpretada por los sensores. Este tipo de espectrómetro es posible montarlo en cualquier tipo de aviones y posee un rango de lectura amplísimo.

Juan C. Poblete Barrios

http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=770903





Otras Siete Maravillas

LONDRES (Télam-SNI).- Una fundación suiza propone establecer una nueva y flamante lista con las Siete Maravillas del Mundo. El objetivo del proyecto es llamar a la reflexión sobre la destrucción de las herencias culturales, ya que de los antiguos siete monumentos sólo se conserva la pirámide de Giza, en Egipto.

La heterogénea lista propuesta por la New Seven Wonders Foundation está integrada por 21 monumentos en todo el planeta, según un informe de la BBC.

El Coliseo de Roma, la Gran Muralla China y la ciudad de Petra en Jordania son algunas de las candidatas más longevas de la lista. Entre los 21 sitios también se disputan un lugar monumentos más modernos, como la Estatua de la Libertad, en Nueva York; la Torre Eiffel, en París, y la Opera, de Sydney.

Las aspirantes latinoamericanas son el Santuario de Machu Picchu, en Perú; las ruinas mayas de Chichén Itzá, en Yucatán; el Cristo del Corcovado, en Río de Janeiro, y las estatuas de la isla de Pascua.

Hace más de 2000 años, el filósofo griego Philon de Bizancio eligió las siete obras más destacadas de su tiempo. Durante 2006 serán personas en todo el mundo las que votarán a través del teléfono o Internet. Para poder ser incluidas en el listado, las obras deben haber sido construidas por seres humanos, completadas antes de 2000 y estar en un estado de preservación aceptable.

Durante siglos, los Jardines Colgantes de Babilonia, el Templo de Artemisa en Efeso, el Mausoleo de Halicarnaso, el Faro de Alejandría, la Estatua de Zeus en Olimpia y el Coloso de Rodas y las Pirámides de Egipto fueron las Siete Maravillas del Mundo. Para conocer al nuevo grupo de célebres ganadoras habrá que esperar hasta el 1° de enero de 2007.

http://www.lanacion.com.ar/cultura/nota.asp?nota_id=769413



El dragón despierta al arte

Cuarta economía después de Estados Unidos, Alemania y Japón, China es la nueva meca de los operadores del arte. Christie's abrió oficinas en Pekín y se prepara para dar batalla en el terreno del arte contemporáneo, el de mayor crecimiento en 2005. Es la primera subastadora internacional dispuesta a capitalizar la euforia compradora de los coleccionistas chinos, que pagaron en julio 28 millones de dólares en un remate londinense por un jarrón azul y blanco del siglo XIV.

Para operar en Pekín, Christie's se asoció con Forever, una firma asiática que conoce el mercado y el gusto de los compradores, pero será la rematadora de origen británico propiedad del francés François Pinault (Au Printemps, Gucci, la Fnac) la responsable del expertizaje, catalogación y know how de un métier que conoce como pocos: lleva más de tres siglos comprando y vendiendo arte desde que James Christie's fundó la casa, en 1744.

El arte y la economía van de la mano. La primera subasta realizada el 3 de noviembre pasado fue un éxito de ventas, con más de 80% de los lotes rematados por encima de sus estimaciones en las instalaciones del Great Wall Sheraton Hotel. Las piezas de jade son las preferidas de los coleccionistas, que en menos de cinco años multiplicaron por diez el volumen facturado: más de 1000 millones de dólares en 2005.

* * *

Tal como sucedió con Rusia en los años 90, cuando Sotheby's organizó la primera subasta moscovita en plena glasnost, Christie's advirtió que el despertar del dragón tendría su correlato en el mercado. El arte contemporáneo es uno de los sectores que más han crecido de la mano de la exitosa Bienal de Shanghai, que en su última edición tuvo como curador al argentino Sebastián López.

De manera excepcional, las autoridades de la Bienal de Venecia destinaron a China el último espacio disponible en los Giardini del Castello, donde están los pabellones nacionales.

Sotheby's planea rematar arte contemporáneo chino en marzo próximo, durante la semana asiática en Nueva York, bajo la batuta de la especialista Xiaoming Zhang, que según Carol Vogel, del New York Times, estuvo en la cocina del montaje de "China 5000 Años", en 1998, en el Museo Guggenheim.

El personaje clave de la apertura china al mercado occidental se llama Fan Di'an, vicepresidente de la Academia de Bellas Artes de Pekín, que en los últimos años venció a la burocracia oficial al demostrar que el arte actual podía ser un ingreso de divisas: las obras de Cai Guo-Qiang, Zhang Hua y Huan Yongping se cotizan arriba de los 100.000 dólares y tiene compradores en lista de espera.

Fan Di'an sugirió que fueran los laureados Herzog & de Meuron los responsables del proyecto del estadio de Pekín para las Olimpiadas de 2008 y ha cerrado trato para levantar el primer museo de arte contemporáneo en la China.

Por Alicia de Arteaga
aarteaga@lanacion.com.ar

http://www.lanacion.com.ar/cultura/nota.asp?nota_id=769411

